

PRESENTACIÓN

Este manual de instrucciones ha sido concebido para facilitarle su toma de contacto y transmitirle los funcionamientos de uso. Le facilitamos su lectura con un contenido compuesto por 10 capítulos identificados, señalados por un código de color específico a cada uno de ellos. Sus partes abordan, por temática todas las funcionalidades del vehículo en su concepción más completa.

En el capítulo 9, encontrará las características técnicas de su vehículo.

El capítulo 10 le permite encontrar los mandos, funciones y números de páginas asociadas a las siluetas de la Jumper de manera esquematizada (índice visual).

En el seno de los capítulos, unas señales llamarán su atención sobre un contenido jerarquizado :



le orienta hacia el capítulo y la parte que contiene la información detallada ligada a una función,



le señala una información importante relativa a la utilización de los equipamientos,



le alerta sobre la seguridad de las personas y de los equipamientos a bordo.



Este dibujo le informa sobre los equipamientos específicos al modelo combi.

EXTERIOR

Cámara de marcha atrás

Este equipamiento se activa automáticamente al meter la marcha atrás, con un retorno visual en la pantalla situada en el sitio del retrovisor interior.

» 76

**Iluminación de aparcamiento "follow me home"**

Después de quitar el contacto, cuando usted sale de su vehículo, las luces delanteras se quedan encendidas durante un periodo corto de tiempo.

» 41

Apertura a 180º de las puertas traseras

Una vez desbloqueado el vehículo, las puertas traseras se pueden abrir a 180º para facilitarle las operaciones de descarga/carga.

» 24

**Ayuda al estacionamiento trasero**

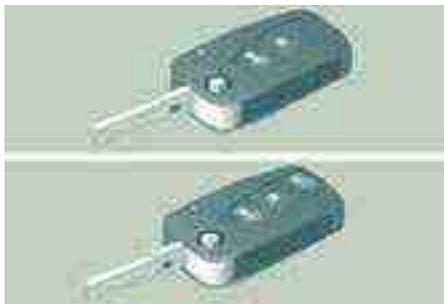
Este equipamiento le avisa en caso de haber detectado un obstáculo situado detrás del vehículo al meter la marcha atrás.

» 75



ABRIR

Llave con telemando



2 botones

-  Despliegue / Pliegue de la llave.
-  Desbloqueo.
-  Bloqueo.

3 botones

-  Despliegue / Pliegue de la llave.
-  Desbloqueo de la cabina.
-  Desbloqueo del espacio de carga.
-  Bloqueo del vehículo.

Mandos centralizados manuales



-  Bloqueo del vehículo.
-  Desbloqueo del vehículo.
-  Bloqueo / Desbloqueo del espacio de carga.

Puerta lateral deslizante

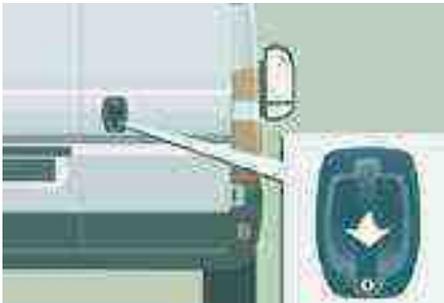


Apertura

- Tire de la empuñadura hacia usted y hacia atrás.
- No estorbe el espacio de la guía del piso, para el buen deslizamiento de la puerta.
- Ábrala completamente para obtener el bloqueo del dispositivo en la base de la puerta.
- No circule con la puerta lateral deslizante abierta.

ABRIR

Puertas traseras



Apertura

Tire de la empuñadura hacia usted.

Cierre

Para cerrar, empiece por la puerta izquierda y después cierre la puerta derecha.

Apertura a 180°



Pulse en el botón, situado en el panel de puerta, para agrandar el ángulo de apertura de la puerta.

Depósito de carburante



Apertura de la tapa de carburante.
Enganche del tapón del depósito.
Capacidad del depósito : 90 litros aproximadamente.

INTERIOR

Aire acondicionado automático

Este sistema de aire acondicionado permite asegurar el confort y una circulación de aire suficiente en el habitáculo.

» 50

Sistemas de audio y comunicación

Estos equipamientos se benefician de las últimas tecnologías : autorradio compatible MP3, teléfono manos libres Bluetooth, sistema audio.

» 80

Regulador de velocidad

Este sistema permite mantener automáticamente la velocidad del vehículo en el valor programado por el conductor, sin acción en el pedal del acelerador.

» 43

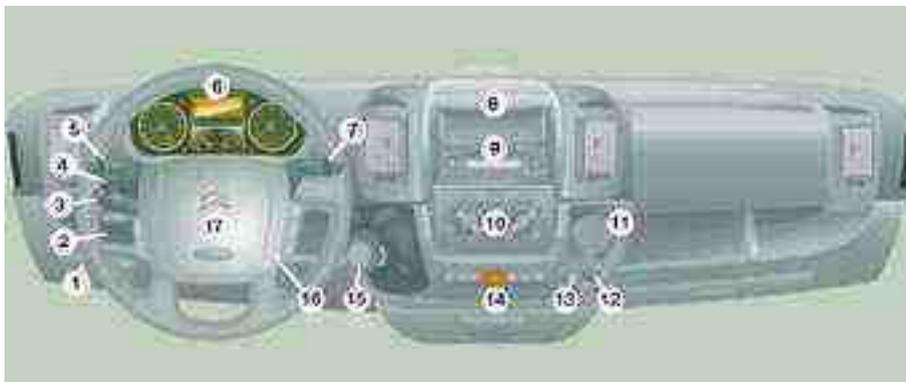
Acondicionamientos interiores

- Toma 12 V.
- Guanterera refrigerada.
- Cajetín de colocación central con bloqueo.

» 63



PUESTO DE CONDUCCIÓN



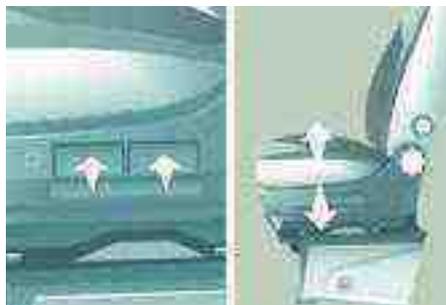
1. Caja de fusibles.
2. Calefacción programable.
3. Mando del regulador de velocidad.
4. MODE, configuración y personalización / reostato de luces / reglaje de la altura de las luces de los faros.
5. Mando de luces y de indicadores de dirección.

6. Combinado con pantalla.
7. Mandos del limpiaparabrisas / lavaparabrisas / ordenador de a bordo.
8. Porta-objetos entre 2 aireadores regulables.
9. Autorradio.
10. Aire acondicionado manual.
11. Cenicero nómada.

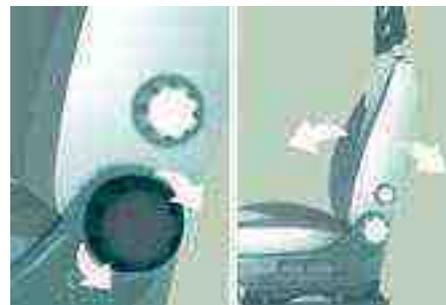
12. Encendedor de cigarrillos.
13. Toma accesorios 12 voltios (180 W máximo).
14. Panel de mandos :
 - Botón de desescarchado / desempañado.
 - Botón de las luces antiniebla delanteros.
 - Botón de las luces antiniebla traseras.
 - Botón de la señal de emergencia.
 - Botón de bloqueo centralizado / luz alarma.
 - Botón de desbloqueo centralizado de las puertas y del espacio de carga.
 - Botón de control dinámico de estabilidad (ASR).
15. Palanca de velocidades.
16. Contactor.
17. Airbag conductor / bocina.

SENTARSE BIEN**Reglajes del asiento conductor**

Longitudinal



Altura del cojín del asiento



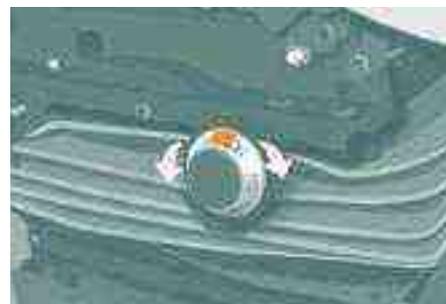
Inclinación del respaldo



Mantenimiento lumbar



Asiento térmico



Asiento con amortiguación variable

SENTARSE BIEN

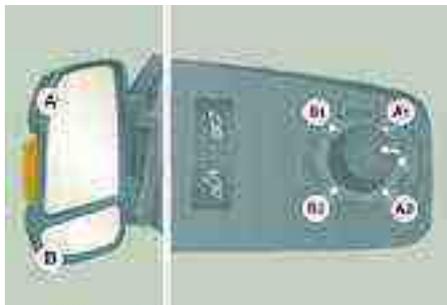
Reglaje manual en profundidad del volante



1. Desbloqueo de la palanca.
2. Bloqueo de la palanca.
3. Reglaje de la profundidad del volante.

» 36

Reglaje de los retrovisores exteriores



Los retrovisores están divididos en dos zonas : A y B.

1. Retrovisor conductor :

- A1-** Reglaje del espejo alto.
- B1-** Reglaje del espejo bajo.

2. Retrovisor pasajero :

- A2-** Reglaje del espejo alto.
- B2-** Reglaje del espejo bajo.

» 69

Cinturón delantero



Bloqueo.

» 104



Reglaje en altura.

» 104

SENTARSE BIEN**Contactora**

- Posición PARK.
- Posición STOP.
- Posición MAR.
- Posición AVV.

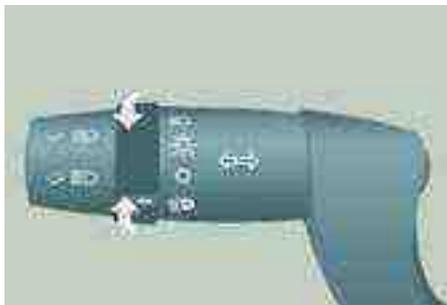
Luces de posición / PARK

Pulse en este mando y gire simultáneamente la llave de una muesca en el sentido contrario del arranque. Puede a continuación quitar la llave : Las luces de posición se quedarán encendidas durante el periodo de su estacionamiento.

Mandos de los elevallunas

- A.** Mando del elevallunas eléctrico conductor.
- B.** Mando del elevallunas eléctrico pasajero.

Las funciones eléctricas de los elevallunas se neutralizan durante un minuto después de quitar el contacto.

VER BIEN**Luces**

Iluminación automática de las luces.



Luces apagadas.



Luces de posición.

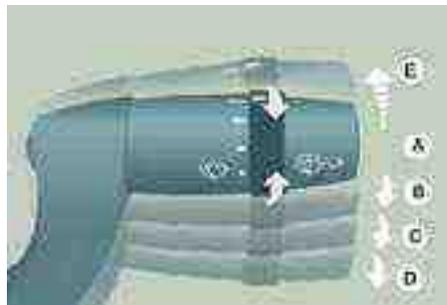


Luces de cruce o de carretera.



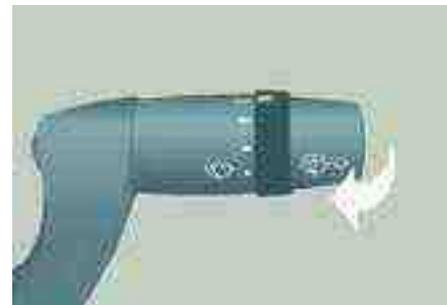
Faros antiniebla delanteros y luces antiniebla traseras.

» 40

Limpiaparabrisas delantero

- A.** Parado.
- B.** Intermitente (4 velocidades).
- C.** Continuo lento.
- D.** Continuo rápido.
- E.** Golpe a golpe.

» 42

Lavaparabrisas delantero

Accione el mando hacia usted, el lavaparabrisas va acompañado de un barrido temporizado de los limpiaparabrisas.

» 42

VENTILAR BIEN

Consejos de reglajes interiores					
Aire Acondicionado manual					
Quiero ...	Reparto de aire	Temperatura	Caudal de aire	Recirculación de aire	AC
Calor					-
Frío					
Desescarchado Desempañado					

Aire acondicionado automático : utilice preferentemente el funcionamiento todo automático pulsando en la tecla "AUTO".

VIGILAR BIEN

Combinado



- A. Señalizador indicador de velocidad.
- B. Pantalla del combinado.
- C. Señalizador cuentarrevoluciones.

» 26

Testigos



Contacto puesto, los testigos de alerta naranja y rojo se encienden. Motor en marcha, estos mismos testigos deben apagarse. Si algún testigo se queda encendido, remítase al capítulo correspondiente.

» 27

Cámara de marcha atrás



La cámara se pone en marcha en cuanto usted mete la marcha atrás y se queda activa hasta aproximadamente 15 km/h. Se desactiva por encima de 18 km/h.

Pantalla

Pulse en el botón y ponga la pantalla en la posición deseada.

Teclas

-  Reglaje de la luminosidad.
-  Reglaje del retro-iluminación.
-  ON/OFF permite recibir unas vistas traseras sin meter la marcha atrás.

» 76

ASEGURAR A LOS PASAJEROS

Para neutralizar el airbag pasajero delantero, remítase al capítulo 4 en la parte "MODE", y después en el menú "Airbag pasajero", seleccione OFF. El testigo del combinado se enciende durante toda la neutralización.

Seguridad para niños



Prohíbe la apertura, desde el interior, de la puerta lateral deslizante.

Fijaciones Isofix



Dos anillos, situados entre el respaldo y el cojín del asiento permiten fijar un asiento para niño.

CONducir BIEN

Regulador de velocidad



El regulador es visualizado en el combinado por un testigo asociado situado en el cuentarrevoluciones.



Función seleccionada.



Función neutralizada.

Ayuda para arrancar en una pendiente



Esta función, ligada al ESP, facilita el arranque en una pendiente y se activa en las condiciones siguientes :

- el vehículo debe estar parado, motor en marcha,
- la pendiente de la carretera debe ser superior a 5%.

Suspensión neumática



Este equipamiento permite modificar la altura del umbral trasero para facilitar la carga o descarga.

Efectúe un impulso en el mando, suéltelo para parar el movimiento. Cada presión aumenta de un nivel : +1 a +3.

Efectúe un impulso en el mando, suéltelo para parar el movimiento. Cada presión disminuye de un nivel : -1 a -3.

Circular con una altura de umbral demasiado alta o demasiado baja corre el riesgo de dañar los elementos que están debajo de la carrocería.



APERTURAS TELEMANDO

Desbloqueo de la cabina



Un impulso en este mando permite desbloquear la cabina de su vehículo. La luz situada en el telemando se enciende, la luz de techo interior se enciende un momento y los indicadores de dirección parpadean dos veces.

Desbloqueo de las puertas traseras



Un impulso en este mando permite desbloquear la puerta lateral y las puertas traseras del espacio de carga. La luz situada en el telemando se enciende.

Bloqueo centralizado



Un impulso corto en este mando permite bloquear todas las puertas de su vehículo, cabina y espacio de carga. Si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el bloqueo centralizado no se efectuará. Los indicadores de dirección parpadean una vez.



El testigo luminoso del mando en la consola central se enciende y después parpadea.

Superbloqueo



Dos impulsos sucesivos en este mando permiten un superbloqueo. Ahora es imposible abrir las puertas desde el interior y desde el exterior.

Los indicadores de dirección parpadean tres veces.

Nunca deje a nadie en el interior del vehículo, cuando éste está superbloqueado.

Pliegue / despliegue de la parte de la llave



Pulse en este botón para sacar la llave de su alojamiento.

Para plegar la llave, pulse en el botón y después abata la llave en el cajetín.

Si no pulsa este botón, podría deteriorar el mecanismo.



LLAVE

Permite bloquear y desbloquear las cerraduras del vehículo y poner el motor en marcha.



PILA DEL TELEMANDO

Si pulsando en uno de los botones del telemando, la luz parpadea, es necesario cambiar la pila.

Referencia : CR 2032/3 voltios.

Cambio de la pila del telemando

- pulse el botón para expulsar la llave,
- gire el tornillo 1 del candado cerrado hacia el candado abierto, utilizando un destornillador de punta fina,

- haga palanca con el destornillador para extraer el cajetín porta-pilas 2,
- retire el cajetín y sustituya la pila 3 respetando las polaridades,
- cierre el cajetín porta-pilas 2 en el interior de la llave y bloquéelo girando el tornillo 1.

i Hay riesgo de deterioro si la pila de sustitución no es conforme.

Utilice pilas idénticas o de tipo equivalente a las recomendadas por la red CITROËN. Lleve las pilas gastadas a los puntos de recogida específicos.

ANTIARRANQUE ELECTRÓNICO

Todas las llaves contienen un dispositivo de antiarranque electrónico.

Este dispositivo bloquea el sistema de alimentación del motor. Se activa automáticamente cuando se retira la llave del contacto.

Después de haber puesto el contacto, se establece un diálogo entre la llave y el dispositivo del antiarranque electrónico.



Este testigo se apaga después de poner el contacto, la llave ha sido reconocida, ahora es posible poner en marcha el motor.

Si la llave no es reconocida, es imposible poner en marcha el motor. Cambie la llave y haga que le revisen la llave que falla en la red.

Uso correcto

Anote cuidadosamente el número de las llaves, en caso de pérdida, la intervención de la red CITROËN será más eficaz y rápida si usted le facilita este número y la tarjeta confidencial.

No realice ninguna modificación en el sistema de antiarranque electrónico.

Una manipulación del telemando incluso en su bolsillo puede provocar el desbloqueo involuntario de las puertas.

No obstante, si no se abre ninguna puerta aproximadamente en los treinta segundos que siguen a un desbloqueo, las puertas se bloquean automáticamente.

La utilización simultánea de otros aparatos de alta frecuencia (teléfonos móviles, alarmas domésticas...), puede perturbar momentáneamente el funcionamiento del telemando.

Excepto para la reiniciación, el telemando no puede funcionar si la llave está en el antirrobo, incluso contacto quitado.

Al comprar un vehículo de ocasión :

- verifique que le han entregado la tarjeta confidencial,
- realice una memorización de las llaves en la red CITROËN, con el fin de asegurarse que las llaves que usted posee son las únicas que permiten poner en marcha su vehículo.

i Circular con las puertas bloqueadas puede hacer que el acceso al habitáculo sea más difícil en caso de urgencia.

Por medidas de seguridad (niños a bordo), retire la llave del antirrobo cuando salga del vehículo, inclusive por un periodo de corta duración.



TARJETA CONFIDENCIAL

Se la dan cuando le entregan el vehículo con el doble de las llaves.

Tiene el código de identificación necesario para realizar cualquier intervención en el sistema de antiarranque electrónico en la red CITROËN. Este código está oculto por una película que no se debe quitar más que en caso necesario.

Conserve su tarjeta en lugar seguro, nunca en el interior del vehículo.

A la hora de realizar un viaje lejos de su domicilio, lleve esta llave al igual que sus papeles personales.

ALARMA

Si su vehículo está equipado con una ALARMA ANTIRROBO.

Asegura :

- una protección perimétrica exterior por detectores en los abrientes (puertas, capó) y en la alimentación eléctrica,
- una protección anti-levantamiento.

El equipamiento incluye una sirena y una luz visible desde el exterior, que indica los tres estados posibles de la alarma :

- alarma activada (en vigilancia), parpadeo lento de la luz roja,
- alarma no activada (fuera de vigilancia), luz apagada,
- alarma disparada (señal de un intento de robo), parpadeo rápido de la luz roja al desbloqueo del vehículo.

Activación de la alarma

Asegúrese previamente del cierre correcto de todos los abrientes.



La activación de la alarma se efectúa presionando en este candado, las protecciones se activan después de unos segundos.

Cuando la alarma está en vigilancia, todo intento de robo dispara la sirena durante aproximadamente 30 segundos, acompañada de la iluminación de los intermitentes.

A continuación, la alarma vuelve a ponerse en vigilancia, pero la activación se queda memorizada y es señalada por un parpadeo rápido de la luz, si la alarma se desactiva.

La alarma se dispara igualmente después de un corte de la alimentación eléctrica, a su restablecimiento.

Activación automática

Según el país de comercialización : esta función activa automáticamente la vigilancia aproximadamente 2 minutos después del cierre de la última puerta. Con el fin de evitar el disparo de la alarma durante la apertura de una puerta, es imperativo volver a pulsar el mando de desbloqueo del telemando.

Desactivación con la llave

Desbloquee las puertas, entre en el vehículo. Ponga el contacto, la identificación del código de la llave cortará la alarma.

Desactivación con el telemando



Dando un impulso en este botón (cabina y llave), se efectúa la puesta fuera de vigilancia al desbloqueo del vehículo.

Desactivación de la protección anti-levantamiento



Pulse en este mando para desactivar la protección (por ejemplo en caso de remolcado del vehículo con la alarma activada).

La protección se queda activa hasta la apertura centralizada de las puertas.

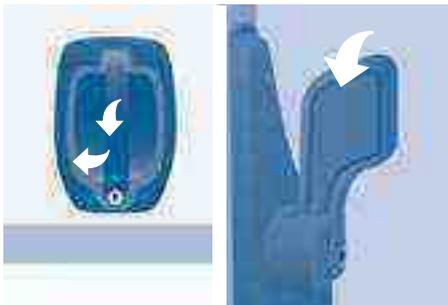
Uso correcto

Para neutralizar rápidamente la sirena activada intempestivamente :

- ponga el contacto, la identificación del código de la llave apagará la alarma,
- pulse en el botón de desbloqueo (cabina y llave) del telemando.

Para evitar poner en vigilancia la alarma, por ejemplo durante el lavado, desbloquee el vehículo con la llave.

El desbloqueo del vehículo con el telemando neutraliza la sirena automáticamente.



PUERTAS DELANTERAS

Puerta conductor

Utilice el telemando para desbloquear/bloquear las puertas.

PUERTA LATERAL DESLIZANTE

Preste atención en no entorpecer el espacio de la guía en el piso, para el correcto deslizamiento de la puerta.

Desde el exterior

Tire de la empuñadura hacia usted y después hacia la parte trasera.

Desde el interior

Para desbloquear y abrir, empuje la empuñadura hacia la parte trasera.

Vigile la apertura completa para conseguir el bloqueo del dispositivo en la base de la puerta.

Para desbloquear y cerrar, tire de la empuñadura haciendo deslizar la puerta.



No circule con la puerta lateral deslizante abierta.



Seguridad para niños

Prohíbe la apertura, desde el interior, de la puerta lateral deslizante.

Pulse en el mando situado en el canto de la puerta lateral.



PUERTAS TRASERAS

Desde el exterior

Tire de la empuñadura hacia usted. Las dos puertas batientes se abren a 96°.

Apertura / Cierre de las puertas

Para abrir, tire de la empuñadura hacia usted y después tire de la palanca para abrir la puerta izquierda.

Para cerrar, empiece por la puerta izquierda y después cierre la puerta derecha.

Apertura a 180°/ 270°

Si su vehículo lo tiene, es un sistema de tirante plegable que permite llevar la apertura de 96° a 180° ó 270° (250° para la puerta derecha).

Pulse en el botón situado en el panel de puerta para ensanchar el ángulo de la puerta.

El tirante se volverá a enganchar automáticamente al cerrar.



BLOQUEO / DESBLOQUEO DESDE EL INTERIOR

Cabina y espacio de carga



Un impulso permite el bloqueo centralizado eléctrico, cuando las puertas están cerradas.



Un impulso permite el desbloqueo centralizado eléctrico.

La apertura de las puertas siempre es posible desde el interior.



Si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el bloqueo centralizado no se efectúa.



El testigo luminoso del mando :



- se enciende cuando las aperturas están bloqueadas y al poner el contacto,
- después parpadea cuando las aperturas están bloqueadas paradas y con el motor parado.

El mando está inactivo cuando el vehículo ha sido bloqueado con el telemando o la llave desde el exterior.

Espacio de carga



Un impulso permite el bloqueo o el desbloqueo de la puerta lateral y de las puertas traseras desde la cabina. El testigo luminoso se queda encendido al bloquear.

Seguridad anti-agresión

A la puesta en marcha del vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas de la cabina y del espacio de carga en cuanto alcanza aproximadamente los 20 km/h.

Si no se ha realizado ninguna apertura durante el recorrido, el bloqueo queda activo.

Activación / desactivación de la función

La función se activa / desactiva con la tecla Mode y seleccionando "Autoclose".



Remítase al capítulo 4 en la parte "Mode".

Testigo apertura



Si este testigo se enciende, compruebe el cierre correcto de las puertas de la cabina, de las puertas traseras o lateral y del capó motor.

Uso correcto

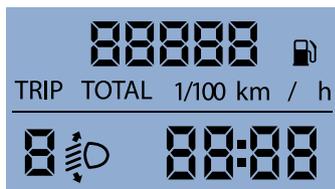
Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que esto dificulta el acceso de emergencia en el vehículo en caso de urgencia.



PUESTO DE CONDUCCIÓN

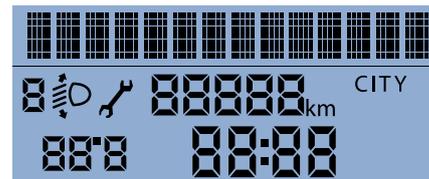
COMBINADO

1. Contador kilométrico / millas.
2. Pantalla.
3. Señaladores de a bordo.
4. Cuentarrevoluciones.



Pantalla 1 del combinado

- Hora,
- Kilómetros / Millas recorridos,
- Autonomía,
- Consumo,
- Velocidad media,
- Altura de los faros,
- Alerta de vigilancia programable con la tecla MODE,
- Indicador de mantenimiento.



Pantalla 2 del combinado

- Hora,
- Fecha,
- Temperatura exterior,
- Kilómetros / Millas recorridos,
- Autonomía,
- Consumo,
- Velocidad media,
- Altura de los faros,
- Alerta de vigilancia programable con la tecla MODE,
- Indicador de mantenimiento,
- Mensajes de alerta señalados en la parte superior,
- Radio (frecuencia en curso de escucha).

TESTIGOS

En cada arranque : una serie de testigos aplican un auto-test de control. Se apagan al momento. Motor en marcha : el testigo se convierte en una alerta si se queda encendido permanentemente o si parpadea. Esta primera alerta puede ir acompañada de una señal sonora y de un mensaje que aparece en la pantalla. "No menosprecie estos avisos."

Testigo	está	señala	Resolución - acción
	Servicio	encendido temporalmente.	unos defectos menores. Consulte en la red CITROËN.
		se ha quedado encendido, acompañado de un mensaje en la pantalla.	unos defectos mayores. Anote el mensaje de alerta y contacte con la red CITROËN.
	Freno de estacionamiento	encendido.	un freno echado o mal quitado. Quite el freno, el testigo se apaga.
	Nivel de líquido de frenos	encendido.	un nivel de líquido insuficiente. Llene los depósitos con un líquido recomendado por CITROËN.
		se ha quedado encendido, aunque el nivel es correcto.	Debe pararse imperativamente, estacione, quite el contacto y contacte con la red CITROËN.
	Repartidor electrónico de frenada	encendido.	un reparto de frenada defectuoso. Debe pararse imperativamente. Consulte en la red CITROËN.
	Nivel mínimo del líquido de refrigeración	encendido.	un nivel de líquido insuficiente. Estacione y quite el contacto. Deje que se enfríe. Capítulo 7, parte "Niveles". Consulte en la red CITROËN.

Testigo		está	señala	Resolución - acción
	Temperatura del líquido de refrigeración	encendido con la aguja en zona roja.	un aumento anormal.	Estacione y quite el contacto, deje enfriar el circuito. Compruebe visualmente el nivel.
		en H en zona roja.	una temperatura del líquido de refrigeración.	Capítulo 7, parte "Niveles". Consulte en la red CITROËN.
	Presión aceite motor	encendido por el camino.	una presión insuficiente.	Estacione y quite el contacto, deje enfriar el circuito de lubricación para comprobar su nivel. Capítulo 7, parte "Niveles".
		se ha quedado encendido, aunque el nivel es correcto.	un defecto mayor.	Consulte en la red CITROËN.
		parpadeando, unos segundos, con un mensaje en la pantalla.	una periodicidad del mantenimiento que llega a su vencimiento.	Remítase a la lista de las comprobaciones del carnet de mantenimiento y efectúe el control intermedio de mantenimiento CITROËN.
	Carga batería	encendido.	un defecto en el circuito de carga.	Verifique los terminales de la batería, ... Capítulo 8, parte "Batería".
		se ha quedado encendido, pese a las comprobaciones.	un circuito defectuoso, un disfuncionamiento de encendido o de inyección.	Consulte en la red CITROËN.
	Detección de apertura	encendido.	una puerta mal cerrada.	Verifique el cierre de las puertas de la cabina, de las puertas traseras y lateral, del capó motor.
		va acompañado de un mensaje en la pantalla.		

Testigo	está	señala	Resolución - acción
 No abrochado del cinturón de seguridad	encendido y parpadeando.	que el conductor no se ha abrochado su cinturón de seguridad.	Tire de la correa e inserte la punta en el cajetín de bloqueo.
	va acompañado de una señal sonora y se queda encendido.	que el vehículo circula con el cinturón de seguridad conductor no abrochado.	Verifique su bloqueo tirando de la correa. Capítulo 5, parte "Cinturones de seguridad".
 Dirección asistida	encendido.	su disfuncionamiento.	El vehículo conserva una dirección clásica sin asistencia. Haga que se lo comprueben en la red CITROËN.
 Airbag frontal/lateral	parpadeando o se queda encendido.	un defecto de un airbag.	Haga que se lo comprueben en la red CITROËN. Capítulo 5, parte "Airbags".
 Suspensión	encendido.	un defecto de la compensación de los neumáticos.	Consulte en la red CITROËN.
 ABS	se ha quedado encendido.	un defecto del sistema.	El vehículo conserva una dirección clásica sin asistencia. No obstante le aconsejamos que se detenga y contacte con la red CITROËN.
 ASR	encendido.	un patinado de las ruedas evitado.	El sistema optimiza la motricidad y permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo. Capítulo 5, parte "Seguridad en conducción".
	se ha quedado encendido.	su disfuncionamiento.	Consulte en la red CITROËN.

Testigo	está	señala	Resolución - acción
	parpadeando.	su funcionamiento.	
	encendido.	su disfuncionamiento o un defecto de la ayuda al arranque en una pendiente.	Consulte en la red CITROËN. Capítulo 5, parte "Seguridad en la conducción".
	parpadeando o se ha quedado encendido.	un defecto del sistema.	Haga que se lo comprueben en la red CITROËN.
	encendido.	un defecto del sistema.	Haga que se lo comprueben rápidamente en la red CITROËN.
	encendido.	la neutralización voluntaria de este airbag en presencia de un asiento para niño de espaldas al sentido de la circulación.	Configurar en el menú MODE del ordenador de a bordo. Capítulo 4, parte "Mode".
	encendido.	la llave de contacto introducida no ha sido reconocida. El arranque es imposible.	Cambie la llave y haga que le verifiquen la llave defectuosa en la red CITROËN. Capítulo 2, parte "Aperturas".
	encendido.	un desgaste de las pastillas de freno.	Haga sustituir las pastillas en la red CITROËN.

Testigo		está	señala	Resolución - acción
	Presencia de agua en el filtro de Gasoil	encendido y va acompañado de un mensaje en la pantalla.	que hay agua en el filtro de carburante Diesel.	Haga purgar el filtro en la red CITROËN. Capítulo 7, parte "Controles".
	Reserva de carburante	encendido con la aguja del indicador en la zona E.	que ha alcanzado la reserva de carburante.	No tarde en llenar el depósito de carburante. La evaluación de la reserva de carburante es un parámetro sensible al estilo de conducción, al perfil de la carretera, al tiempo pasado y a los kilómetros recorridos desde que el testigo se ha encendido.
	Pre calentamiento Diesel	encendido.	que las condiciones climatológicas necesitan un pre calentamiento.	Espere a que el testigo se apague para accionar el motor de arranque.
	Luces de posición	encendido.	una selección manual.	Ponga el anillo del mando de luces en la primera posición.
			la iluminación automática de las luces, anillo en la posición A.	Regule el sensor de luminosidad en el menú MODE. Capítulo 4, parte "Mode".
	Luces de cruce	encendido.	una selección manual.	Ponga el anillo del mando de luces en la segunda posición.
	Luces de carretera		una acción hacia usted del mando.	Tire del mando para volver a las luces de cruce.

Testigo	está	señala	Resolución - acción
 Indicadores de dirección (Intermitentes)	parpadeando con avisador sonoro.	un cambio de dirección por el mando de luces, a la izquierda del volante.	A la Derecha : tire del mando hacia arriba. A la Izquierda : tire del mando hacia abajo.
 Faros antiniebla delanteros	encendido.	que el botón en la consola central está activado.	Selección manual. Los faros sólo funcionan si las luces de posición o de cruce están encendidas.
 Faros antiniebla traseros	encendido.	que el botón en la consola central está activado.	Selección manual. Los faros sólo funcionan si las luces de posición o de cruce están encendidas. En condiciones normales de visibilidad, apáguelos.
 Regulador de velocidad	encendido.	que el regulador está seleccionado.	Selección manual. Capítulo 3, parte "Mandos en el volante".
 Bombilla lámpara defectuosa	encendido. va acompañado de un mensaje en la pantalla.	una o varias lámparas fundidas.	Cambie la lámpara. Capítulo 8, parte "Cambiar una lámpara" o consulte en la red CITROËN.
 Ayuda trasera al estacionamiento	encendido.	un fallo del sistema.	La asistencia sonora ya no está activa. Haga que se lo comprueben en la red CITROËN.

Pantalla	muestra	señala	Resolución - acción	
	Temperatura / Hielo	el testigo hielo, la temperatura que parpadea acompañada de un mensaje en la pantalla.	unas condiciones climatológicas que pueden conllevar una presencia de hielo en la calzada.	Estar más atentos y no frene bruscamente. Capítulo 5, parte "Seguridad en conducción".
	Fecha 11:00:00	un reglaje : la Fecha. la Hora.	una configuración por el menú MODE.	Capítulo 4, parte "Mode".
	Altura de las luces	un reglaje de los faros.	una posición de 0 a 3 en función de la carga transportada.	Regule con el mando en el panel de instrumentos. Capítulo 3, parte "Mandos en el volante".
	Llave de mantenimiento	una llave de mantenimiento que se queda encendida.	una revisión de mantenimiento que llega a su vencimiento.	Remítase a la lista de las comprobaciones en el carné de mantenimiento. Efectúe la revisión de mantenimiento en la red CITROËN.

Pantalla	muestra	señala	Resolución - acción	
	Temperatura / Hielo	el testigo hielo, la temperatura que parpadea acompañada de un mensaje en la pantalla.	unas condiciones climatológicas que pueden conllevar una presencia de hielo en la calzada.	Estar más atentos y no frene bruscamente. Capítulo 5, parte "Seguridad en conducción".
	Fecha 11:00:00	un reglaje : la Fecha. la Hora.	una configuración por el menú MODE.	Capítulo 4, parte "Mode".
	Altura de las luces	un reglaje de los faros.	una posición de 0 a 3 en función de la carga transportada.	Regule con el mando en el panel de instrumentos. Capítulo 3, parte "Mandos en el volante".
	Llave de mantenimiento	una llave de mantenimiento que se queda encendida.	una revisión de mantenimiento que llega a su vencimiento.	Remítase a la lista de las comprobaciones en el carné de mantenimiento. Efectúe la revisión de mantenimiento en la red CITROËN.



INDICADOR DE CARBURANTE

El nivel de carburante se comprueba en cada puesta en posición "contacto marcha".

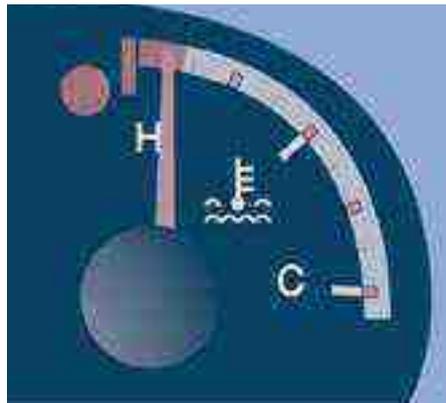
El indicador está posicionado en :

- **F (Full - lleno)** : el depósito está lleno, aproximadamente 90 litros.
- **E (Empty - vacío)** : la reserva está empezada, el testigo se enciende de forma permanente.

La reserva al inicio de la alerta es de aproximadamente 11 litros.

Unos depósitos con capacidades diferentes (60 y 125 litros) están disponibles en opción.

 Remítase al capítulo 7, parte "Carburante".



TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN

La aguja está posicionada ente C (Cold - frío) y H (Hot - calor) : funcionamiento normal.

En condiciones de utilización severas o condiciones climáticas cálidas, la aguja podrá aproximarse a las graduaciones rojas.

Que hacer si la aguja entra en la zona roja, o si el testigo se enciende :

- deténgase inmediatamente, quite el contacto. El moto-ventilador puede continuar funcionando durante cierto tiempo, hasta 10 minutos aproximadamente.

- espere a que el motor se enfríe para comprobar el nivel y si fuese necesario complételo. Siga estos consejos :

el circuito de refrigeración está bajo presión. Con el fin de evitar todo riesgo de quemaduras, desenrosque el tapón dos vueltas para dejar caer la presión.

Cuando haya caído la presión, compruebe el nivel y retire el tapón para completar.

Si la aguja se queda en la zona roja, llame a la red CITROËN.

 Remítase al capítulo 7, parte "Niveles".

DESCONTAMINACIÓN

EOBD (European On Board Diagnosis) es un sistema europeo de diagnóstico embarcado que responde, entre otras, a las normas de emisiones autorizadas en :

- CO (monóxido de carbono),
- HC (hidrocarburos no quemados),
- NOx (óxidos de nitrógeno) o partículas, detectadas por unas sondas de oxígeno situadas delante y detrás de los catalizadores.



El conductor está de esta manera siempre avisado de los disfuncionamientos de este dispositivo antipolución por la iluminación de este testigo específico en el combinado.

Existe el riesgo de dañar el catalizador. Haga que se lo comprueben en la red CITROËN.

INDICADOR DE MANTENIMIENTO

Al poner el contacto y durante unos segundos, la llave que simboliza el indicador de mantenimiento se enciende: la pantalla le informa sobre el vencimiento de la próxima revisión a efectuar conforme al plan "Fabricante" comunicado en el carnet de mantenimiento. Esta información se determina en función del kilometraje recorrido desde la revisión anterior.



i Remítase a la lista de las revisiones en el carnet de mantenimiento que se le ha facilitado a la entrega del vehículo.

Algunos segundos después, la pantalla vuelve a sus funciones corrientes.



Degradación del aceite motor (motores 100 y 120 cv)

Función "Oil Life" o "Suit in Oil": el paso de mantenimiento de su vehículo es de 40 000 km, en uso normal.

Sin embargo, el calculador motor verifica el grado de desgaste del aceite motor.

En caso de utilización de su vehículo en condiciones severas y por consecuencia un desgaste del aceite motor.



Si su vehículo está equipado, está avisado por el parpadeo del testigo de presión de aceite motor y la señalización de un mensaje en el combinado cada vez que pone en marcha el motor.

El mantenimiento de su vehículo debe realizarlo lo más rápidamente posible.



REOSTATO DE LUCES

El reostato está activo cuando las luces están encendidas.



Utilice estos mandos para regular la luminosidad del combinado.



Dispone de 8 niveles de reglaje.



CAJAS DE CAMBIOS Y VOLANTE MANUAL

Para cambiar fácilmente las velocidades, pise siempre a fondo el pedal de embrague. Para evitar toda molestia bajo el pedal :

- **cuide el correcto posicionamiento de la alfombrilla,**
- **no ponga nunca más de una alfombrilla.**

Evite dejar la mano en el pomo de la palanca de cambios, ya que el esfuerzo ejercido, inclusive ligero, a la larga puede desgastar los elementos interiores de la caja.

Marcha atrás

Levante el collarín de debajo del pomo para meter la marcha atrás.

Nunca meta la marcha atrás antes de la parada completa del vehículo. El movimiento debe realizarse lentamente para reducir el ruido de ataque de la marcha atrás.

Su maniobra de retroceso está señalada por un avisador sonoro en el exterior.

i Si su vehículo está equipado, el dispositivo de ayuda al estacionamiento se pone en funcionamiento al meter la marcha atrás, escuchándose una señal sonora.

+ Remítase al capítulo 4, parte "Ayuda al estacionamiento trasero".

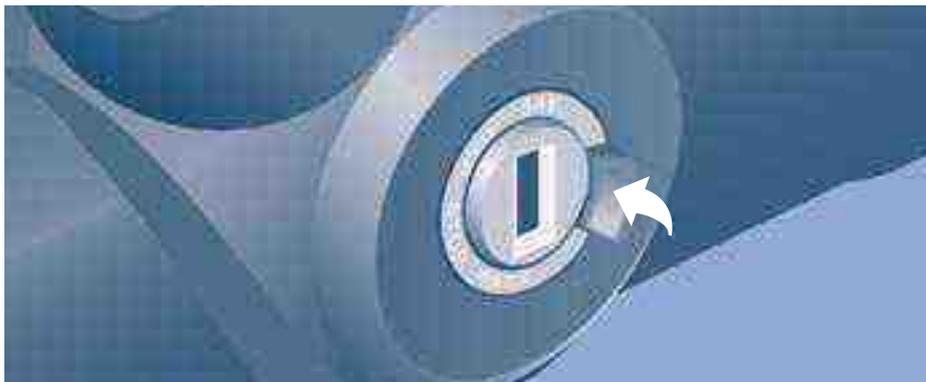
REGLAJE EN PROFUNDIDAD DEL VOLANTE

Parado, regule primero su asiento en la posición que mejor le venga.

Desbloquee el volante tirando del mando hacia usted.

Ajuste la profundidad del volante y después bloquéelo bajando a fondo el mando.

Por medidas de seguridad, estas maniobras no deben efectuarse mientras circula.



ARRANCAR Y PARAR

Posición **MAR** : marcha.

Ciertos accesorios pueden funcionar.

Posición **AVV** (Avviamento) : motor de arranque.

El motor de arranque está accionado.

Posición **PARK**: estacionamiento.

Las luces de posición se pueden quedar encendidas, contacto quitado.



Capítulo 3, "Luz de posición/park".

Posición **STOP**: antirrobo.

El contacto está quitado.

Uso correcto para arrancar



Testigo antiarranque

Si se enciende, cambie la llave y haga que le revisen la llave defectuosa en la CITROËN.



Testigo precalentamiento diesel

Gire la llave hasta la posición **MAR**.

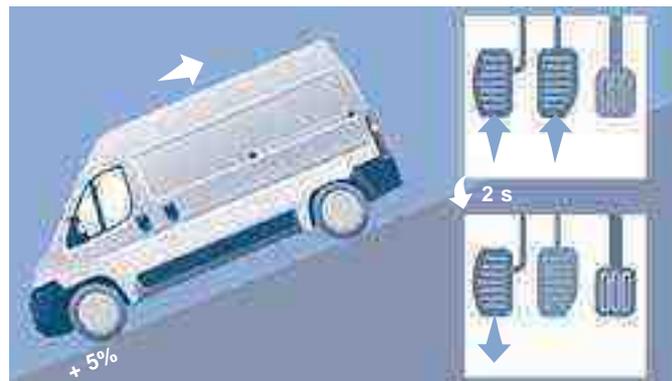
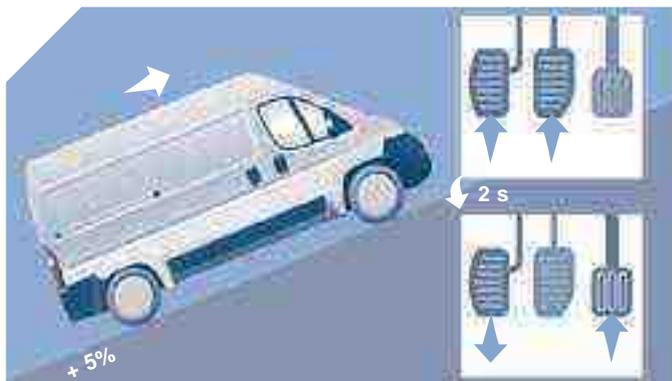
En tiempo frío, espere a que se apague este testigo y después accione el motor de arranque (posición **AVV**) hasta que el motor arranque.

Si la temperatura es suficiente, el testigo se enciende menos de un segundo, puede arrancar sin esperar.



Testigo apertura

Si se enciende, una apertura está mal cerrada, ¡ compruébelo !



Ayuda para arrancar en una pendiente

Esta función, asociada al ESP, facilita el arranque en una pendiente y se activa en las condiciones siguientes :

- el vehículo debe estar parado, motor en marcha,
- la pendiente de la carretera debe ser superior a 5 %.

Pedal de freno y de embrague pisado, en cuanto suelte el pedal de freno, tiene aproximadamente 2 segundos para salir sin ir para atrás y sin utilizar el freno de estacionamiento para arrancar.

En fase de arranque la función se desactiva automáticamente disminuyendo de manera gradual la presión de frenada.

Durante esta fase, es posible que perciba el ruido típico mecánico de los frenos, señalando el movimiento inminente del vehículo.

Anomalía



Cuando sobreviene un disfuncionamiento del sistema, este testigo se enciende acompañado de una señal sonora y es confirmado por un mensaje en la pantalla, si su vehículo está equipado con esta función.

Consulte en la red CITROËN para que le revisen el sistema.

La función HHC (Hill Holder Control) o Ayuda para arrancar en una pendiente es una mejora de confort para el placer de conducción.

No es ni un estacionamiento automático, ni un freno de estacionamiento automático.

Uso correcto para parar

Preservar el motor, la caja de cambios

En el momento de quitar el contacto, deje que el motor gire unos segundos, el tiempo de permitir que el turbocompresor se ralentice.

No pise el acelerador a la hora de quitar el contacto.

Es inútil que meta una velocidad después de haber estacionado el vehículo.



MANDO EN EL VOLANTE

MANDO DE LUCES

La selección se efectúa rotando la parte blanca del anillo.



Luces de posición encendidas



Todas las luces apagadas



Luces de cruce/luces de carretera encendidas

Inversión de las luces de cruce/luces de carretera

Tire del mando a fondo hacia usted.

Ráfaga de faros

Tire del mando hacia usted, sea cual fuere la posición del anillo.



Indicadores de dirección (verde intermitentes)

Izquierda : hacia abajo.

Derecha : hacia arriba.



Faros antiniebla delanteros



Faros antiniebla traseros

Si su vehículo está equipado con luces antiniebla, funcionan con las luces de posición, de cruce o con las luces de carretera.

Pulse en uno de estos mandos para encender las luces.



Las luces antiniebla deben utilizarse únicamente con tiempo de niebla o cuando esté nevando.

En tiempo claro o de lluvia, tanto de día como de noche, las luces antiniebla traseras encendidas son deslumbrantes y están prohibidas.

No olvide apagarlas tan pronto dejen de serle necesarias.

ILUMINACIÓN AUTOMÁTICA

Si su vehículo está equipado con esta función, las luces de posición y de cruce se encienden automáticamente en caso de poca luminosidad y cuando los limpiaparabrisas son detectados en funcionamiento continuo.

Con tiempo de niebla o de nieve, el sensor de luminosidad puede detectar una luminosidad suficiente. En este caso, las luces no se encenderán automáticamente.

En caso necesario, usted tendrá que encender manualmente las luces de cruce.

Se apagan en cuanto la luminosidad es suficiente o después de la parada de barrido de los limpiaparabrisas.

i No tape el sensor de luminosidad situado en la parte central superior del parabrisas.

Activación



Gire el anillo en esta posición. Las luces se apagan automáticamente al quitar el contacto.

ILUMINACIÓN DE APARCAMIENTO (FOLLOW ME HOME)



Si su vehículo está equipado : cuando salga de su vehículo con la iluminación automática de las luces activada (anillo en la posición A), las luces de posición y de cruce se quedan encendidas en el transcurso de duración seleccionado (por ejemplo : para salir de un aparcamiento).



Contacto quitado o llave en la posición STOP.

En los 2 minutos que siguen a la parada del motor, posicione la llave de contacto en la posición STOP o retírela.

Tire del mando de luces hacia el volante.

El testigo se enciende en el panel de instrumentos.

Cada acción en el mando de luces, tirada hacia el volante, prolonga el acompañamiento en 30 segundos hasta aproximadamente 3 minutos. Una vez transcurrido este tiempo, las luces se apagan automáticamente.

Neutralice este mando dejando más de 2 segundos consecutivos el mando tirado hacia el volante.

LUCES DE POSICIÓN/APARCAMIENTO

Este dispositivo permite dejar las luces de posición encendidas en aparcamiento ; contacto quitado, llave en posición **PARK** o llave quitada.



Pulse en este mando y gire simultáneamente la llave una muesca a la inversa del sentido de arranque. A continuación puede retirar la llave.

HAZ DE LUZ DE LOS FAROS

En función de la carga de su vehículo, está recomendado corregir la altura del haz de luz de los faros.

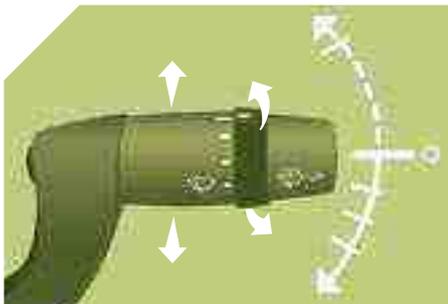
Esta función es accesible en posición de luces de cruce y luces carretera.



Impulsos sucesivos en estos mandos, situados en el panel de instrumentos, permiten el reglaje de los faros.



Un testigo en la pantalla, indica la posición de reglaje seleccionada (0, 1, 2, 3).



MANDO DE LIMPIAPARABRISAS

Limpiaparabrisas

El barrido únicamente está activo cuando la llave de contacto está en posición **MAR**.

El mando puede tener cinco posiciones diferentes :

Limpiaparabrisas parado.

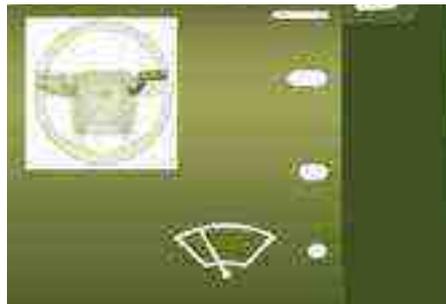
Barrido intermitente :

1 muesca hacia abajo.

En esta posición, girando el anillo, es posible seleccionar cuatro velocidades :



- intermitencia muy lenta,
- intermitencia lenta,
- intermitencia,
- intermitencia rápida.



Barrido continuo lento : 2 muescas hacia abajo.

Barrido continuo rápido : 3 muescas hacia abajo.

Barrido golpe a golpe, tire del mando hacia el volante.

Barrido automático con detector de lluvia

Si su vehículo tiene este equipamiento, la cadencia de barrido se regulará automáticamente en función de la intensidad de la lluvia.

Barrido automático : 1 muesca hacia abajo.

Se confirma por un barrido. A reactivar después de cada corte del contacto.

En esta posición, girando el anillo, es posible aumentar la sensibilidad del captador de lluvia.

i No tape el detector de lluvia, situado en la parte central superior del parabrisas.

Para el lavado del vehículo, quite el contacto o neutralice el limpia automático.

Uso correcto

Compruebe que las escobillas del limpiaparabrisas puedan funcionar libremente en tiempo de hielo.

Ayúdense del apoyapie, en el paragolpes delantero, para quitar toda acumulación de nieve en la base del parabrisas y en las escobillas.

+ Para cambiar las escobillas, remítase al capítulo 8, parte "Cambiar una escobilla limpiaparabrisas".

Lavaparabrisas y lavafaros

Accione el mando hacia usted, el lavaparabrisas va acompañado de un barrido temporizado de los limpiaparabrisas. El lavafaros está asociado al lavaparabrisas, se pone en funcionamiento si las luces de cruce están encendidas.

+ Para completar los niveles, remítase al capítulo 7 en la parte "Niveles".

REGULADOR DE VELOCIDAD

"Es la velocidad a la que el conductor desea ir".

Esta ayuda a la conducción, en condición de circulación fluida, permite mantener de manera constante la velocidad programada del vehículo por el conductor, excepto en caso de fuerte pendiente y de carga importante.

Para ser programada o activada, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h, con, al menos, la 4ª velocidad metida.

Si su vehículo está equipado, el regulador se visualiza en el combinado por medio de un testigo situado en el cuentarrevoluciones.



Función seleccionada.



Función neutralizada.



Mandos en el volante



Selección de la función - ON



La selección en **ON** enciende la función.

Si su vehículo está equipado con esta pantalla, un mensaje confirma la acción.



Programación de una velocidad

Alcance la velocidad deseada por aceleración, 4ª ó 5ª velocidad metida.

Desplace el mando hacia arriba (+) para la memorización.

Suelte la presión en el pedal del acelerador, el vehículo mantendrá esta velocidad.



Neutralización temporal

Pise en el pedal de freno o de embrague.

El testigo se apaga pero la velocidad programada se queda en memoria.

Para volver a esta velocidad, pase a la acción "Restablecer - RES".

Cuando uno de los sistemas ESP o ASR actúa, la función regulador se neutraliza temporalmente.



Restablecer - RES

Para restablecer la velocidad programada del vehículo, volver progresivamente a la velocidad escogida y pulsar en **RES**.

El testigo se enciende, la función regulador está restablecida.

Sobrepasar temporalmente la velocidad

Durante la regulación, siempre es posible, pisando el pedal del acelerador, ir más allá de la velocidad programada (por ejemplo para adelantar a otro vehículo).



Modificación de la velocidad programada durante la regulación

Usted puede :

- aumentar la velocidad por pasos, con impulsos breves ; o de manera continua manteniendo el mando hacia arriba (signo +),



- disminuir la velocidad de manera continua manteniendo el mando hacia abajo (signo -).



Parada de la función - OFF

Ponga el botón en la posición **OFF**, el testigo se apaga, o quitar el contacto para detener todo.

Anulación de la velocidad programada

A la parada del vehículo, después de un corte del contacto, no queda ninguna velocidad memorizada por el sistema.

Anomalía de funcionamiento

En caso de disfuncionamiento, la función se detiene y el testigo se apaga.
Consulte en la red CITROËN para que le revisen el sistema.

Uso correcto

Durante la modificación de la velocidad de consigna, programada por impulso mantenido, esté atento puesto que la velocidad puede aumentar o disminuir rápidamente.

No utilizar el regulador de velocidad en carreteras deslizantes o en circulación densa.

En caso de gran pendiente, el regulador de velocidad no podrá impedir que el vehículo sobrepase la velocidad programada.

El regulador no puede, en ningún caso, sustituir el respeto de las limitaciones de velocidad, ni la vigilancia, ni la responsabilidad del conductor.

Le recomendamos que deje los pies cerca de los pedales.

Para evitar toda molestia bajo los pedales :

- vigile el correcto posicionamiento de la alfombrilla,
- no ponga más de una alfombrilla.



VENTILAR

DESESCARCHADO Y DESEMPAÑADO

Parabrisas y lunas laterales

Las salidas de aireación situadas en la base del parabrisas y los difusores laterales para las lunas de los lados hacen que el desescarchado y el desempañado sean más eficaces. No obstruya estas salidas de aire.

El filtro de polen, permite un filtrado permanente y eficiente del polvo.

La recirculación del aire (que se activa por el conductor o el pasajero) permite aislar el habitáculo de la atmósfera exterior. No obstante, esta posición debe ser temporal, el uso normal es circular con un mando posicionado en la entrada de aire exterior abierto.

Modo manual



Orienta el mando sobre este reglaje de reparto de aire.

Para hacer más eficaz y rápido el desescarchado y el desempañado del parabrisas :

- aumente la variación del caudal de aire,



- bascule momentáneamente el mando de entrada de aire exterior sobre la recirculación de aire.



Volver a la posición entrada de aire exterior permite la renovación del aire en el habitáculo.

Desescarchado de la luneta trasera y de los retrovisores

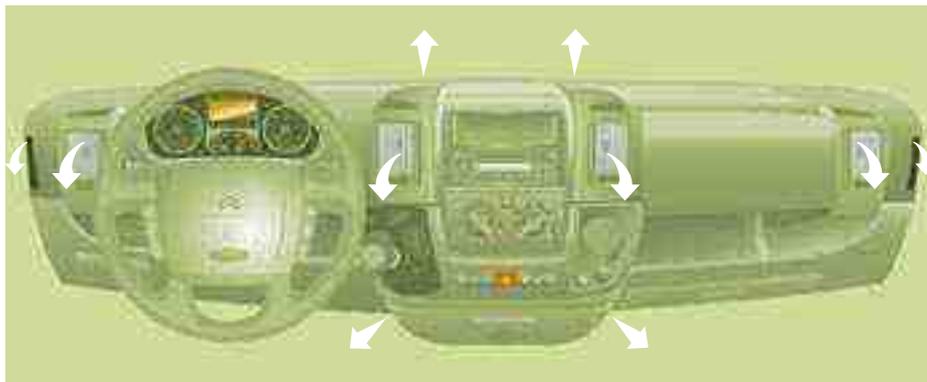


Solamente funciona estando el motor en marcha, un impulso en esta tecla activa el desescarchado-desempañado

rápido de la luneta trasera y de los retrovisores.

Esta función se apaga por si misma para evitar un consumo excesivo de energía. Se interrumpe al parar el motor, pero se volverá a poner en funcionamiento en la próxima puesta en marcha.

Un impulso en esta tecla apaga la función.



USO CORRECTO DEL AIRE ACONDICIONADO

Para ser eficaz, el aire acondicionado solamente debe utilizarse con las lunas cerradas. Sin embargo, después de una parada prolongada al sol, la temperatura interior es muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante unos instantes.

Para obtener un reparto de aire homogéneo, procure no obstruir la rejilla de entrada de aire exterior situada en la base del parabrisas, los aireadores laterales y centrales deben estar abiertos, las salidas de aire en el piso y la extracción de aire en la parte trasera.

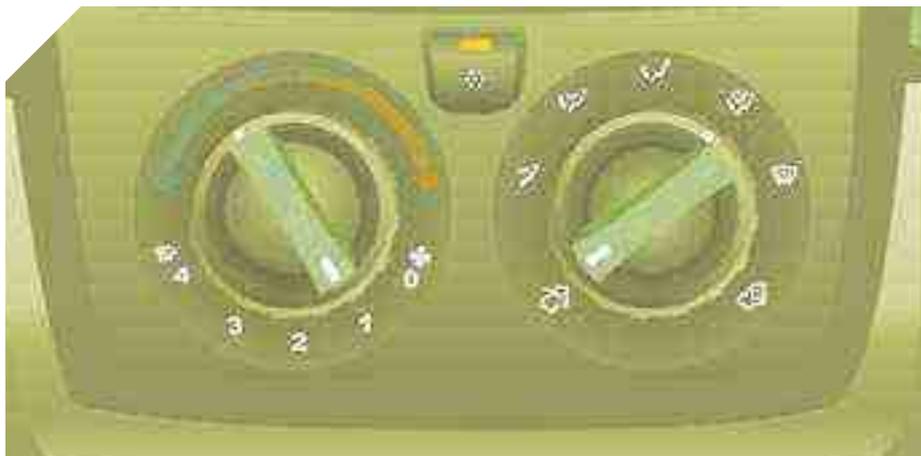
Sea cual fuere la estación, el aire acondicionado es útil ya que elimina el vaho y la humedad del aire.

i Haga funcionar el sistema de aire acondicionado de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes con el fin de mantenerlo en perfectas condiciones de funcionamiento. Haga sustituir periódicamente los elementos filtrantes (filtro de aire y filtro habitáculo). Si el entorno lo impone, duplique los cambios. La condensación creada por el sistema de aire acondicionado provoca un goteo de agua, de todo hecho normal, que puede llegar a formar un charco de agua debajo de su vehículo cuando está estacionado. Si el sistema no produce frío, no lo utilice y contacte con la red CITROËN.

AIREADORES

"Déjelos abiertos"

Para un reparto óptimo de la difusión de aire caliente o frío en el habitáculo, dispone de : 4 difusores centrales basculantes, de los cuales 2 son orientables lateralmente (derecha o izquierda) por encima del cuerpo y 4 difusores laterales basculantes hacia los pasajeros. Difusores de aire, en dirección al piso del vehículo, completan el equipamiento.



CON REGLAJE MANUAL

Si su vehículo está equipado con estos mandos, éstos están situados en el panel de instrumentos en el frontal de la consola central.

Aire acondicionado

El modo aire acondicionado solamente es operativo con el motor en marcha.



El pulsador de aire debe estar en 1 en el mínimo.

Una presión en la tecla pone en funcionamiento el aire acondicionado, la luz se enciende. Una nueva presión detiene la función y apaga la luz.

Reglaje de la temperatura



Mando posicionado :

- en el color azul, pone en funcionamiento el frescor,



- en el color rojo, pone en funcionamiento el calentamiento del aire ambiente en el interior.

Caudal de aire



La fuerza del aire expulsado, por los aireadores, varía de 1 al más fuerte 4. Para alcanzar el confort del aire ambiente, piense en ajustar este mando. Para neutralizar el ventilador-expulsor, ponga el mando en posición 0.

Reparto del aire

El reparto de la llegada de aire está orientado por el mando girado hacia :



los aireadores laterales y aireadores centrales,



los aireadores laterales, los aireadores centrales y los pies,



los pies,



el parabrisas, los pies y las lunas laterales,



el parabrisas y la lunas laterales.

Entrada de aire exterior



Esta es una posición a utilizar.

Recirculación de aire interior



Esta posición solamente debe ser temporal.

Utilizada simultáneamente con el aire acondicionado funcionando y el reglaje de la fuerza de aire expulsado (de 1 a 4), la recirculación permite alcanzar el confort de aire ambiente deseado, tanto en reglaje caliente como frío.

La recirculación aísla momentáneamente el habitáculo de los olores y humos exteriores.

Alcanzado su confort de aire ambiente, vuelva a la posición entrada de aire exterior, le permite la renovación del aire en el habitáculo y el desempañado. Es bueno utilizarla.

Consejos de reglajes del Aire Acondicionado

Para una correcta utilización del sistema, le aconsejamos :

Si quiero...	Reparto de aire	Temperatura	Caudal de aire	Recirculación del aire	AC
Calor					-
Frío					
Desescarchado Desempañado					



CON REGLAJE AUTOMÁTICO - MONOZONA

Si su vehículo está equipado con estos mandos, éstos están situados en el panel de instrumentos en el frontal de la consola central. Se distingue por su pantalla de control.

Pantalla de control del estado de su función aire acondicionado automático.

 Motor en marcha y aire acondicionado funcionando, este símbolo y el mensaje **FULL AUTO** aparecen.

Los otros componentes salen señalados según los reglajes seleccionados por el usuario.

Modo AUTO



Puesta en marcha **FULL AUTO** : un impulso en el mando **AUTO** enciende las funciones del sistema, confirmadas por la señalización **FULL AUTO**. Es el modo normal de utilización del sistema de aire acondicionado automático.

Con el anillo móvil que está en el mando **AUTO**, regule la temperatura de confort a alcanzar según una graduación situada entre :

- HI (High hasta ≈ 32) y,
- LO (Low hasta ≈ 16).

El sistema dirige el reparto, el caudal y la entrada de aire, con el fin de asegurar el confort equivalente a la graduación

señalada y la recirculación de aire suficiente en el habitáculo.

No requiere ninguna otra intervención por su parte.

Modo AUTO personalizable



Puesta en marcha modo **AUTO**, ciertos reglajes pueden ser modificados : el reparto, el caudal de aire, la refrigeración y la entrada de aire/recirculación de aire.

La pantalla pasa de **FULL AUTO** a **AUTO**.

Para volver al funcionamiento todo automático, vuelva a pulsar esta tecla. La señalización en el frontal del mando pasa de **AUTO** a **FULL AUTO**.

Si después de los reglajes manuales, el sistema no mantiene la graduación elegida, ésta parpadea y después **AUTO** se borra. Pulse en el mando **AUTO** para volver a los reglajes automáticos.

Parada de la refrigeración



Un impulso en este mando detiene las funciones de la refrigeración. El copo de nieve se borra de la pantalla.

Parada completa



Un impulso en este mando detiene el sistema. La luz y la pantalla se apagan.

Anillo de reglaje del valor de confort

La graduación está comprendida entre :

- una elevación de la temperatura del aire ambiente interior HI (High) que calienta hasta una graduación máxima de 32,
- un enfriamiento de la temperatura del aire ambiente interior LO (Low) que baja hasta una graduación de 16.

Reparto del aire

Una presión enciende la luz de las teclas que reparten el caudal de aire hacia :



los aireadores del parabrisas y las lunas laterales delanteras (desempañado - desescarchado de las lunas),



los aireadores centrales y laterales (busto y cara),



Los difusores de las zonas delanteras y traseras (pies).

La combinación de las teclas entre ellas permite afinar el reparto de aire.



Caudal de aire

Presiones sucesivas en esta tecla aumentan (+) o

disminuyen (-) la fuerza del caudal de aire en el interior.



Entrada de aire exterior/ recirculación del aire interior

Luz encendida, el aire recircula en el interior del habitáculo para aislarse, de los olores y humos exteriores. Esta posición debe ser temporal.

Confort de aire ambiente alcanzado, un impulso en la tecla apaga la luz y vuelve a abrir la entrada de aire exterior.

Un impulso en la tecla **AUTO** también restablece la entrada de aire exterior. Vuelva a esta posición para permitir la renovación del aire en el habitáculo y el desempañado.

Un nuevo impulso en la tecla **AUTO** restablece la función **FULL AUTO**.



Desempañado-desescarchado rápido

Un impulso en este mando permite obtener de manera rápida las lunas claras. La luz se enciende.

El sistema gestiona la refrigeración, el caudal y la entrada de aire, el desescarchado de la luneta trasera y reparte el aire de manera óptima hacia el parabrisas y las lunas laterales delanteras.

Si está equipado con una calefacción adicional, procure desactivarla a fin de garantizar un desempañado-desescarchado rápido y eficaz.

CALEFACCIÓN ADICIONAL

Calefacción adicional

Es un sistema de calefacción habitáculo suplementario que es un complemento para el equipamiento de serie.

Su funcionamiento puede ser independiente del motor.

Según el nivel de acabado del equipamiento, su puesta en servicio puede ser programada.

Calefacción adicional o calefacción programable

Es un sistema adicional y autónomo que calienta la boquilla de agua caliente del motor diesel, a fin de facilitar el arranque.

Mejora las prestaciones de desescarchado y de desempañado si el vehículo está equipado con estas funciones, y la de los asientos térmicos.

La puesta en temperatura de la calefacción del habitáculo es más rápida.

Este sistema tiene que programarse para poder activarlo antes de entrar en el vehículo.



Calefacción suplementaria

Versión 2-3 plazas, está situada debajo del asiento lado conductor con una difusión de aire orientado hacia delante.



Versión 5-9 plazas, está situada en la parte de atrás. Según la versión del modelo, o bien la difusión de aire es directa desde la parte de atrás, o bien la difusión viene de la rampa situada debajo de cada una de las filas de asientos.



Pulse en este mando para activar/neutralizar la calefacción. La luz se enciende si la calefacción está activada.

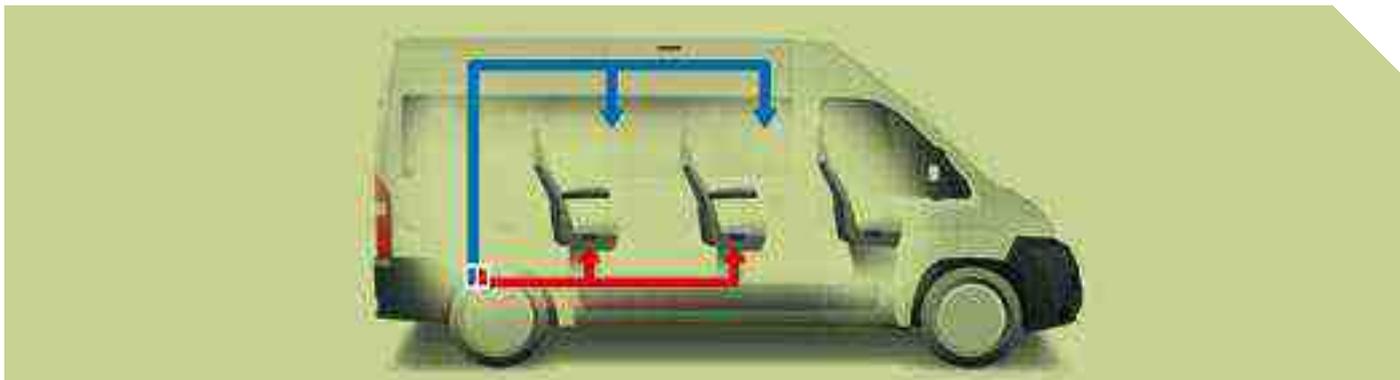
En situación de desescarchado y desempañado rápido, apagará el mando.



CALEFACCIÓN Y/O CLIMATIZACIÓN TRASERA



Si su vehículo está equipado con un grupo de aire acondicionado adicional, éste está situado en la parte de atrás del vehículo : La rampa de distribución situada en el techo y las boquillas de difusión individualizadas aseguran una perfecta difusión del aire frío. El aire caliente que sale desde el piso, desde el grupo de aire acondicionado delantero, se reparte a la altura de los pies de los pasajeros traseros de las filas 2 y 3. Una boquilla de difusión de aire caliente, situada en el paso de rueda trasero izquierdo, puede completar el conjunto para los pies de los pasajeros traseros de la fila 3.



Activación/Neutralización



Este mando, situado en la pletina en el extremo izquierdo del panel de instrumentos, le permite activar/neutralizar el funcionamiento de los mandos traseros, desde la plaza conductor.

Un primer impulso activa (luz encendida).

Un segundo impulso neutraliza (luz apagada).

Caudal de aire



La fuerza del aire expulsado, por las boquillas, varía de 1 al más fuerte 4.

Para alcanzar el confort del aire ambiente, piense en ajustar este mando.

Para neutralizar el difusor, ponga el mando en posición 0.

Reglaje del valor de confort

Mando puesto :



- en el color azul, activa el frío,



- en el color rojo, activa el calentamiento del aire ambiente.

El mando OFF del frontal central "Monozona" apaga la función.

No obstante, una seguridad ventilará automáticamente el circuito trasero, incluso si el mando está en posición 0, a fin de evitar la formación de condensación.



CALEFACCIÓN ADICIONAL PROGRAMABLE

Si su vehículo está equipado con una calefacción autónoma programable : pone progresivamente el motor a una buena temperatura para facilitar su puesta en marcha.

Un reloj integrado permite programar la hora de su puesta en funcionamiento. El calentamiento del habitáculo será más rápido.

Programador digital

El frontal del sistema de calefacción programable está situado en la parte inferior del panel de instrumentos.



Testigo del ciclo de calefacción



Iluminación de la pantalla



Señalización del número de programa seleccionado



Tecla de señalización de la hora



Teclas de reglaje de la hora



Selección del programa memorizado



Tecla de iluminación inmediata de la calefacción



Testigo de reglaje y lectura de la hora

Puesta en hora del reloj interno

Regule el reloj del frontal antes de programar la puesta en marcha diferida de la calefacción.



Pulse en esta tecla.

La pantalla y el testigo asociado se encienden.

En los diez segundos que siguen, accione estas dos teclas de reglaje hasta la señalización de la hora exacta.



Pulse en ">" para aumentar las horas o en "<" para disminuir.

Manteniendo la tecla pulsada, las cifras desfilan más rápidamente.

Lectura de la hora



Pulse en esta tecla.

Este testigo se enciende, la hora sale señalada durante diez segundos aproximadamente.

Puesta en marcha de la calefacción inmediata

Antes de encender la calefacción, compruebe que :

- la manecilla de reglaje de la temperatura esté en la posición "Aire caliente" (rojo).
- la manecilla de reglaje de caudal de aire esté en la posición 2.



Pulse en esta tecla.

La pantalla y el testigo del ciclo de calefacción se encienden y se quedan encendidos durante todo el funcionamiento.

Puesta en marcha de la calefacción diferida

El encendido puede ser programado desde un minuto hasta veinticuatro horas de avance. Puede memorizar hasta tres horas diferentes de puesta en marcha, pero solamente una programación de puesta en marcha diferida.

Observación : si desea efectuar una puesta en marcha cotidiana a una hora fija, es suficiente volver a programar la hora memorizada cada día.



Pulse en esta tecla, la pantalla se pone con sobrebrillo.



Este símbolo o la hora, anteriormente memorizada, y el número (ejemplo : 1) correspondiente a la pre-selección recuperada, salen señalados durante diez segundos.

Observación : si quiere recuperar otras horas pre-seleccionadas, pulse varias veces en la tecla SET antes de finalizar los diez segundos.



Dentro de los diez segundos, accione estas dos teclas de reglaje para seleccionar la hora de puesta en marcha deseada.



La aceptación de la memorización se confirma por la desaparición de la hora de encendido, la señalización del número de pre-selección (ejemplo : 1) y el sobrebrillo de la iluminación de la pantalla.

Anulación de la programación



Para borrar la hora de encendido programada, pulse brevemente esta tecla.

La iluminación de la pantalla y el número (ejemplo : 1) de pre-selección se apagan.

Recuperación de una de las horas de encendido pre-seleccionadas



Pulse el número de veces necesario en esta tecla hasta hacer aparecer el número correspondiente a la hora de encendido pre-seleccionado

deseado (ejemplo : 2).

Después de diez segundos, la hora desaparece pero se queda memorizada, en tanto que el número (ejemplo : 2) y la pantalla se quedan encendidos.

Parada de la calefacción



Pulse en esta tecla.

El testigo del ciclo de calefacción y la pantalla se apagan.

Uso correcto

Para evitar los riesgos de intoxicación y de asfixia, la calefacción adicional no debe ser utilizada, incluso en cortos periodos, en lugares cerrados tales como garaje o taller, o no equipados con un sistema de aspiración de gases de escape.

La calefacción adicional está alimentada por el depósito de carburante del vehículo. Asegúrese que el testigo del indicador de carburante no está en la reserva.

Con el fin de evitar todo riesgo de incendio o de explosión, apague siempre la calefacción adicional durante el repostado de carburante.

No deje el vehículo sobre una superficie inflamable (hierbas secas, hojas muertas, papeles...), puesto que corre el riesgo de incendio.

La temperatura en la proximidad de la calefacción no debe sobrepasar los 120 °C. Una temperatura superior (por ejemplo : en caso de pintura al horno) podría deteriorar los componentes de los circuitos eléctricos.

El sistema de calefacción adicional está equipado con un limitador térmico que corta la combustión en caso de sobrecalentamiento debido a una falta de líquido de refrigeración. Añadir líquido y después pulsar el mando de selección del programa antes de encender la calefacción.

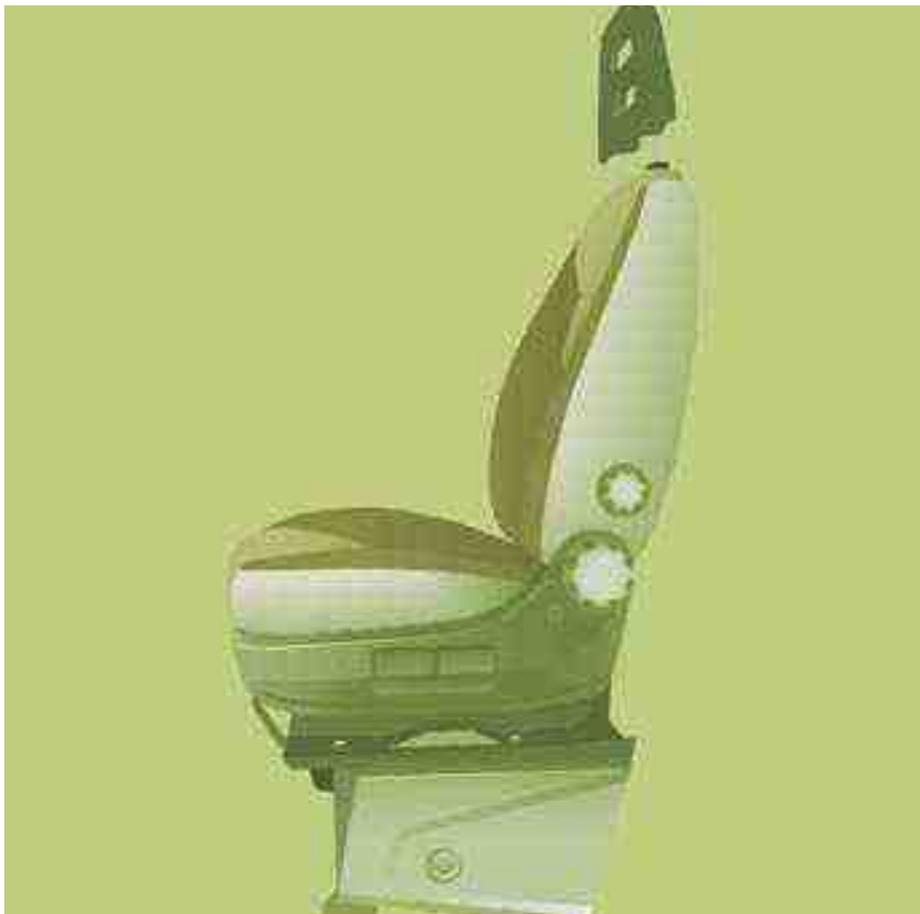
 Al menos una vez por año, a la entrada del invierno, haga que le comprueben el sistema de calefacción adicional. Para el mantenimiento o las reparaciones, dirijase únicamente a la red CITROËN.

Utilice únicamente piezas de recambio recomendadas.

Dos equipamientos diferentes

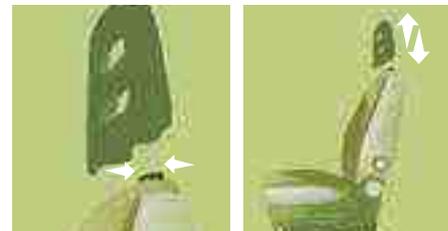
La calefacción adicional es autónoma y programable. Antes de entrar en el vehículo, ésta sube progresivamente la temperatura del motor para facilitar el arranque. El calentamiento del habitáculo, el desescarchado y el desempañado están asegurados.

La calefacción habitáculo suplementaria es un dispositivo que es un complemento del equipamiento de serie. Su funcionamiento puede ser independiente del motor. La puesta en servicio de la calefacción se puede programar.



ASIENTOS

ASIENTO DELANTERO CONDUCTOR



Reposacabezas

Pulse la lengüeta para el reglaje del reposacabezas en altura.

Para quitarlo, pulse las lengüetas y levante el reposacabezas.

Reposabrazos regulable

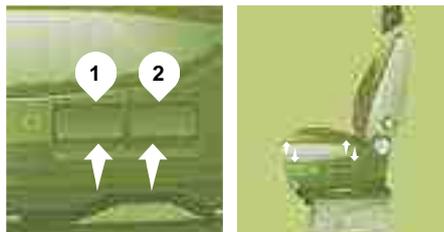
Gire el botón situado bajo el extremo del reposabrazos.

Asientos



Mantenimiento lumbar

Gire el botón.



Reglaje del cojín de asiento

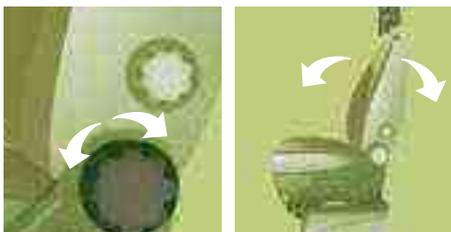
Levante la empuñadura 1 para subir o bajar la parte delantera del cojín de asiento.

Levante la empuñadura 2 para subir o bajar la parte trasera del cojín de asiento.



Asiento térmico

Este mando permite encender o apagar el asiento térmico.



Inclinación del respaldo

Gire el botón para regular la inclinación del respaldo.



Longitudinal

Levante la barra de mando, situada bajo el cojín de asiento y regule la posición deseada.



Asiento con amortiguación variable

Si su asiento está equipado, gire el botón para ajustar la amortiguación en función del peso del conductor.



BANQUETA DELANTERA 2 PLAZAS

Está equipada con dos cinturones de seguridad.



Empuñadura de sujeción

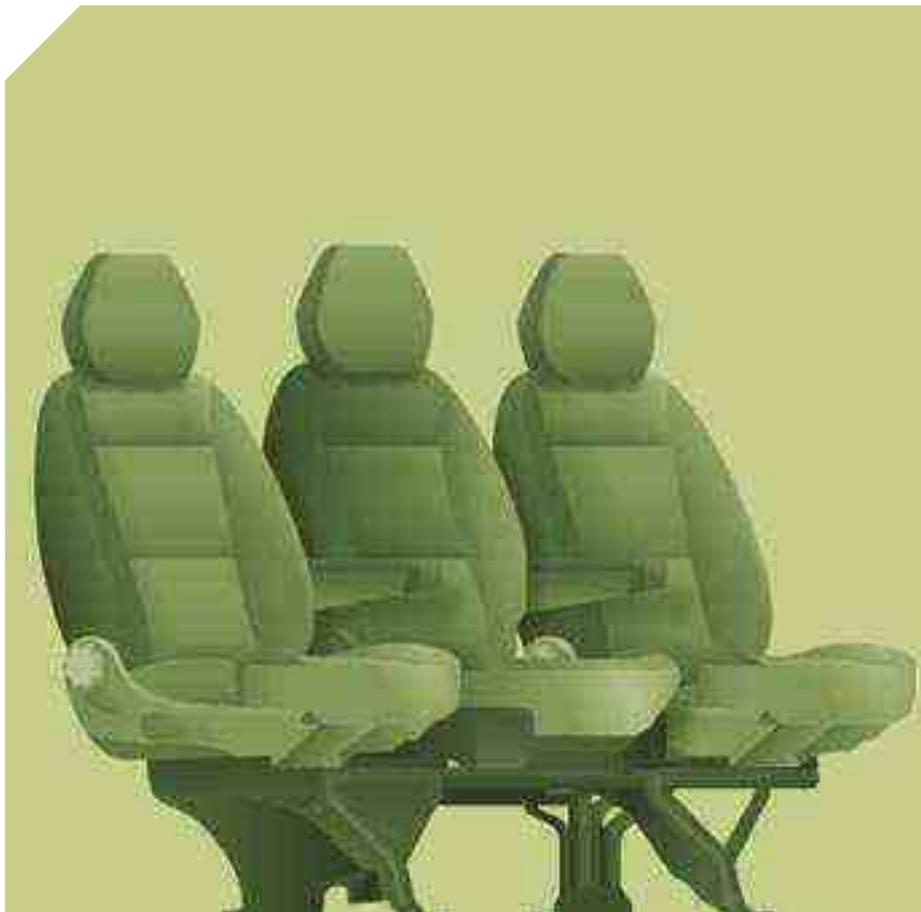
Está situada por encima del pasajero central.



Bandeja escritorio

El respaldo del asiento central se bascula para formar una bandeja escritorio.

Tire de la empuñadura situada en la parte superior del cojín del respaldo.



ASIENTOS TRASEROS **Inclinación del respaldo**

Gire el botón para regular la inclinación del respaldo.

Acceso a las plazas traseras



Para acceder a la fila 3, maniobre el mando del asiento exterior de la fila 2 y bascule el respaldo hacia delante.

Para volver a poner el respaldo, póngalo en la posición vertical sin tocar el mando.

Posición respaldo abatido del asiento central (filas 2 y 3)

El respaldo del asiento central se puede abatir completamente en el cojín del asiento y puede ser utilizado como bandeja porta vasos.

Baje el reposacabezas y después levante el mando y abata el respaldo hacia delante.

Para volver a poner el respaldo en su posición inicial, levante nuevamente el mando.



BANQUETAS TRASERAS

Acceso a las plazas traseras

Baje los reposacabezas y después levante el mando e incline el respaldo hacia delante.

Posición respaldo abatido

Retire los reposacabezas y después incline el respaldo como se lo hemos explicado anteriormente.

Con la mano derecha, levante la palanca y después bascule el respaldo de 5° hacia atrás.

Con la mano izquierda, bascule el respaldo hacia delante en el cojín del asiento.



Desmontaje de la banqueta

i El desmontaje de la banqueta requiere la presencia de al menos dos personas.

Abata el respaldo en el cojín del asiento como se lo hemos explicado anteriormente.

Gire las dos palancas hacia delante.

Basculé la base de la banqueta hacia delante para poner el conjunto en posición vertical.

Gire las dos palancas hacia arriba.

Levante la banqueta y retírela.

Uso correcto

Después de varias manipulaciones :

- no desmonte un reposacabezas si no lo va a guardar y fíjelo en su soporte,
- no viaje en la fila 3 con la banqueta de la fila 2 en posición vertical,
- no guarde ningún tipo de objeto en el respaldo abatido de la fila 2,
- compruebe que los cinturones de seguridad están siempre accesibles y que el pasajero se lo puede abrochar fácilmente,
- un pasajero antes de instalarse debe regular correctamente el reposacabezas de su asiento, ajustarlo y abrocharse su cinturón de seguridad.



MEJORAS DE CONFORT INSONORIZACIÓN

La Jumper se beneficia de elecciones técnicas de suspensión que participan en la mejora del confort general. Estas evoluciones contribuyen igualmente a la reducción de molestias sonoras.

CONFORT ACÚSTICO POR EL TRATAMIENTO DE LA CARROCERÍA

El protector situado debajo de la carrocería, en los bajos de la carrocería y en los pasos de rueda permite reducir de manera considerable el ruido y proteger la carrocería de las agresiones exteriores.

La Jumper es objeto de un tratamiento de cataforesis que asegura una perfecta protección contra la corrosión. La garantía anticorrosión es de 6 años.



VIDA A BORDO

ACONDICIONAMIENTOS CABINA

Compartimento de colocación central

Si está equipado con una cerradura, puede cerrarlo con llave.

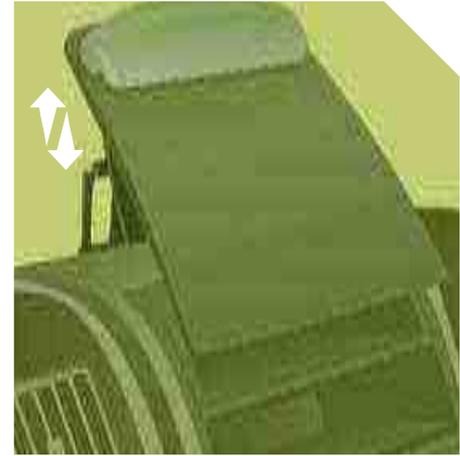


Compartimentos de colocación en los asientos delanteros

Dispone de un cajón de colocación, situado debajo del asiento delantero (conductor).

El compartimento de colocación debajo del asiento pasajero se utiliza para guardar el utillaje necesario para cambiar una rueda.

Si su vehículo está equipado con un asiento de amortiguación variable, éste no tiene estos compartimentos de colocación.



Bandeja escritorio abatible

Está situada en el centro del panel de instrumentos.

La pinza sirve para sujetar documentos, albaranes, ...

Tire o empuje la parte de arriba de la bandeja para desplegarla o plegarla.

i Si su vehículo está equipado con el airbag frontal pasajero, la bandeja no puede ser levantada.

**Guantera****Guantera refrigerada**

Esta situada en la parte superior derecha del panel de instrumentos.

La trampa de aireación se puede abrir o cerrar. El aire expulsado en la guantera es el mismo que el expulsado por los aireadores.

**Parasol**

Para evitar el deslumbramiento de cara, abata el parasol hacia abajo.

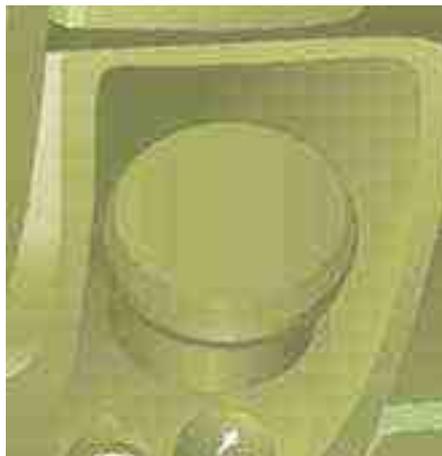
En los parasoles se han incluido unas bolsitas para poder poner las tarjetas de peaje, tickets, ...



Encendedor de cigarrillos/toma de 12 voltios

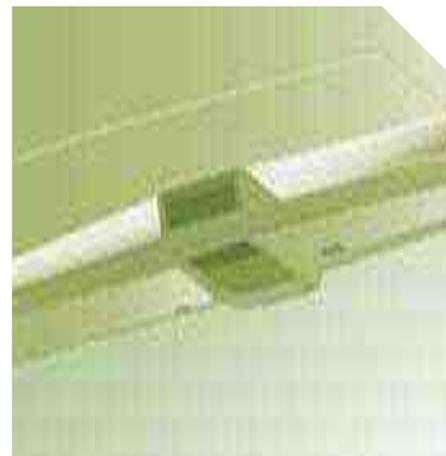
Pulse y espere unos instantes a que salte automáticamente.

En toma : 180 W maxi.



Cenicero nómada

Después de haberlo abierto, tire hacia arriba y vacíelo en un cubo de basura.



Bandeja de techo

Está situada encima de los parasoles. Carga máxima : aproximadamente 20 kg.



Acondicionamientos / porta-objetos en los cajetines de las puertas



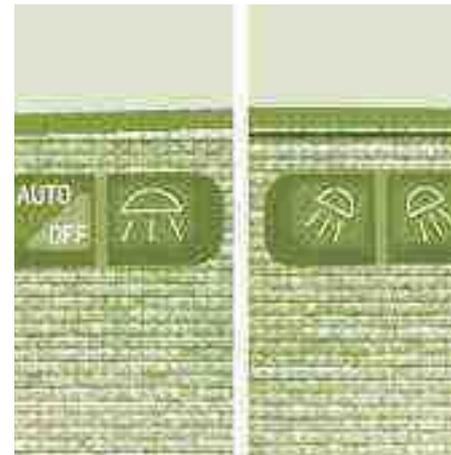
Luz de techo

Es una doble luz de techo situada en el centro del techo y se puede activar por medio de :

- los interruptores situados en la luz de techo, contacto puesto - posición MAR,
- la apertura o cierre de una de las puertas delanteras,
- el bloqueo/desbloqueo del vehículo.

Se apaga automáticamente :

- si el interruptor no está puesto ni a la derecha, ni a la izquierda,
- en todos los casos al cabo de 15 minutos, si las puertas se quedan abiertas o desde la puesta del contacto.



Luces de lectura

Están mandados por los interruptores.

El interruptor conductor manda las dos luces conjuntamente.

El interruptor pasajero manda, o bien la luz conductor, o bien la luz pasajero.



ACONDICIONAMIENTOS ESPACIO DE CARGA

Anillos de amarre

Dispone de 8 anillos de amarre para fijar sus cargas. 6 anillos están situados en el piso, y 2 en la pared detrás de la cabina. Por razones de seguridad, en caso de frenada importante, le recomendamos que ponga los objetos pesados lo más adelante posible hacia la cabina.



Soporte para raíl de amarre

Unos soportes para fijar un raíl de amarre están disponibles encima de los guarnecidos, a cada lado del vehículo.

Guarnecido

Las partes interiores de los lados están provistos con guarnecido para proteger la carga.



Toma 12 voltios

En toma : 180 W máximo.



Luces de techo

Sí su vehículo las tiene, una o dos luces de techo están situadas encima de las puertas traseras y lateral.

Se pueden encender :

- moviendo la luz de techo (hacia la izquierda o hacia la derecha),
- al abrir o cerrar las puertas traseras o lateral.

Esta luz se apaga automáticamente, al cabo de unos minutos, si las puertas se quedan abiertas.

Maletero de techo

Es un compartimento de colocación situado en el espacio de carga, encima del techo de la cabina. Su capacidad varía en función de la altura del techo del furgón.

Linterna

Si su vehículo está equipado con ella.

Separación vertical de tipo escalera

Detrás del asiento conductor, una separación vertical de tipo escalera protege al conductor contra los riesgos de desplazamiento de la carga.

Apoyapie

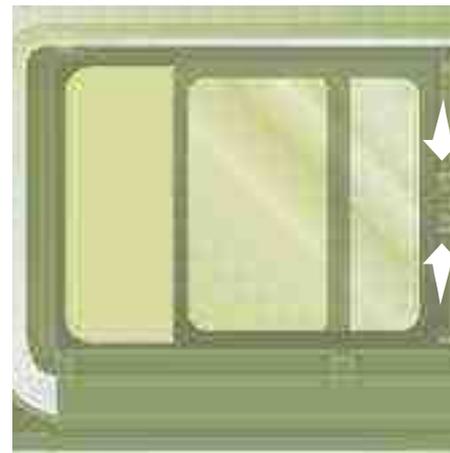
Para facilitarle el acceso y la salida, su vehículo puede ir equipado de un apoyapie, que se despliega al abrir la puerta lateral deslizante.

Parada de carga

En el piso, detrás de los asientos delanteros, una separación horizontal protege al conductor y a los pasajeros delanteros contra los riesgos de desplazamiento de la carga.

Pared de separación acristalada

Utilice este mando para abrir/cerrar el cristal deslizante de la pared de separación.

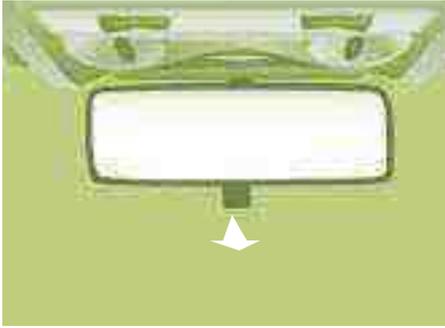


Lunas laterales deslizantes



Según el equipamiento del vehículo, las lunas laterales de la fila 2 se pueden abrir.

Pellizque los dos mandos y después deslice la luna.
Circulando, la luna debe estar cerrada o bloqueada en una posición intermedia.



RETROVISORES Y LUNAS

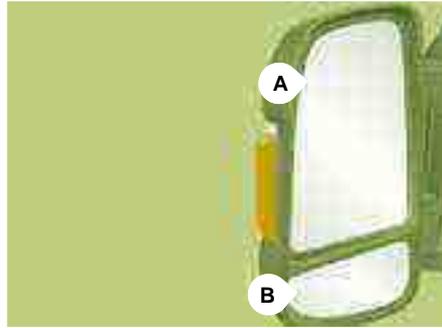
RETROVISORES

Retrovisor interior

La palanca situada en el borde inferior, permite poner el retrovisor en dos posiciones.

Posición día, se debe empujar la palanca.

Posición noche para el anti-deslumbramiento, tire de la palanca hacia usted.



Retrovisores exteriores

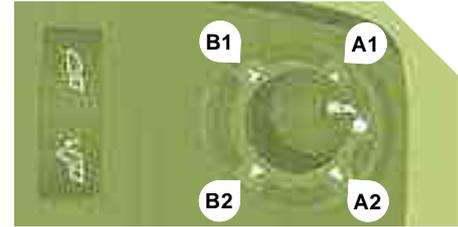
Están divididos en dos zonas :

A - Espejo alto

B - Espejo bajo

El espejo de los retrovisores es de forma esférica con el fin de ensanchar el campo de visión lateral. Los objetos observados están en realidad más próximos de lo que parecen. Por tanto, se deberá tener en cuenta esta particularidad para apreciar correctamente la distancia.

El casco bastidor integra el repetidor lateral de dirección y las antenas, según los equipamientos disponibles a bordo (GPS, GSM, Radio, ...).



Mandos eléctricos

Gire el mando para seleccionar la zona del retrovisor.

1 Retrovisor conductor :

A1 - Espejo alto

B1 - Espejo bajo

Después manibre el mando en el sentido del reglaje deseado.

2 Retrovisor pasajero :

A2 - Espejo alto

B2 - Espejo bajo

Después manibre el mando en el sentido del reglaje deseado.



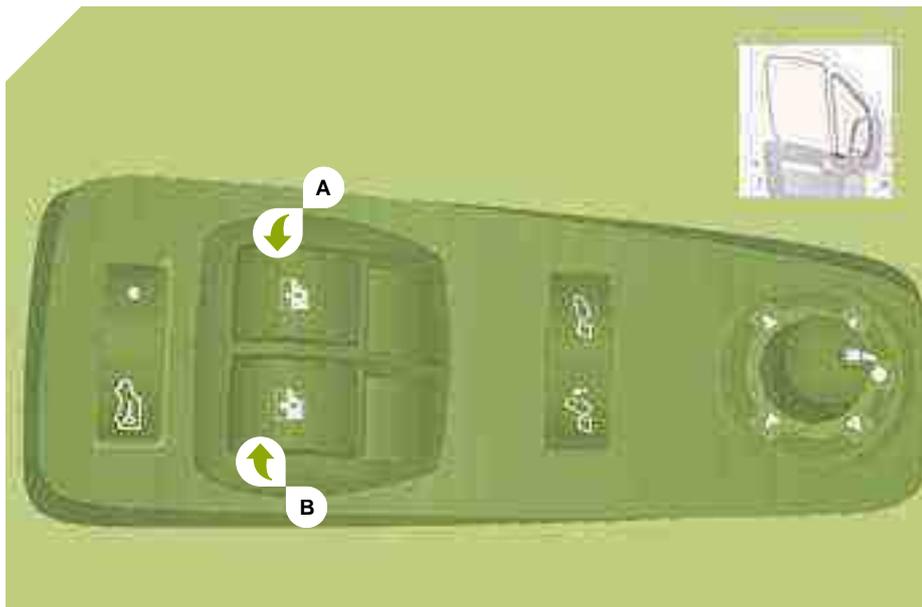
Abatimiento eléctrico

Pulse en este mando.



Desescarchado de los retrovisores

Pulse en la tecla de desescarchado de la luneta trasera.



ELEVALUNAS ELÉCTRICAS

- A. Mando de elevalunas conductor
- B. Mando de elevalunas pasajero

Dispone de dos posibilidades :

Funcionamiento manual

Pulse en el mando A o tire de él, sin sobrepasar el punto de resistencia. La luna se detiene tan pronto suelta el mando.

Funcionamiento automático

Pulse en el mando A/B o tire de él, sobrepasando el punto de resistencia : la luna se abre o se cierra completamente después de haber soltado el mando. Un nuevo impulso detiene el movimiento de la luna.

Las funciones eléctricas de los elevalunas se quedan neutralizadas un minuto después de quitar el contacto.

Uso correcto

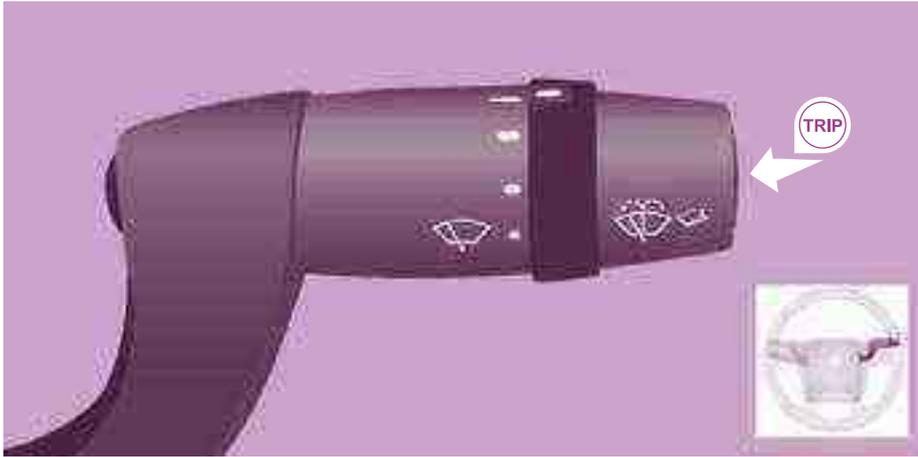
Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, inclusive por una corta duración.

En caso de pinzamiento, durante la manipulación de los elevalunas, debe invertir el movimiento de la luna. Para ello, pulse en el mando correspondiente.

Cuando el conductor acciona los mandos de los elevalunas pasajeros, éste debe asegurarse que no hay nadie que impida el cierre correcto de las lunas.

Además debe asegurarse que los pasajeros utilizan correctamente los elevalunas.

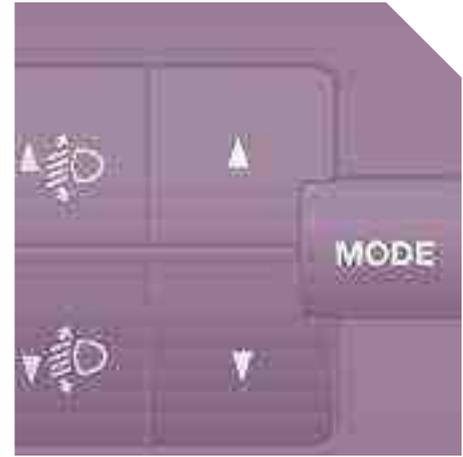
Preste atención a los niños durante las maniobras de lunas.



ORDENADOR DE A BORDO

Utilizando la tecla **TRIP**, situada en el extremo del mando del limpiaparabrisas, tiene acceso a los datos siguientes :

- Autonomía
- Distancia A
- Consumo medio A
- Consumo instantáneo A
- Velocidad media A
- Duración Viaje A



Si el TRIP B está activado en el menú **MODE** :

- Distancia B
- Consumo medio B
- Velocidad media B
- Duración Viaje B.

MODE

Configuración - Personalización

Si su vehículo está equipado con este sistema, la pletina de mando situada a la izquierda del volante, le da acceso a diferentes menús con el fin de personalizar ciertos equipamientos.

Se proponen siete idiomas : italiano, inglés, alemán, francés, español, portugués y neerlandés.

Por razones de seguridad, ciertos menús solamente son accesibles con el contacto quitado.



M Esta tecla MODE le permite :

- acceder a los menús y a los submenús,
- validar sus selecciones, en el interior del menú,
- salir de los menús.

Un impulso largo le permite volver a la pantalla de inicio.



▲ Esta tecla le permite :

- desfilarse hacia arriba en un menú,
- aumentar un valor.



▼ Esta tecla le permite :

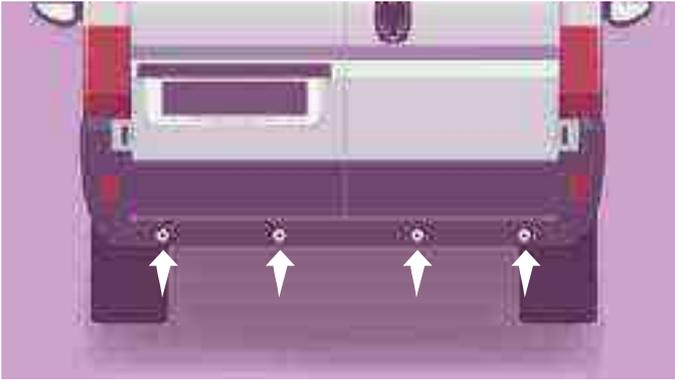
- desfilarse hacia abajo en un menú,
- disminuir un valor.

	Menú...	Pulse en...	Submenú...	Pulse en...	Elegir...	Validar y salir	Permite...
M ▲ ▼	1 Bip Velocidad	M	▲ ON	M	▲ Aumentar	M	Activar/desactivar la señal sonora que indica haber sobrepasado la velocidad programada y seleccionar la velocidad
					▼ Disminuir		
			▼ OFF				
M ▲ ▼	2 Sensor de faros	M			▲ Aumentar	M	Regular la sensibilidad del sensor de luminosidad (1 a 3).
					▼ Disminuir		
M ▲ ▼	3 Activación Trip B	M			▲ Activar	M	Visualizar una segunda distancia "Trip B".
					▼ Desactivar		

Menú...		Pulse en...	Submenú...		Pulse en...	Elegir...	Validar y salir	Permite...
M	4 Reglaje hora	M	▲	Horas/Minutos	M	▲ Aumentar	M	Regular el reloj
			▼	Formato hora	M	▼ Disminuir		
M	5 Reglaje fecha	M	▲	Año/Mes/Día	M	▲ 24	M	Escoger el modo de señalización del reloj.
			▼			12		
M	6 Ver radio	M	▲			▲ ON	M	Señalar el nombre de la emisora.
			▼			OFF		
M	7 Autoclose	M	▲	En movimiento	M	▲ ON	M	Activar/Desactivar el cierre automático de las puertas por encima de 20 km/h.
			▼			OFF		
M	8 Unidad de medida	M	▲	Distancia	M	▲ Km	M	Seleccionar la unidad de señalización de la distancia.
			▼	Consumos	M	▼ Millas		Seleccionar la unidad de señalización del consumo.
M	9 Idiomas	M	▲			▲ Lista de los idiomas disponibles	M	Seleccionar el idioma de señalización.
			▼					
M	10 Volumen de los anuncios	M	▲			▲ Aumentar	M	Aumentar/Disminuir el volumen de los anuncios.
			▼			Disminuir		

Modo

	Menú...	Pulse en...	Submenú...	Pulse en...	Elegir...	Validar y salir	Permite...
M ▲ ▼	11 Volumen de las teclas	M			▲ Aumentar ▼ Disminuir	M	Aumentar/Disminuir el volumen de las teclas.
M ▲ ▼	12 Servicio	M			▲ Servicio (Km/ Millas antes cambio) ▼ Aceite	M	Señalar los kilómetros/millas que quedan por recorrer antes del próximo cambio. Señalar el nivel de aceite.
M ▲ ▼	13 Airbag Pasajero	M	▲ ON ▼ OFF	M	▲ Modo Si ▼ No ▲ Modo Si ▼ No	M	Señalar el airbag pasajero. Neutralizar el airbag pasajero.
M ▲ ▼	14 Salida menú					M	Salir del menú. Un impulso en la flecha de abajo le lleva al primer menú.



AYUDA SONORA AL ESTACIONAMIENTO TRASERO

Si su vehículo está equipado con este sistema, éste está constituido por cuatro sensores de proximidad, instalados en el paragolpes trasero.

Detectan todo obstáculo: persona, vehículo, árbol, barrera, que estén situados detrás del vehículo al maniobrar.

No obstante, los objetos cuya talla o espesor detectados al inicio de la maniobra, no lo serán más al final de la misma: zonas ciegas entre y bajo los sensores. Ejemplos: piquetes, barreras de obras o borde de aceras.

Meter la marcha atrás

La información de proximidad está dada por una señal sonora, haciéndose más rápida cuanto más se acerca el vehículo al obstáculo.

Cuando la distancia "parte trasera vehículo/obstáculo" es inferior a treinta centímetros aproximadamente, la señal sonora se vuelve continua.

Este sistema no puede, en ningún caso, sustituir ni la atención y ni la responsabilidad del conductor.

Parada de la ayuda

Pase a punto muerto.

Defecto de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el combinado, consulte en la red CITROËN.



Si su vehículo está equipado con esta pantalla, le aparece un mensaje.

Uso correcto

Con mal tiempo o con tiempo invernal, asegúrese que los sensores no están cubiertos de barro, hielo o nieve.



CÁMARA DE MARCHA ATRÁS

Si su vehículo está equipado con ella, ésta está implantada en la parte trasera del furgón, a nivel del tercer piloto de stop. Transmite las imágenes vistas en la pantalla implantada en la cabina. Esta visión trasera es una ayuda para realizar las maniobras.



Pantalla

La cámara transmite imágenes a una pantalla LCD, orientable de 4 pulgadas o de 6,5 pulgadas, color que sustituye al retrovisor interior. Pulse en el botón y ponga la pantalla en la posición deseada.

Puesta en acción

Llave puesta en posición marcha, despliegue la pantalla.

La cámara se pone en marcha tan pronto mete la marcha atrás y se queda activa hasta aproximadamente 15 km/h. Se desactiva por encima de 18 km/h.

Al meter la primera marcha, la última imagen se queda señalada durante aproximadamente 5 segundos y después se apaga.

Pliegue la pantalla.

Teclas



Ajuste de la luminosidad.



Ajuste de la retro-iluminación.



ON/OFF permite recibir unas vistas traseras sin tener que meter la marcha atrás.

Reglajes iniciales



Marcha atrás no metida, mantenga pulsada la tecla ON/OFF durante aproximadamente 3 segundos. La tecla parpadea 2 veces para confirmar la reiniciación.

Señalización de alarma en la pantalla

En posición ON, una información con formato de texto acompaña la maniobra y aparece en la pantalla :

- cada vez que mete la marcha atrás, aparece un mensaje antes de transmitir la primera vista,
- a 18km/h en marcha atrás, la vista trasera desaparece y la pantalla pasa al modo "Stand by". Volver a una velocidad inferior a 15 km/h hace que la vista reaparezca.

Cambio de idioma

Marcha atrás no metida, pulse simultáneamente en la tecla ON/OFF y en cualquier otra tecla.

Haga desfilar los idiomas pulsando en ON/OFF.

Una vez seleccionado el idioma, espere aproximadamente 3 segundos para que se memorice.

Uso correcto

Con unas condiciones óptimas del vehículo (posición en la vía, nivel de carga) la zona de visibilidad máxima cubierta por la cámara es de 3 m de largo por 5,5 m de ancho, aproximadamente.

La zona de visibilidad puede variar según las condiciones meteorológicas exteriores (luminosidad, lluvia, nieve, niebla, ...), según la carga del vehículo y su posicionamiento en la calzada.

Guarde la pantalla en su alojamiento en cuanto deje de utilizarla.

Para limpiar la cámara y la pantalla, evite utilizar un detergente o un útil que pueda arañar el cristal.

Utilice más bien un trapo no abrasivo o una bayeta.

Después de una colisión, si el cristal de la pantalla está roto y sale un líquido cristalino : no lo toque.

Si ha habido contacto, limpie rápidamente con agua y jabón la parte del cuerpo contaminado.

Consulte en la red CITROËN para que se lo reparen.

Suspensión neumática



SUSPENSIÓN NEUMÁTICA

Si su vehículo está equipado con la suspensión neumática, usted tiene la posibilidad de modificar la altura del umbral trasero, a fin de facilitar la carga o descarga.

La pletina de mando está situada en el panel de instrumentos.

Dispone de un nivel nominal, así como de 6 niveles de variación del umbral en elevación (de +1 a +3) o en bajada (de -1 a -3). Cada nivel alcanzado aparece en la pantalla del combinado.

Corrección manual del umbral de carga

Subir : ajustar el umbral de la plataforma hacia arriba



Impulso en el mando, suéltelo para parar el movimiento.
Cada impulso aumenta de un nivel : +1 a +3.

Bajar : ajustar el umbral de la plataforma hacia abajo



Impulso en el mando, suéltelo para parar el movimiento.
Cada impulso disminuye de un nivel : -1 a -3.



Volver al umbral óptimo

Efectúe diversos impulsos a la inversa del nivel de la posición señalada.

Testigo



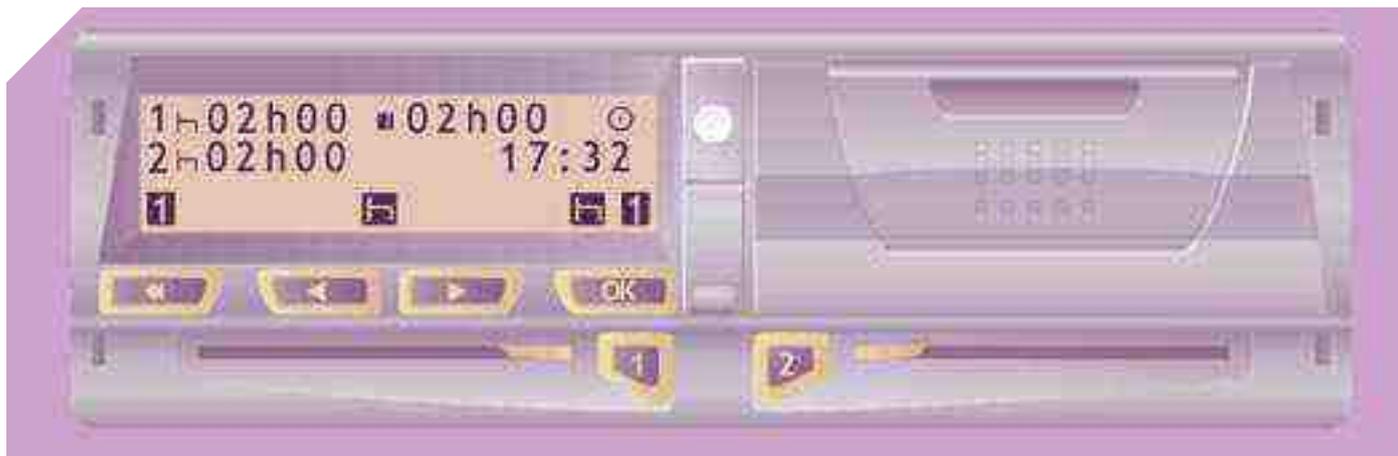
Remítase al capítulo 2, parte "Puesto de conducción".

Uso correcto

Circular con una altura de umbral demasiado alto o bajo corre el riesgo de dañar los elementos situados debajo de la carrocería.

Tiene que evitar tocar este mando en las circunstancias siguientes :

- cuando trabaje debajo del vehículo,
- cuando cambie una rueda,
- cuando mande el vehículo por camión, tren, ferry, barco, ...



CRONOTACÓGRAFO

Si su vehículo está equipado con este sistema, éste permite almacenar en el aparato y en una tarjeta insertada todos los datos relativos al vehículo.

Ejemplo : al inicio de cada trayecto o de cambio de equipo.

Cuando la tarjeta está insertada, todos los datos pueden ser :

- señalados en la pantalla del tacógrafo,
- impresos,
- transferidos hacia soportes de almacenamiento externos vía un interfaz.

Para más información, remítase a los documentos suministrados por el fabricante del cronotacógrafo.

Si su vehículo está equipado con un tacógrafo, le recomendamos que desconecte el borne (-) de la batería (situada debajo del piso en el lado izquierdo, en la cabina), durante una parada prolongada del vehículo de más de 5 días.

Autorradio

Marcha/parada RDS (AF).
Prioridad a la información de tráfico (TA/PT).

Aumento/disminución del volumen.

Corte del sonido.
Marcha
Parada.

Reglaje de las opciones audio : bass (graves), treble (agudos), fader (delante/atrás), balance (izquierdo/derecho).
Loudness.

Programación de la reproducción CD o MP3.

Borrado de la programación de reproducción CD o MP3.

Pausa/retomar la reproducción del fragmento CD/MP3.

1/2/3/4/5/6 : selección de la emisora memorizada.

Memorización de una emisora.

Marcha/parada PTY (programas radio con temas).

Marcha/parada EON (emisoras de la misma frecuencia).

Selección de la función : radio o CD/MP3.

Barrido de las emisoras radio (si PTY no está seleccionado) o de los fragmentos de CD/MP3.

Selección de las gamas de ondas FM1, FM2, FMt, MW y LW.

Memorización automática de las emisoras (guardar automáticamente).

Expulsión del CD.

Búsqueda automática de la frecuencia radio superior/inferior.
Reglajes audio superior/inferior.
Función del menú siguiente/anterior.

Búsqueda manual de la frecuencia radio inferior/superior.
Selección de los programas PTY (radio con temas).
Reglajes de las funciones del menú anterior/siguiente.Fragmento CD/MP3 siguiente/anterior.
Retorno/avance rápido del fragmento CD/MP3 en curso.

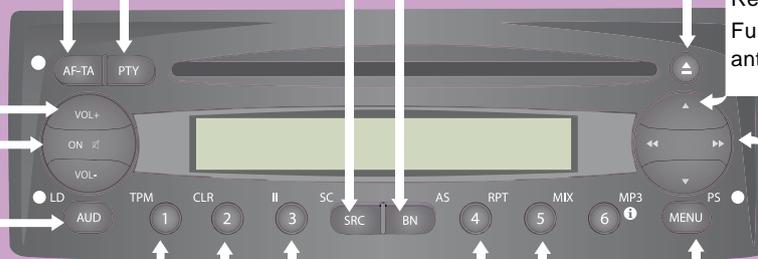
Entrada en el menú.

Barrido de las emisoras memorizadas.

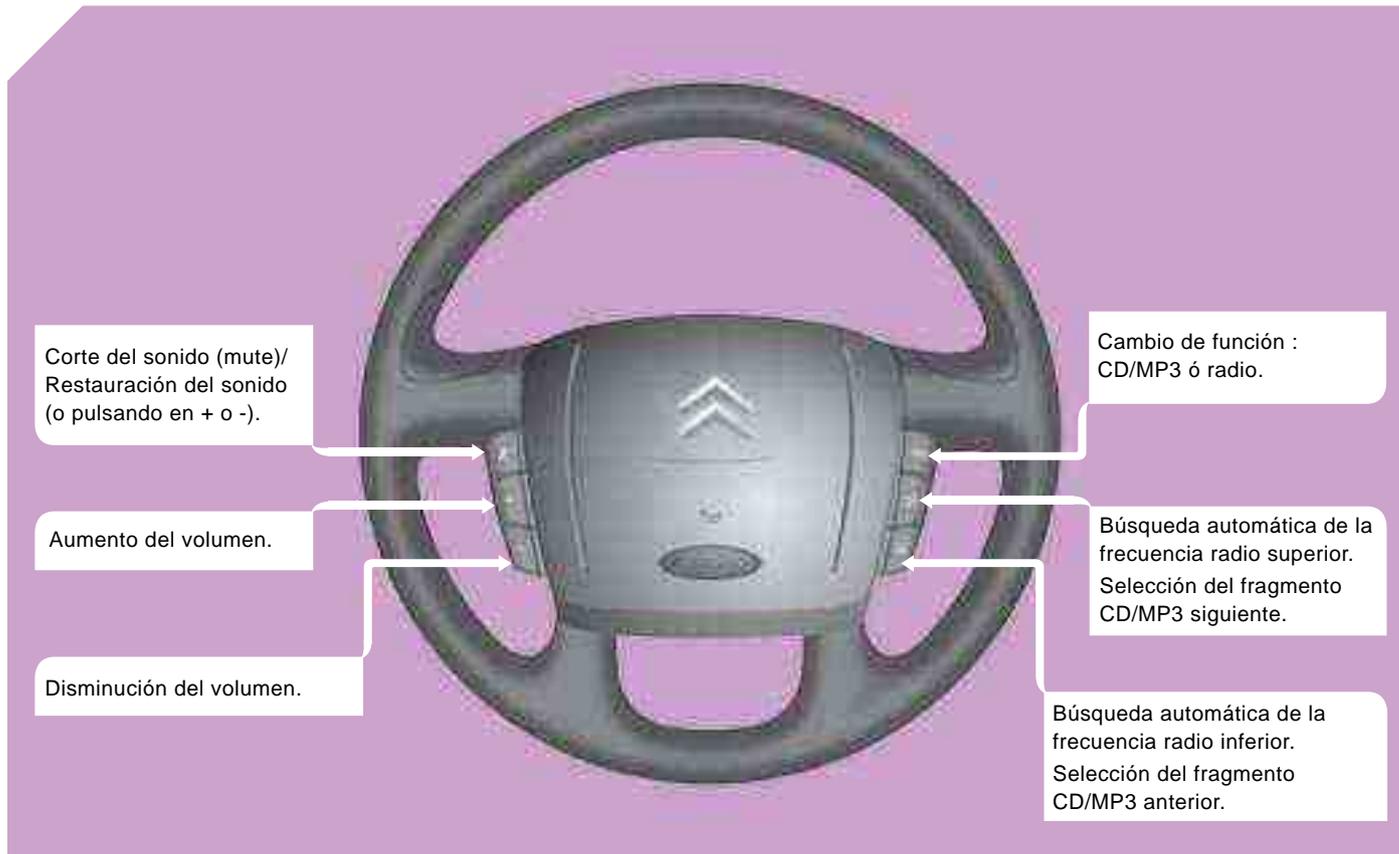
Repetición de los fragmentos CD/MP3.

Reproducción aleatoria de los fragmentos CD/MP3.

Es necesario efectuar un impulso largo.



01 PRIMEROS PASOS



Corte del sonido (mute)/
Restauración del sonido
(o pulsando en + o -).

Aumento del volumen.

Disminución del volumen.

Cambio de función :
CD/MP3 ó radio.

Búsqueda automática de la
frecuencia radio superior.
Selección del fragmento
CD/MP3 siguiente.

Búsqueda automática de la
frecuencia radio inferior.
Selección del fragmento
CD/MP3 anterior.

02 DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

RADIO SELECCIONAR UNA EMISORA

SRC

Efectúe impulsos sucesivos en la tecla source SC (función SC) y seleccione la radio.



BN

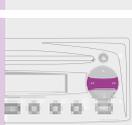
Pulse en la tecla band BN para seleccionar una gama de ondas entre : FM1, FM2, FMt, MW, LW.



Pulse brevemente en una de las teclas para efectuar una búsqueda automática de las emisoras de radio.



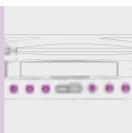
Pulse en una de las teclas para efectuar una búsqueda manual de las emisoras de radio.



MEMORIZAR UNA EMISORA

2

Pulse en una de las teclas, durante más de 2 segundos, para memorizar la frecuencia de la emisora escuchada.



MENÚ



Selección de las elecciones del menú en curso.
Paso de una banda a otra banda en el ecualizador (EQ SET).



Paso de los menús.
Selección de las letras (CD NOMBRE).
Aumento o disminución de una banda del ecualizador (EQ SET).



MENU

Acceso y salida de los menús.
Validación y memorización de las elecciones del menú en curso.

RADIO SELECCIONAR UNA EMISORA

SRC

Efectúe impulsos sucesivos en la tecla source SC (función SC) y seleccione la radio.



BN

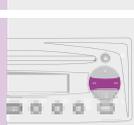
Pulse en la tecla band BN para seleccionar una gama de ondas entre : FM1, FM2, FMt, MW, LW.



Pulse brevemente en una de las teclas para efectuar una búsqueda automática de las emisoras de radio.



Pulse en una de las teclas para efectuar una búsqueda manual de las emisoras de radio.



MEMORIZAR UNA EMISORA

2

Pulse en una de las teclas, durante más de 2 segundos, para memorizar la frecuencia de la emisora escuchada.



MENÚ



Selección de las elecciones del menú en curso.
Paso de una banda a otra banda en el ecualizador (EQ SET).



Paso de los menús.
Selección de las letras (CD NOMBRE).
Aumento o disminución de una banda del ecualizador (EQ SET).



MENU

Acceso y salida de los menús.
Validación y memorización de las elecciones del menú en curso.

Paso de la señalización	Seleccionar	Señalización	Seleccionar	Señalización	Seleccionar	Señalización	Seleccionar	Señalización	Permite...
IGN TIME	▶▶	20 MIN	▶▶ ▲▲	00 MIN					Ajustar el tiempo de escucha del autorradio después de haber puesto la llave de contacto en posición "STOP" : - 20 MIN para escuchar durante unos 20 minutos, - 00 MIN para un corte inmediato. Ponga la llave en posición "MAR" para encender el autorradio.
NO HICUT	▶▶ ▲▲	HICUT ON							Elegir la reducción dinámica de los agudos : - ON para si, - NO para no.
VOICE	▶▶	22	▶▶ ▲▲	21	▶▶ ▲▲	...	▶▶ ▲▲	OFF	Elegir el reglaje del volumen : - 1 a 66, - OFF para quitar el sonido.
SVC OFF	▶▶ ▲▲	SVC ON							Elegir el control automático del volumen en función de la velocidad del vehículo : - ON para si, - OFF para no.
CD NAME	▶▶	XYZ23ABC	▲▲▲▲	ABCDEFG5	MENÚ				Elegir y programar el nombre del CD, en curso de reproducción, en la pantalla : - el nombre anteriormente memorizado, - 8 rayitas si no tiene nombre. Utilice las 4 flechas para seleccionar las letras y para memorizar pulsando en MENÚ. Para borrar el nombre, efectúe un impulso largo en la tecla "CLR".
		o	▲▲▲▲						
Si ya tiene un CD insertado, este menú aparece.		----- --							

Autorradio

Paso de la señalización	Seleccionar	Señalización	Seleccionar	Señalización	Seleccionar	Señalización	Seleccionar	Señalización	Permite...
SENS DX	↔	SENS LO							<p>Ajustar la sensibilidad de recepción automática de las frecuencias de radio (sintonizador) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - DX (alta) para una búsqueda de todas las emisoras del entorno, - LO (baja) para una búsqueda de todas las emisoras del entorno cuya señal es fuerte.
MP3 DISP	↔	FILENAME	↔	TIME	↔	TAG INFO	↔	DIR	<p>Elegir el tipo de señalización MP3 del fragmento en curso de reproducción :</p> <ul style="list-style-type: none"> - FILENAME para el nombre del fragmento (archivo), - TIME para el tiempo que pasa, - TAG INFO para el título del álbum y el nombre del artista, - DIR para el nombre de la carpeta (dossier).
CD DISP	↔	NAME	↔						<p>Elegir el tipo de señalización del CD en curso de reproducción :</p> <ul style="list-style-type: none"> - NAME para el nombre atribuido al CD, - TIME para el tiempo transcurrido desde el principio del fragmento.
REG OFF	↔	REG ON							<p>Elegir una recepción de los programas locales o regionales (diferentes de una región a otra) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - ON para escuchar locales, - OFF para no escuchar programas.

Paso de la señalización	Seleccionar	Señalización	Seleccionar	Señalización	Seleccionar	Señalización	Seleccionar	Señalización	Permite...
PRESET	▶▶	USER	▶▶ ◀◀	CLASSIC	▶▶ ◀◀	ROCK	▶▶ ◀◀	JAZZ	Elegir los ajustes pre-definidos del ecualizador. Seleccionar USER para poder ajustar manualmente el ecualizador y a continuación poder ir al menú EQ SET. Los ajustes Bass y Treble son siempre posibles. EQ SET
▼ ▲		▼ ▲							
EQ SET	▶▶	— — — — — — — — — — — —	◀◀ ▶▶ ▶▶ ◀◀						Programe manualmente las 7 bandas del ecualizador. Para memorizar los reglajes, pulse en MENÚ.
▼									

CD

ESCUCHAR UN CD O UNA CARPETA DE ARCHIVOS MP3



Inserte únicamente compact discs que tengan una forma circular. Ciertos sistemas antiparasitarios, en un CD original o en un CD copiado por un

grabador personal, pueden generar disfuncionamientos independientes de la calidad del reproductor original.

Inserte un CD o una carpeta de archivos MP3 en el reproductor, la reproducción comienza automáticamente.

1

SRC

Si ya tiene un CD insertado, efectúe impulsos sucesivos en la tecla source SRC (función SRC) y seleccione CD.



2



Pulse en una de las teclas para seleccionar un fragmento del CD.



MP3



El formato MP3, abreviación de MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 es una norma de compresión audio que permite grabar varias decenas de archivos musicales en un mismo CD.

Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1,2 ó Joliet de preferencia.

Si el CD está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

En un mismo CD, se recomienda utilizar siempre el mismo estándar de grabación, con una velocidad lo más lenta posible (4x como máximo) para una calidad acústica óptima. En el caso particular de un CD multi-sesión, recomendamos el estándar Joliet.

El autorradio sólo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" con un porcentaje de muestreo de 22,05 KHz ó 44,1 KHz. Cualquier otro tipo de archivo (.wma, .mp4, m3u...) no se podrá reproducir.

Se aconseja que escriba los nombres de los archivos con menos de 20 caracteres excluyendo los caracteres particulares (ej. : " " ? ; ù) a fin de evitar cualquier problema de reproducción o de señalización.

SISTEMA MANOS LIBRES

INTRODUCCIÓN

Este equipamiento le permite principalmente :

- conectar su teléfono móvil Bluetooth® a su vehículo a fin de tener las manos libres,
- reproducir las funciones audio (mp3, wma, wav) situadas en un reproductor nómada,
- utilizar las órdenes vocales.

LEYENDA



Debe mantener el botón pulsado para que pueda comenzar la acción descrita.

Modo vocal



Pulse en el botón para iniciar el reconocimiento vocal, una señal sonora confirma la función elegida, hable después de la señal. Para saber más sobre las órdenes vocales, diga "Ayuda" o remítase a las tablas situadas al final de este documento.



Recomendaciones

En caso de corte de la batería, le quedan aproximadamente 15 minutos de autonomía. Los mandos "F1, F2, NAV, SOS" del material en el frontal no están activos.

PRESENTACIÓN SEÑALIZACIÓN, TOMA USB, MANDOS



PRESENTACIÓN DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS



Señalización de los menús y agendas de los archivos en curso de reproducción (reproductor nómada).



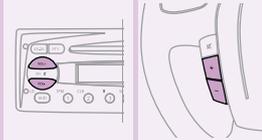
Toma de conexión USB. Retire el cubre de plástico para conectar su reproductor nómada.



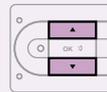
Pausa/play del archivo en curso de reproducción (reproductor nómada).



Reglaje del volumen sonoro de las funciones : manos libres, reproductor audio, anuncios vocales.



- Desfile de la elección del menú.
- Selección de los archivos para su reproducción (reproductor nómada).



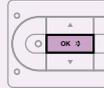
- Activación del menú principal.
- Validación de la elección del menú en curso.
- Aceptar la llamada entrante.
- Paso de una conversación telefónica a otra.



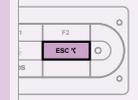
- Rechazar la llamada telefónica entrante.
- Interrupción de la llamada telefónica en curso.



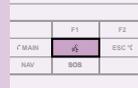
- Validación de la elección del menú en curso.
- Transferir la conversación telefónica del sistema manos libres hacia el teléfono móvil y a la inversa.



- Desactivación del reconocimiento vocal.
- Interrumpir el mensaje vocal.
- Salida del menú principal.
- Salida de un submenú y retorno a la elección del menú anterior.
- Salida sin memorización.
- Desac./reactivar el micrófono durante una conversación telefónica.



- Activación del reconocimiento vocal.
- Interrumpir el mensaje vocal a fin de decir una nueva orden vocal.



- Repetición del último mensaje vocal.

TELÉFONO MÓVIL CON FUNCIÓN MANOS LIBRES

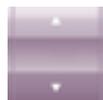
Registrar/configurar un teléfono móvil

La configuración consiste en hacer que el sistema Bluetooth® de su vehículo reconozca su teléfono móvil.

El registro memoriza su teléfono móvil a fin de iniciar su reconocimiento de manera instantánea.



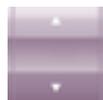
Llave en posición MAR, active el menú principal.



Seleccione CONFIGURAC.



Valide.



Seleccione REGISTRO.



Valide.



"Reglajes" \espere una respuesta\ "Registro".

Número PIN



Este número, que permite reconocer su teléfono móvil, se reproduce de manera aleatoria por el sistema.

Es comunicado por la señalización en el combinado y repetido oralmente por el sistema.

Este n° PIN es independiente de su tarjeta SIM y del código de acceso a su móvil.

No es útil, una vez registrada su combinación, guarde este número.

Si cambia de teléfono móvil, tendrá que volver a empezar con la configuración ya que un número PIN le será transmitido.



Busque la opción que permite visualizar el sistema Bluetooth® detectado por su teléfono.



Cuando el sistema es identificado, un mensaje aparece en su teléfono (Mi coche, ...).

Cuando el teléfono lo pida, introduzca el número PIN señalado en el combinado.

Si el registro se ha efectuado correctamente, el sistema anuncia "Conexión en curso".

El nombre del teléfono identificado aparece en la pantalla del combinado, el registro se confirma.

Testigo azul encendido



Indica una buena conexión entre el teléfono y el sistema.

i Es importante esperar a la señalización del nombre del teléfono.

Cualquier impulso en las teclas MAIN o ESC durante la fase de registro puede anular el procedimiento.

Si el registro no se ha efectuado correctamente, un mensaje de error aparecerá ; en este caso vuelva a empezar con el procedimiento.



Para saber más sobre la posición MAR del contactor, remítase al capítulo 2, parte "Arrancar y parar".

Copiar su agenda telefónica**2 posibilidades :**

1 - Después del procedimiento de registro, el sistema le propone copiar la agenda de su teléfono.



Un impulso confirma su acuerdo.



"Si" efectúa la copia.



Un impulso rechaza esta copia.

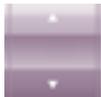


"No" rechaza la copia.

2 - Puede copiar la agenda posteriormente pasando por el menú :



Active el menú principal.



Seleccione REGLAJES y después DATOS USUARIO y COPIAR AGENDA.



"Reglajes" / "Datos usuario" / "Copiar agenda".

Llamada a una persona memorizada en la agenda

Tiene que haber copiado previamente la agenda de su teléfono en el sistema.



Active el menú principal.



Seleccione AGENDA.



Valide.



Seleccione el grupo al cual pertenece la persona que quiere contactar.



Valide.



Seleccione el nombre.



Valide para efectuar la llamada, si la persona únicamente tiene un número.



"Llamar [Nombre de la persona]" \ espere a que le aparezca la información relativa a la persona (nombre, n° tel., ...) \ "Si" para efectuar la llamada o "No" para anularla.

Si la persona tiene varios números :



Seleccione el número.



Valide para efectuar la llamada.



Precise "Casa", o "Trabajo", si no "Siguiente" o "Anterior".
Pulse en OK para efectuar la llamada.

Teléfono móvil con función manos libres

Llamada marcando el número

Únicamente con las órdenes vocales



"Marcar un número"

Pronuncie el número, elemento por elemento (+, #, *), cifra por cifra (0 a 9)



El sistema señala y repite oralmente el número reconocido.

"Llamar" si el número es correcto.

o

"Anular" para anular la marcación del número.

"Volver a empezar" para borrar y volver a marcar un nuevo número.

"Repetir" para volver a escuchar el número.

Fin de la llamada



Un impulso largo.



Llamada entrante



Si la persona está memorizada en la agenda, su nombre aparece.



Un impulso para aceptar la llamada.



Un impulso largo para rechazar la llamada.



Un impulso para ignorar la llamada, no obstante la llamada se queda memorizada en las últimas llamadas entrantes.



Durante una comunicación, en caso de una nueva llamada entrante.



Un impulso, para cambiar de comunicación y dejar a la otra persona en espera.

Transferir una comunicación en curso

2 posibilidades :

1 - Del teléfono móvil hacia el sistema manos libres

Llave puesta en la posición MAR del contactor activa la unión de reconocimiento entre el teléfono móvil y el equipamiento audio del vehículo.

Confirme este reconocimiento con el teclado del teléfono móvil.

Transferir la comunicación ya es posible.

2 - Del sistema manos libres hacia el teléfono móvil



Un impulso, los mandos del sistema están aún activos.

Poner en espera una llamada



Un impulso desactiva el micro y pone a su interlocutor en espera.



Un nuevo impulso para retomar la conversación.

Teléfono móvil con función manos libres

Últimas llamadas

Esto le permite llamar a un número de las 10 últimas llamadas recibidas, las 10 últimas personas llamadas o a las 5 últimas llamadas perdidas.



Active el menú principal.



Seleccione ÚLTIMAS LLAMADAS.



Valide.



Seleccione el N° al que quiere llamar.



Valide.



"Últimas llamadas"
"Última llamada recibida" para la última persona que le ha llamado, o
"Última llamada realizada" para la última persona a quien usted ha llamado.

REPRODUCTOR DE AUDIO CON APARATO NÓMADA

Los archivos audio con formato .mp3, .wma, .wav y las listas de los archivos (base de datos) con las extensiones .wpl, .m3u son reconocidas por el sistema.

Toma USB



Conecte el aparato directamente en la toma o ayúdese de un cable adaptado (no suministrado).

Llave puesta en la posición MAR del contactor :

- activa la unión de reconocimiento e inicia automáticamente una base de datos de archivos,
- o activa la reproducción automáticamente si el sistema está programado en reproducción automática.



Si no efectúe una selección del archivo que quiere que se lea en el MENÚ.

 Para saber más sobre la posición MAR del contactor, remítase al capítulo 2, parte "Arrancar y parar".

Reproducción automática



Active el menú principal.



Seleccione REGLAJES y después REP. MULTIMED. y REPROD. AUTOM.



Valide.



Elija ACTIVADO o DESACTIVADO.



Valide.

Selección de los archivos



Active el menú principal.



Seleccione REP. MULTIMED.



Valide.



Elija uno de los modos de selección : CARPETAS, ARTISTAS, GÉNEROS, ÁLBUMES, LISTAS,

CUALQUIERA (reproducción aleatoria de los archivos de la base de datos).



"Carpetas", "Artistas", ...

 La función **REPRODUCIR TODO** permite escuchar todo el contenido de un modo de selección (carpetas, artistas, ...).



Valide.



Seleccione el archivo.

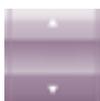


Inicie la reproducción.

Señalización de la información del archivo



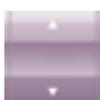
Active el menú principal.



Seleccione REP. MULTIMED.



Valide.



Seleccione ¿ QUÉ SE OYE ?.



Valide.



"Fragmento en curso".

Archivo anterior



Un impulso :

- en los 3 segundos del principio de la reproducción, permite reproducir el archivo anterior.
- después de 3 segundos, permite volver a escuchar el archivo en curso.



"Anterior".

Archivo siguiente



Un impulso para reproducir el archivo siguiente.



"Siguiente".

Reproductor de audio con aparato nómada

Pausa/play de la reproducción



Un impulso suspende o retoma la reproducción.

Parada de la reproducción

Únicamente con las órdenes vocales



"Detener".

Cambio de función sonora



Un impulso para seleccionar la radio, el CD o volver al reproductor de audio.

ÓRDENES VOCALES REGLAJES



Las palabras claves reconocidas por el sistema están organizadas según tres niveles (niveles 1, 2 y 3).
Pronunciando una orden de nivel 1, el sistema pone a disposición las órdenes del nivel 2 ; pronunciando una orden de nivel 2, el sistema pone a disposición las órdenes del nivel 3.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Acciones	
Configurac.			Activación del menú CONFIGURAC. del sistema manos libres.	
	Datos usar.			Activación del menú DATOS USUAR.
			Borrar usuarios / Borrar los usuarios / Usuarios	Borrar los datos registrados de todos los usuarios.
			Agenda / Borrar números	Borrar los datos de la agenda telefónica.
			Copiar agenda / copiar números	Transferir las agendas de su teléfono móvil al sistema manos libres (disponible según el tipo de móvil).
			Añadir contactos	Transferir nombres de su teléfono móvil al sistema manos libres (disponible según el tipo de móvil).
			Borrar todo	Borrar los datos de registro, las agendas telefónicas / contactos de todos los teléfonos registrados con restablecimiento de los reglajes por defecto del sistema de manos libres.
		Registrar usuario / Registro / Registrar	Activación del procedimiento de registro de un nuevo teléfono móvil.	
		Actualizar / Actualizaciones / Actualización	Activación de la actualización del sistema.	
		Interrumpir la actualización	Suspensión temporal de la actualización en curso.	
		Reanudar actualización	Reanudar la actualización suspendida anteriormente.	

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Acciones
Configurac.	Opciones avanzadas	Opciones avanzadas	Activación del menú OPC. AVANZ.
		Opciones avanzadas	Señalización del código de identificación del sistema manos libres.
		Código de conexión / Código conexión	Activación del menú CÓDIGO GPRS.
	Salir		Salida del menú CONFIGURAC.
Configuración de medios			Activación del menú REP. MULTIMED.
Orden aleatorio / Aleatorio / Reproducción aleatoria / Reproducción al azar / Reproducción casual / Reproducir aleatoriamente			Activación / Desactivación de la función de reproducción aleatoria de los archivos audios.
Repetir pista / Repetir canción			Activación / Desactivación de la función de reproducción de las pistas de los archivos audios.
Reproducción automática / Reproducir automáticamente / Reproducir de manera automática			Activación / Desactivación de la función de reproducción automática de los archivos audios a la hora de conectarse con el aparato nómada.

ÓRDENES VOCALES

TELÉFONO MÓVIL CON FUNCIÓN MANOS LIBRES



Las palabras claves reconocidas por el sistema están organizadas según tres niveles (niveles 1, 2 y 3).
Pronunciando una orden de nivel 1, el sistema pone a disposición las órdenes del nivel 2 ; pronunciando una orden de nivel 2, el sistema pone a disposición las órdenes del nivel 3.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Acciones
Marcar número	Uno, Dos, ... , Más, Asterisco, Almohadilla, Dicesi	Llamar / Marcar número	Introducir cifras o símbolos para marcar el número de teléfono.
	Borrar		Borrar el último grupo de cifras introducido.
	Volver a empezar		Borrar todos los grupos de cifras introducidos con la posibilidad de introducir un nuevo número.
	Repetir		Repetición del número de teléfono introducido y reconocido por el sistema manos libres.
	Anular		Anulación de la marcación del número.
Llamar	[Nombre]	Si / No	Llamada del nombre de la persona, memorizado en la agenda del sistema.
		móvil	Llamada del nombre de la persona con personalización si hay varios números memorizados en el sistema.
		casa	
		trabajo	
Última llamada efectuada / Última llamada saliente			Llamada de la última persona que usted ha llamado.
Última llamada recibida			Llamada de la última persona que le ha llamado.

ÓRDENES VOCALES

REPRODUCTOR DE AUDIO CON APARATO NÓMADA



Nivel 1	Acciones
Reproductor multimedia / Reproductor multimedial / Reproductor de medios / Reproductor media player / Media	Activación del reproductor de audio.
Reproducir / Reproducir música / Reproducir medios / Reproducir multimedia / Tocar música / Tocar	Activación de la reproducción.
Detener / Detener música / Detener medios / Detener multimedia / Parar multimedia / Parar música	Interrupción de la reproducción en curso.
Siguiente / Siguiente pista / Siguiente canción / Canción siguiente / Próxima canción / Canción próxima	Ir al menú o al archivo siguiente.
Anterior / Anterior pista / Anterior canción / Canción anterior / Previa canción / Canción previa	Ir al menú o al archivo anterior.
Activar orden aleatorio / Activar aleatorio / Habilitar aleatorio / Activar reproducción aleatoria / Activar reproducción al azar / Activar reproducción casual / Activar casualmente / Activar al azar	Activación de la reproducción de los archivos en un orden aleatorio.
Desactivar orden aleatorio / Desactivar aleatorio / Apagar aleatorio / Desactivar reproducción aleatoria / Desactivar reproducción al azar / Desactivar reproducción casual / Desactivar casualmente / Desactivar al azar	Desactivación de la reproducción de los archivos en un orden aleatorio.
Activar repetición pista / Habilitar repetición de pista / Habilitar repetición de canción / Activar repetición de canción	Activación de la reproducción de los archivos en pista.
Desactivar repetición pista / Apagar repetición de pista / Apagar repetición de canción / Desactivar repetición de canción	Desactivación de la reproducción de los archivos en pista.
¿ Qué se oye ? / ¿ Qué canción es ? / Ahora se escucha / Ahora toca / Ahora suena / ¿ Qué se escucha ?	Señalización de la información del archivo en curso de reproducción.
Carpetas / Carpeta / Ver carpetas / Visualizar carpetas / Mostrar carpetas	Activación del menú CARPETA.
Artistas / Artista / Ver artistas / Ver cantantes / Lista de artistas	Activación del menú ARTISTAS.
Géneros / Género / Examinar géneros / Ver géneros / Examinar tipos de música / Ver tipos de música / Tipo de música	Activación del menú GÉNEROS.
Álbum / Álbumes / Álbuns / Ver álbumes / Mostrar álbumes / Visualizar álbumes	Activación del menú ÁLBUMES.
Lista de reproducción / Listas de reproducción / Examinar listas de reproducción / Ver listas de reproducción / Mostrar listas / Mostrar listas de reproducción	Activación del menú LISTAS.
Configuración de medios	Activación del menú REP. MULTIMED.
Activar reproducción automática / Reproducir automáticamente / Reproducir de manera automática	Activación de la reproducción automática a la hora de una conexión con el aparato nómada.
Desactivar reproducción automática / Deshabilitar reproducción automática / Apagar reproducción automática	Desactivación de la reproducción automática a la hora de una conexión con el aparato nómada.
Cualquier música / Cualquier / Cualquiera / Sin orden / Reproducir sin orden / Reproducir al azar / Al azar	Activación de la reproducción de todos los archivos en un orden aleatorio.



SEGURIDAD EN CONDUCCIÓN

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Bloqueo

Tire del freno de estacionamiento para inmovilizar su vehículo.

Compruebe que está bien echado antes de bajar del vehículo.



Si el freno de estacionamiento se ha quedado echado o está mal quitado, esto está señalado por la iluminación del testigo en el combinado.

Cuando estacione el vehículo en una pendiente, gire las ruedas hacia la acera y tire del freno de estacionamiento.

Es inútil meter una velocidad después de haber estacionado el vehículo, sobretodo cuando está cargado.

Desbloqueo

Tire de la empuñadura y pulse en el botón para abatir el freno de estacionamiento.



SEÑAL DE EMERGENCIA

Pulse en este botón, los indicadores de dirección parpadean.

Puede funcionar con el contacto quitado.

Utilícelo únicamente en caso de peligro, para una parada de urgencia o cuando conduzca en condiciones no muy habituales.



BOCINA

Pulse en el centro del volante.

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS (ABS - REF)

Los sistemas ABS y REF (repartidor electrónico de frenos) aumentan la estabilidad y la manejabilidad de su vehículo durante la frenada, en particular sobre revestimientos defectuosos o deslizantes.

El ABS impide el bloqueo de las ruedas, el REF asegura una gestión integral de la presión de frenado rueda por rueda.



La iluminación de este testigo indica un disfuncionamiento del sistema ABS que puede provocar una pérdida de control del vehículo al frenar.



La iluminación de este testigo, acoplado al testigo de freno, indica un disfuncionamiento del repartidor electrónico de frenos que puede provocar una pérdida de control del vehículo al frenar.

Es imperativo detenerse.

En los dos casos, consulte la red CITROËN.

Uso correcto

El dispositivo de antibloqueo interviene automáticamente cuando hay un riesgo de bloqueo de las ruedas. No permite una frenada más corta.

En calzada muy deslizante (hielo, aceite, etc...) el ABS es susceptible de alargar las distancias de frenada. En caso de frenada de urgencia, no dude en pisar con fuerza el pedal de freno, sin soltar nunca el esfuerzo, inclusive en calzada deslizante, de esta manera puede continuar maniobrando el vehículo para evitar un obstáculo.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse por ligeras vibraciones en el pedal de freno.

En caso de cambio de ruedas (neumáticos y llantas), preste atención para que estén homologadas.

SISTEMA DE ASISTENCIA A LA FRENADA DE URGENCIA (AFU)

Este sistema permite, en caso de urgencia, alcanzar de manera más rápida la presión óptima de frenada, pise fuertemente y no suelte.

Se dispara en función de la velocidad de accionamiento del pedal de freno. Esto modifica la resistencia del pedal de freno debajo del pie.

Para prolongar el sistema de asistencia a la frenada de urgencia : mantenga el pie en el pedal de frenos.



ANTIPATINADO DE RUEDAS (ASR) Y CONTROL DINÁMICO DE ESTABILIDAD (ESP)

Estos sistemas están asociados y son complementarios al ABS.

El ASR es un dispositivo muy útil para guardar una motricidad óptima y evitar las pérdidas de control del vehículo en la aceleración.

El sistema optimiza la motricidad, con el fin de evitar el patinado de las ruedas, actuando en los frenos de las ruedas motrices y en el motor. También permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo en la aceleración.

Con el ESP, mantenga el rumbo sin intentar contragirar.

En caso de diferencia entre la trayectoria seguida por el vehículo y la deseada por el conductor, el sistema ESP actúa automáticamente sobre el freno de una o varias ruedas y en el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada.

Funcionamiento de los sistemas ASR y ESP



El testigo luminoso parpadea cuando el ASR o el ESP están activados.



NEUTRALIZACIÓN DEL SISTEMA ASR

En condiciones excepcionales (arranque del vehículo enfangado, inmobilizado en la nieve, sobre terreno blando...), puede ser útil neutralizar el sistema ASR para hacer patinar las ruedas y encontrar mayor adherencia.

ASR

Pulse en este botón.

La luz del botón se enciende : el sistema ASR deja de actuar en el funcionamiento del motor, pero sigue activo en los frenos.

ANOMALÍA



Cuando sobreviene un disfuncionamiento del sistema ASR, este testigo se enciende acompañado de una señal sonora y confirmado por un mensaje en la pantalla.



Cuando sobreviene un disfuncionamiento del sistema ESP, este testigo se enciende acompañado de una señal sonora y confirmado por un mensaje en la pantalla. Consulte en la red CITROËN para que le verifiquen el sistema.

Uso correcto

Los sistemas ASR/ESP ofrecen un aumento de seguridad en conducción normal, pero ello no debe incitar al conductor a tomar riesgos suplementarios o a circular a velocidades demasiado elevadas.

El funcionamiento de estos sistemas está asegurado bajo reserva del respeto de las recomendaciones del fabricante en lo concerniente a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes de frenada, los componentes electrónicos, así como los procedimientos de montaje y de intervención de la red CITROËN.

Después de un choque, haga que le verifiquen estos sistemas en la red CITROËN.



LIMITADOR FIJO DE VELOCIDAD

Si su vehículo está equipado con este sistema, la velocidad de su vehículo puede limitarse de una manera fija a 90 ó 100 km/h. Esta velocidad máxima no puede ser modificada.

Una etiqueta situada en el habitáculo le indica esta velocidad máxima.

El limitador fijo no es una función de tipo regulador de velocidad. No puede ser activado o desactivado por el conductor en el transcurso de un trayecto.



Cuando sobreviene un disfuncionamiento del sistema ESP, este testigo se enciende acompañado de una señal sonora y confirmado por un mensaje en la pantalla. Consulte en la red CITROËN para que le verifiquen el sistema.

Uso correcto

Los sistemas ASR/ESP ofrecen un aumento de seguridad en conducción normal, pero ello no debe incitar al conductor a tomar riesgos suplementarios o a circular a velocidades demasiado elevadas.

El funcionamiento de estos sistemas está asegurado bajo reserva del respeto de las recomendaciones del fabricante en lo concerniente a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes de frenada, los componentes electrónicos, así como los procedimientos de montaje y de intervención de la red CITROËN.

Después de un choque, haga que le verifiquen estos sistemas en la red CITROËN.



LIMITADOR FIJO DE VELOCIDAD

Si su vehículo está equipado con este sistema, la velocidad de su vehículo puede limitarse de una manera fija a 90 ó 100 km/h. Esta velocidad máxima no puede ser modificada.

Una etiqueta situada en el habitáculo le indica esta velocidad máxima.

El limitador fijo no es una función de tipo regulador de velocidad. No puede ser activado o desactivado por el conductor en el transcurso de un trayecto.



CINTURONES DE SEGURIDAD

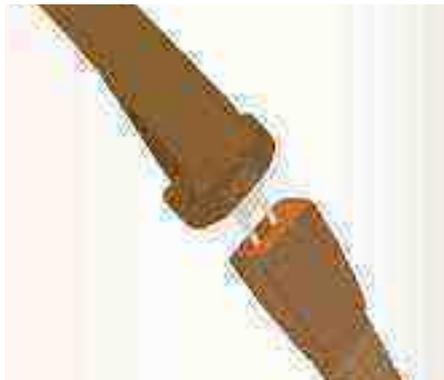
CINTURONES CABINA

Las plazas delanteras están equipadas con pretensores pirotécnicos y limitadores de esfuerzo.

Reglaje en altura

Pellizque el mando con el mecanismo y deslice el conjunto del lado asiento conductor y del lado asiento pasajero lateral.

El cinturón del asiento central no se puede regular en altura.



Bloqueo

Tire de la correa hacia usted, efectuando un movimiento regular, verificando que no se retuerce.

Bloquee la punta en su cajetín.

Compruebe su correcto bloqueo y el buen funcionamiento del dispositivo de bloqueo automático tirando rápidamente de la correa del cinturón.

Desbloqueo

Pulse en el botón rojo del cajetín de bloqueo.



Por medidas de seguridad, estas maniobras no deben efectuarse mientras circula.



Testigo de cinturón conductor no abrochado

Al arrancar el vehículo, cuando el conductor no ha abrochado su cinturón, este testigo se enciende.

CINTURONES EN LAS PLAZAS TRASERAS

Los asientos / banquetas están equipados con cinturones dotados cada uno de ellos de tres puntos de enganche y de un enrollador.

La plaza central tiene una guía y un enrollador de cinturón, solidarios del respaldo.

USO CORRECTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

El conductor debe asegurarse que los pasajeros utilizan correctamente los cinturones de seguridad y que éstos están todos bien atados antes de circular.

Sea cual fuere su plaza en el vehículo, póngase siempre su cinturón de seguridad, inclusive en los trayectos de corta duración.

Los cinturones de seguridad están equipados con carretes retráctiles que permiten el ajuste automático de la longitud de la correa a su morfología. La retracción del cinturón, a su punto de partida, se realiza automáticamente cuando ya no se utiliza.

Asegúrese que el cinturón está correctamente enrollado después de haberlo usado.

Después de haber abatido o desplazado un asiento o una banqueta trasera, asegúrese que el cinturón está correctamente enrollado y que el cajetín de bloqueo está preparado para recibir su punta.

En función de la naturaleza y de la importancia de los impactos, el dispositivo pirotécnico puede dispararse antes e independientemente del despliegue de los airbags.

Tensa indistintamente los cinturones y los acopla sobre el cuerpo de los ocupantes.

El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón sobre el cuerpo de los ocupantes.

Los cinturones de seguridad con pretensión pirotécnica se activan cuando el contacto está puesto.

Los carretes retráctiles están equipados con un dispositivo de bloqueo automático que actúa durante una colisión, en una frenada de urgencia o en caso de vuelco del vehículo.

Puede desbloquear el cinturón de seguridad pulsando en el botón rojo del cajetín. Acompañe el cinturón después del desbloqueo.



El testigo del airbag se enciende si los pretensores se han activado. Consulte en la red CITROËN.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad debe :

- sujetar a una sola persona,
- no debe estar retorcido, verifíquelo moviéndolo hacia delante con un movimiento regular.
- estar tensado lo más próximo al cuerpo.

La parte superior del cinturón debe posicionarse en el hueco de la espalda.

La parte ventral debe posicionarse lo más bajo posible sobre la pelvis.

No invertir las hebillas de cinturón, ya que no cumplirían completamente su función.

Si los asientos están equipados con reposabrazos, la parte ventral del cinturón debe siempre pasar por debajo del reposabrazos.

Verifique el correcto bloqueo del cinturón tirando de la correa fuertemente.

Recomendaciones para los niños :

- utilice un asiento para niño adaptado, si el pasajero tiene menos de 12 años o mide menos de un metro cincuenta centímetros.
- no transporte nunca un niño sentado en sus rodillas, inclusive con el cinturón de seguridad del asiento abrochado.



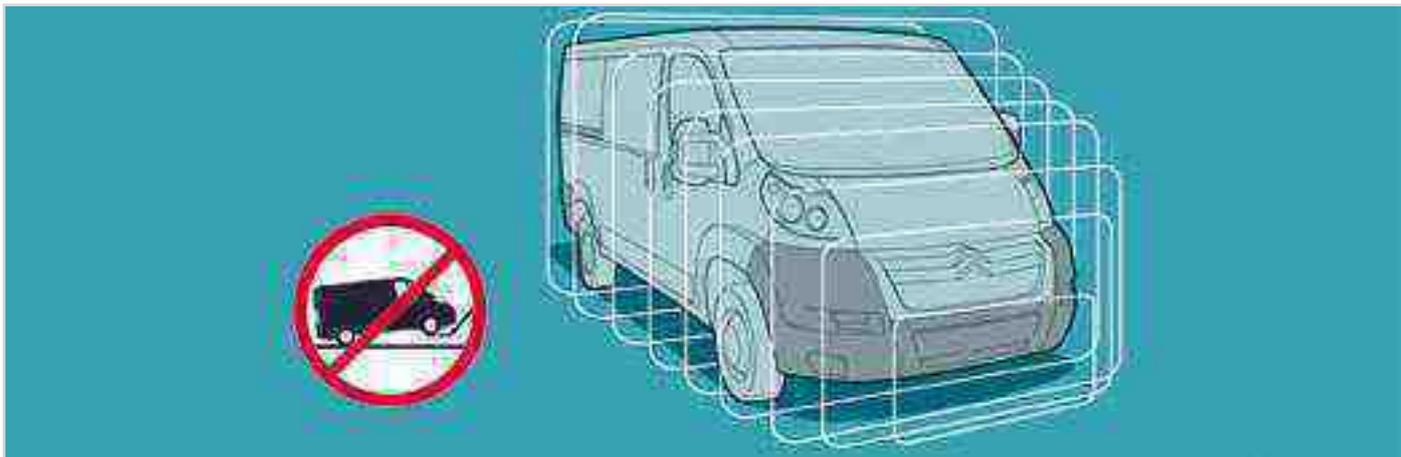
Para mayor información sobre los asientos para niños, remítase al capítulo 5, parte "Niños a bordo".

Debido a las recomendaciones de seguridad en vigor, la red CITROËN es la que le garantiza cualquier intervención o control, de la revisión en el mantenimiento y del equipamiento de sus cinturones de seguridad.

Haga que le verifiquen los cinturones periódicamente (inclusive después de un choque menor) en la red CITROËN : éstos no deben tener huellas de desgaste, corte o deshilachado, ni haber sido transformados o modificados.



Limpie las correas de los cinturones con agua jabonosa o con un producto de limpieza textil, que se vende en la red CITROËN.



MEJORAS DE SEGURIDAD

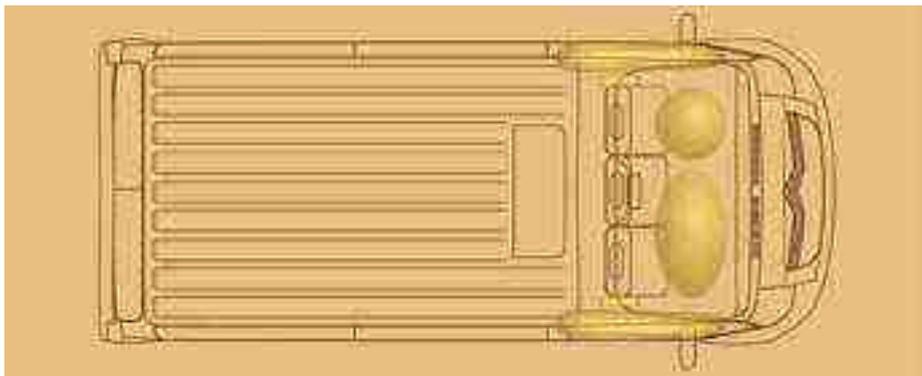
RESISTENCIA A LOS CHOQUES

La Jumper ha sido concebida para limitar al máximo los esfuerzos en el habitáculo : en caso de colisión, el bloque delantero adopta una arquitectura con deformación progresiva y las puertas delanteras han sido reforzadas, para contribuir a la rigidez del conjunto.

SEGURIDAD CONTRA EL ROBO

La furgoneta Jumper está compuesta por dos zonas de condenación distintas : la cabina y el espacio de carga. Esta prestación permite, en función de la utilización, proteger o bien sus enseres personales o bien la mercancía. El detalle de estas dos funciones está tratado en el capítulo 2.

Una alarma perimétrica con detección anti-levantamiento está disponible (de serie o en opción) en ciertos países según la comercialización.



AIRBAGS

Los airbags han sido concebidos para optimizar la seguridad de los ocupantes en caso de colisión violenta ; complementan la acción de los cinturones de seguridad con limitador de esfuerzo.

En este caso, los detectores electrónicos registran y analizan la deceleración brusca del vehículo :

si se alcanza el umbral de disparo, los airbags se despliegan instantáneamente y protegen a los ocupantes del vehículo.

Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente con el fin de no impedir ni la visibilidad, ni la salida eventual de los ocupantes.

Los airbags no se dispararán en caso de choques poco importantes, para los cuales el cinturón de seguridad es suficiente para asegurar una protección óptima ; la importancia de un choque depende de la naturaleza del obstáculo y de la velocidad del vehículo en el momento de la colisión.

Los airbags solamente funcionan con el contacto puesto.



El gas que se escapa de los airbags desplegados puede ser ligeramente irritante.

El ruido de la detonación puede conllevar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve periodo de tiempo.

Airbags frontales

Están integrados en el centro del volante para el conductor y en el panel de instrumentos para el pasajero delantero. Se disparan simultáneamente, excepto si el airbag pasajero ha sido neutralizado.

Anomalía airbag frontal



Si este testigo se enciende, consulte en la red CITROËN para que le revisen el sistema.

Airbags



Neutralización del airbag pasajero

 Remítase al capítulo 4, parte "MODE", y después en el menú "Airbag pasajero", seleccione **OFF**.



El testigo airbag del combinado se enciende en el transcurso de toda la duración de la neutralización.

Para asegurar la seguridad de su hijo, neutralice imperativamente el airbag pasajero cuando instale en el asiento delantero pasajero, un asiento para niño de espaldas al sentido de la circulación. Si no, el niño correrá riesgos de lesiones graves e incluso de muerte durante el despliegue del airbag.

Si su vehículo no tiene este equipamiento : no instale asientos para niños de espaldas al sentido de la circulación.

En selección **OFF**, el airbag pasajero no se disparará en caso de choque.

Tan pronto retire el asiento para niño, seleccione **ON** para activar nuevamente el airbag y asegurar, de esta manera, la seguridad de su pasajero en caso de choque.



Control de neutralización

Cada vez que se pone en marcha, está asegurado por la iluminación de este testigo.



Si su vehículo está equipado con esta pantalla, el control está acompañado de un mensaje.

Airbags laterales y airbags cortinas

Si su vehículo los tiene, los airbags laterales están integrados en los respaldos de los asientos delanteros, del lado de la puerta.

Los airbags cortinas están integrados en los montantes y en la parte superior del habitáculo, en el techo de las plazas delanteras cabina.

Se interponen entre el ocupante y la superficie acristalada.

Se disparan unilateralmente, del lado donde se produzca la colisión.



Control de funcionamiento

Está asegurado por la iluminación de este testigo.

Uso correcto

Si su vehículo los tiene, para que los airbags frontales, laterales y cortinas sean plenamente eficaces, respete las siguientes reglas de seguridad:

Estar abrochado en su asiento con un cinturón de seguridad convenientemente regulado.

Adoptar una posición sentado normal y vertical.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niño, animal, objeto...).

Eso podría entorpecer el funcionamiento de los airbags o dañar a los ocupantes.

Toda intervención en los sistemas airbags está rigurosamente prohibida si no se realiza por el personal cualificado de la red CITROËN.

Después de un accidente o cuando el vehículo ha sido objeto de robo, haga que le revisen los sistemas airbags.

Airbags frontales

No conducir agarrando el volante por sus radios o dejando las manos en la almohadilla central del volante.

No apoye sus pies en el panel de instrumentos, lado pasajero.

Abstenerse de fumar en la medida de lo posible, el despliegue de los airbags puede ocasionar quemaduras o riesgos de daños debidos al cigarrillo o a la pipa.

Nunca se debe desmontar, taladrar o someter el volante a golpes violentos.

Airbags laterales

Cubrir los asientos únicamente con fundas homologadas. Consulte en la red CITROËN.

No fijar o pegar nada en los respaldos de los asientos, ello podría ocasionar daños en el tórax o en el brazo durante el despliegue del airbag lateral.

No aproximar más de lo necesario el busto a la puerta.

Airbags cortinas

No fijar o pegar nada en los montantes y en el techo, eso podría ocasionar daños en la cabeza durante el despliegue del airbag cortina.

No desmontar los tornillos de las empuñaduras de mantenimiento implantadas en el techo, ya que participan en la fijación de los airbags cortinas.

Airbags



Neutralización del airbag pasajero

 Remítase al capítulo 4, parte "MODE", y después en el menú "Airbag pasajero", seleccione **OFF**.



El testigo airbag del combinado se enciende en el transcurso de toda la duración de la neutralización.

Para asegurar la seguridad de su hijo, neutralice imperativamente el airbag pasajero cuando instale en el asiento delantero pasajero, un asiento para niño de espaldas al sentido de la circulación. Si no, el niño correrá riesgos de lesiones graves e incluso de muerte durante el despliegue del airbag.

Si su vehículo no tiene este equipamiento : no instale asientos para niños de espaldas al sentido de la circulación.

En selección **OFF**, el airbag pasajero no se disparará en caso de choque.

Tan pronto retire el asiento para niño, seleccione **ON** para activar nuevamente el airbag y asegurar, de esta manera, la seguridad de su pasajero en caso de choque.



Control de neutralización

Cada vez que se pone en marcha, está asegurado por la iluminación de este testigo.



Si su vehículo está equipado con esta pantalla, el control está acompañado de un mensaje.

Airbags laterales y airbags cortinas

Si su vehículo los tiene, los airbags laterales están integrados en los respaldos de los asientos delanteros, del lado de la puerta.

Los airbags cortinas están integrados en los montantes y en la parte superior del habitáculo, en el techo de las plazas delanteras cabina.

Se interponen entre el ocupante y la superficie acristalada.

Se disparan unilateralmente, del lado donde se produzca la colisión.



Control de funcionamiento

Está asegurado por la iluminación de este testigo.

Uso correcto

Si su vehículo los tiene, para que los airbags frontales, laterales y cortinas sean plenamente eficaces, respete las siguientes reglas de seguridad:

Estar abrochado en su asiento con un cinturón de seguridad convenientemente regulado.

Adoptar una posición sentado normal y vertical.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niño, animal, objeto...).

Eso podría entorpecer el funcionamiento de los airbags o dañar a los ocupantes.

Toda intervención en los sistemas airbags está rigurosamente prohibida si no se realiza por el personal cualificado de la red CITROËN.

Después de un accidente o cuando el vehículo ha sido objeto de robo, haga que le revisen los sistemas airbags.

Airbags frontales

No conducir agarrando el volante por sus radios o dejando las manos en la almohadilla central del volante.

No apoye sus pies en el panel de instrumentos, lado pasajero.

Abstenerse de fumar en la medida de lo posible, el despliegue de los airbags puede ocasionar quemaduras o riesgos de daños debidos al cigarrillo o a la pipa.

Nunca se debe desmontar, taladrar o someter el volante a golpes violentos.

Airbags laterales

Cubrir los asientos únicamente con fundas homologadas. Consulte en la red CITROËN.

No fijar o pegar nada en los respaldos de los asientos, ello podría ocasionar daños en el tórax o en el brazo durante el despliegue del airbag lateral.

No aproximar más de lo necesario el busto a la puerta.

Airbags cortinas

No fijar o pegar nada en los montantes y en el techo, eso podría ocasionar daños en la cabeza durante el despliegue del airbag cortina.

No desmontar los tornillos de las empuñaduras de mantenimiento implantadas en el techo, ya que participan en la fijación de los airbags cortinas.

NIÑOS A BORDO

GENERALIDADES SOBRE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

Preocupación constante de CITROËN a la concepción de su vehículo, no obstante la seguridad de sus hijos también depende de Ud. Para asegurarse una seguridad óptima, procure respetar las indicaciones siguientes :

- conforme con la Directiva 2003/20, **todos los niños menores de 12 años o que midan menos de un metro cincuenta tienen que ir transportados en los asientos para niños homologados adaptados a su peso, en las plazas equipadas con un cinturón de seguridad o con anclajes ISOFIX,**
- **estadísticamente, las plazas más seguras para transportar a sus hijos son las plazas traseras de su vehículo,**
- **un niño de menos de 9 kg. tiene que ir obligatoriamente transportado en posición "de espaldas al sentido de la circulación" tanto delante como detrás.**

CITROËN le recomienda transportar a sus hijos en las **plazas traseras** de su vehículo :

- "de espaldas al sentido de la circulación" hasta 2 años,
- "de cara al sentido de la circulación" a partir de 2 años.



INSTALACIÓN DE UN ASIENTO PARA NIÑO CON UN CINTURÓN DE TRES PUNTOS



"De espaldas al sentido de la circulación"

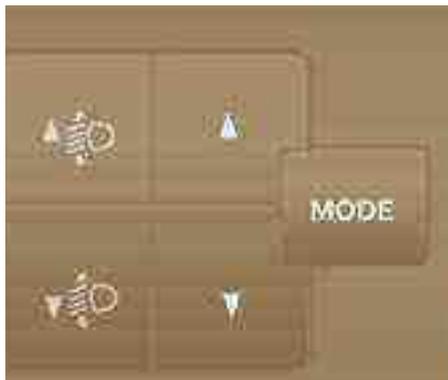
No olvide neutralizar el airbag pasajero delantero antes de sentar a su hijo. Cuando se instala un asiento para niño "de espaldas al sentido de la circulación" en la plaza **pasajero delantero**, el airbag pasajero debe estar imperativamente neutralizado. Si no, **el niño correría riesgos de heridas graves o incluso de muerte a la hora del despliegue del airbag.**



"De cara al sentido de la circulación"

Quando se instala un asiento para niño "de cara al sentido de la circulación" en la plaza **pasajero delantero**, deje el airbag pasajero activo. Las normas para transportar a los niños son específicas en cada país. Consulte el código de circulación en vigor en su país. Consulte la lista de los asientos homologados en su país. Las fijaciones Isofix, las plazas traseras, el airbag pasajero y su neutralización dependen de la versión comercializada.



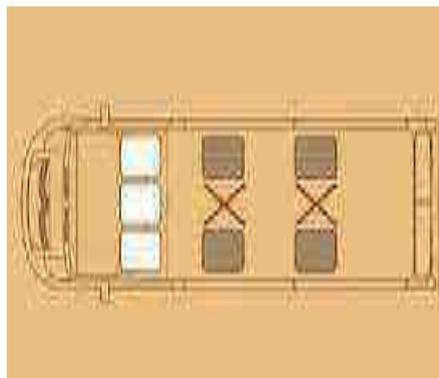


i La función de los asientos para niños es común para toda la gama CITROËN. No obstante cada gama tiene sus particularidades.

Si su vehículo está equipado con este sistema, la neutralización del airbag pasajero debe ser seleccionada con la tecla MODE del ordenador de a bordo.

La posición longitudinal intermedia no es regulable con la banqueta de 2 plazas.

El pasajero no debe viajar con un niño sentado en sus rodillas.



FIJACIONES "ISOFIX"

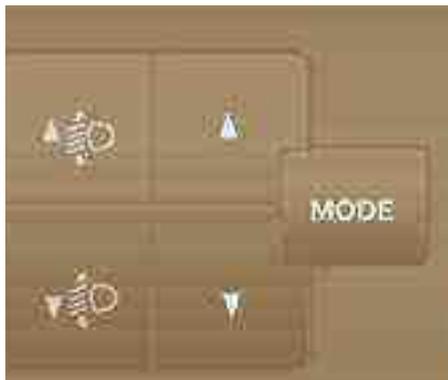
Estos asientos, están equipados con anclajes ISOFIX.

Se trata de dos anillos situados entre el respaldo y el cojín del asiento.

Los asientos para niños ISOFIX están equipados con dos cerrojos que se anclan fácilmente en estos anillos.

Este sistema de fijación ISOFIX le asegura un montaje fiable, sólido y rápido, del asiento para niño en su vehículo.



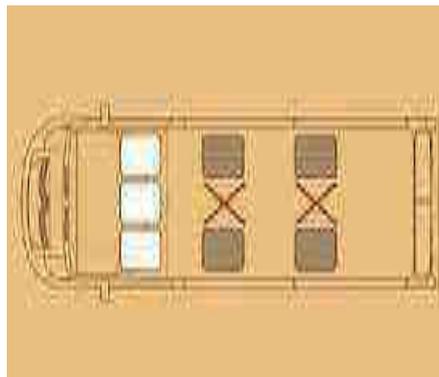


i La función de los asientos para niños es común para toda la gama CITROËN. No obstante cada gama tiene sus particularidades.

Si su vehículo está equipado con este sistema, la neutralización del airbag pasajero debe ser seleccionada con la tecla MODE del ordenador de a bordo.

La posición longitudinal intermedia no es regulable con la banqueta de 2 plazas.

El pasajero no debe viajar con un niño sentado en sus rodillas.



FIJACIONES "ISOFIX"

Estos asientos, están equipados con anclajes ISOFIX.

Se trata de dos anillos situados entre el respaldo y el cojín del asiento.

Los asientos para niños ISOFIX están equipados con dos cerrojos que se anclan fácilmente en estos anillos.

Este sistema de fijación ISOFIX le asegura un montaje fiable, sólido y rápido, del asiento para niño en su vehículo.



ASIENTOS PARA NIÑOS ISOFIX RECOMENDADOS POR CITROËN Y HOMOLOGADOS EN SU VEHÍCULO**El RÖMER Duo Plus ISOFIX**(clase de talla **B1**)**Grupo 1 : de 9 a 18 kg**

Se instala únicamente de cara al sentido de la circulación.

El casco-bastidor tiene tres inclinaciones : posición sentado, descanso y tumbado.

Regule el asiento delantero del vehículo para que los pies del niño no toquen el respaldo.

Este asiento para niño se puede utilizar igualmente en las plazas no equipadas con anclajes ISOFIX. En este caso, es obligatorio fijar el asiento para niño en el asiento del vehículo con el cinturón de seguridad.

Siga las indicaciones de montaje del asiento para niño en el manual de instalación del fabricante del asiento.

ASIENTOS PARA NIÑOS RECOMENDADOS POR CITROËN

CITROËN le propone una gama completa de asientos para niños recomendados que se fijan con un **cinturón de seguridad** :

Grupo 0+ : desde el nacimiento hasta 13 kg.



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instala de espaldas al sentido de la circulación.

Grupos 1, 2 y 3 : de 9 a 36 kg



L2

"KIDDY Life"

Para la seguridad de los niños (de 9 a 18 kg), CITROËN le recomienda utilizar el cinturón.

Grupos 2 y 3 : de 15 a 36 kg.



L3

"RECARO Start".



L4

"KLIPPAN Optima"

A partir de los 6 años (aproximadamente 22 kg.), sólo se utiliza el realce de asiento.

INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS FIJADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Conforme a la reglamentación europea (Directiva 2000/3), esta tabla, le indica las posibilidades para instalar los asientos para niños que se fijan con un cinturón de seguridad y homologados universalmente en función del peso del niño y de la plaza en el vehículo :

Plaza		Peso del niño y edad indicada			
		Inferior a 13 kg. (grupos 0 (a) y 0+) Hasta 1 ≈ año	De 9 a 18 kg. (grupo 1) De 1 a ≈ 3 años	De 15 a 25 kg. (grupo 2) De 3 a ≈ 6 años	De 22 a 36 kg. (grupo 3) De 6 a ≈ 10 años
Asiento pasajero delantero (b)		U	U	U	U
Banqueta pasajero delantero con plaza central y lateral (b)		U	U	U	U
 Asientos laterales en las filas 2 y 3		U	U	U	U
 Asiento central en las filas 2 y 3		U	U	U	U

a : Grupo 0 : desde el nacimiento hasta 10 kg.

b : consulte la legislación en vigor en su país, antes de instalar su niño en esta plaza.

U : plaza adaptada para instalar un asiento para niño que se fija con un cinturón de seguridad y homologado universalmente, "de espaldas al sentido de la circulación" y/o "de cara al sentido de la circulación".

CONSEJOS PARA LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

La mala instalación de un asiento para niño en un vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Piense en abrochar los cinturones de seguridad o el arnés de los asientos para niños **limitando al máximo la holgura** con respecto al cuerpo del niño, incluso para un corto recorrido.

Para una instalación óptima de un asiento para niño, verifique que su respaldo está bien apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el reposacabezas no estorba. Si debe quitar el reposacabezas, asegúrese que está bien guardado o atado a fin de evitar que se transforme en un proyectil en caso de frenada importante.

Los niños menores de 10 años no deben ir colocados en posición "de cara al sentido de la circulación" en la plaza pasajero delantera, salvo si las plazas traseras están ocupadas por otros niños o si los asientos traseros no se pueden utilizar o no existen.

Neutralice el airbag pasajero en cuanto instale un asiento para niño "de espaldas al sentido de la circulación" en la plaza delantera.

Si no, el niño correrá riesgos de herirse gravemente o incluso de muerte durante el despliegue del airbag.

Instalación de un realce de asiento

La parte torácica del cinturón debe estar puesta en el hombro del niño sin tocar el cuello.

Verifique que la parte abdominal del cinturón de seguridad está bien puesta por encima de las piernas del niño.

CITROËN le recomienda utilizar un realce de asiento con respaldo, equipado con una guía de cinturón a nivel del hombro.

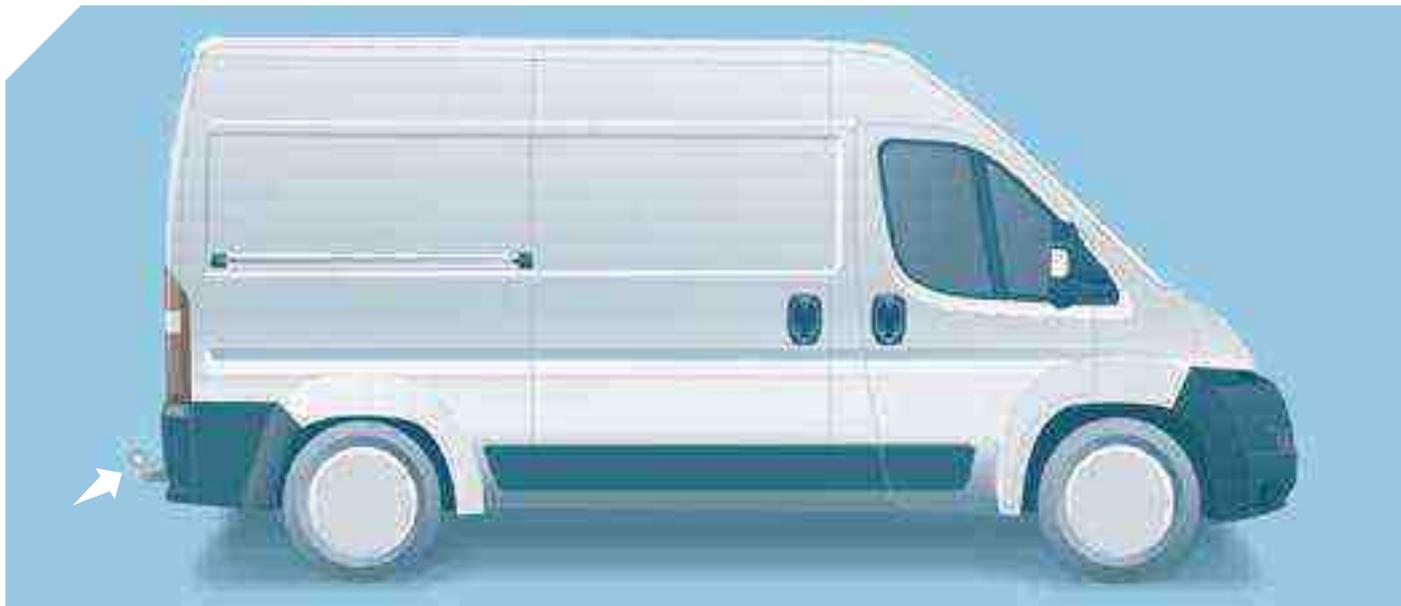
Por seguridad, no deje :

- a uno o varios niños solos y sin vigilancia en un vehículo,
- a un niño o un animal en un vehículo expuesto al sol, lunas cerradas,
- las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas, utilice el dispositivo "Seguridad niños".

Procure no abrir más de un tercio las lunas traseras.

Para proteger a sus hijos de los rayos del sol, equipe las lunas traseras con persianas laterales.



REMOLCAR UN REMOLQUE, UNA CARAVANA, UN BARCO...

Para saber más sobre las masas, remítase a los documentos administrativos (tarjeta gris, ...).

Consejos de conducción

El vehículo remolcado tiene que tener las ruedas libres : caja de cambios en punto muerto.

Reparto de las cargas : reparta la carga en el remolque para que los objetos más pesados se encuentren lo más cerca posible del eje y que el peso en la lanza se aproxime al máximo autorizado, sin, no obstante, sobrepasarlo.

Refrigeración : remolcar un remolque en una pendiente aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Al estar accionado el ventilador eléctricamente, su capacidad de refrigeración no depende del régimen motor.

Al contrario, utilice una velocidad de caja de cambios elevada para bajar el régimen motor y reducir su velocidad.

En todos los casos, esté atento a la temperatura del líquido de refrigeración.

Uso correcto

En ciertas condiciones de utilización especialmente exigentes (remolcar carga máxima en una pendiente con temperatura elevada), el motor limita automáticamente su potencia. En este caso, el corte automático de la climatización permite recuperar la potencia del motor.



En caso de encenderse el testigo de temperatura del líquido de refrigeración, detenga el vehículo y pare el motor tan pronto le sea posible.

 Capítulo 7, parte "Niveles".

 **Neumáticos** : verifique la presión de los neumáticos del vehículo que remolca (ver capítulo 9, parte "Elementos de identificación") y del remolque, respetando las presiones recomendadas.

Frenos : remolcar aumenta la distancia de frenada. Circule a velocidad moderada, reduzca de velocidad en tiempo útil y frene progresivamente.

Viento lateral : la sensibilidad al viento lateral aumenta. Conduzca con suavidad y a velocidad moderada.

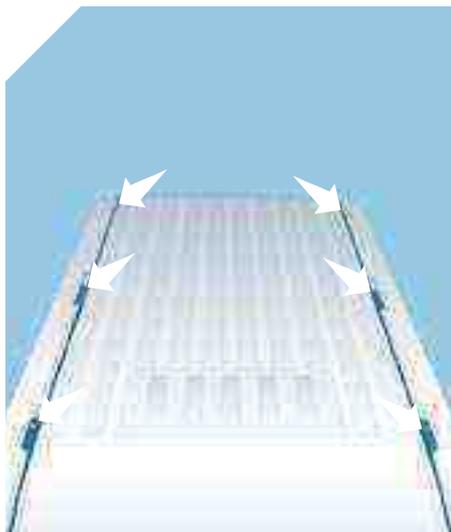
ABS : el sistema solamente controla el vehículo, no el remolque.

Ayuda trasera al estacionamiento : la ayuda no está operativa cuando el vehículo está remolcando.

Enganche remolque

Le recomendamos que utilice los enganches y cables originales CITROËN, que han sido probados y homologados a la concepción de su vehículo y que confíe el montaje de este dispositivo a la red CITROËN.

En caso de que se lo monten en otro sitio que no sea la red CITROËN, este montaje debe efectuarse imperativamente utilizando las pre-disposiciones eléctricas implantadas en la parte de atrás del vehículo y siguiendo las preconizaciones del fabricante.



GALERÍA DE TECHO

Para instalar las barras de techo transversales, utilice las fijaciones previstas a este efecto.

Carga máxima útil en la galería : 100 kg repartidos, sea cual fuere el tipo de vehículo.

Las barras de techo se pueden instalar únicamente en los vehículos H1 y H2.

Nunca sobrepase la masa máxima en carga (MTAC) del vehículo.



Capítulo 9, parte "Dimensiones" para más información sobre la largura (L1 a L4) y la altura (H1 a H3) del vehículo.

OTROS ACCESORIOS

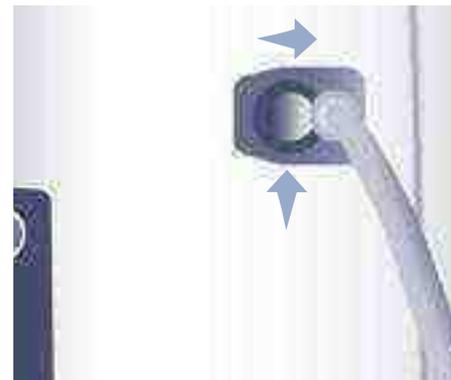
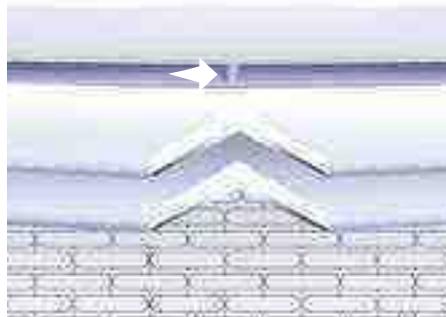
Estos accesorios y piezas, después de haber sido probados y aprobados en fiabilidad y seguridad, han sido adaptados a su Jumper.

Gama de equipamientos profesionales

La dirección de piezas de recambio edita un catálogo de accesorios que propone diversos equipamientos y acondicionamientos, tales como :

- Galería para intereje corto, medio y largo (topes de cargas todos los tipos).
- Placa de marcha, rodillo de carga, apoyapie.
- Enganche, haz de cables de enganche 7/13 cables, 7/7 cables, 13 cables : enganche de remolque que requiere ser montado imperativamente en la red CITROËN.
- Maletero de techo para las diferentes alturas, barra suplementaria de techo.
- Tabiques de separación, piso de protección, piso anti-deslizante.

Apertura del capó



APERTURA DEL CAPÓ

Desde el interior

Esta operación sólo se debe efectuar cuando el vehículo está parado y tiene la puerta del conductor abierta.

Tire hacia usted del mando situado en un lado del panel de instrumentos.

Desde el exterior

Empuje hacia la derecha la palanca situada por encima de la calandra y levante el capó.

Brazo soporte de capó

Suelte el brazo soporte y gírelo para introducirlo en la primera muesca, después la segunda.

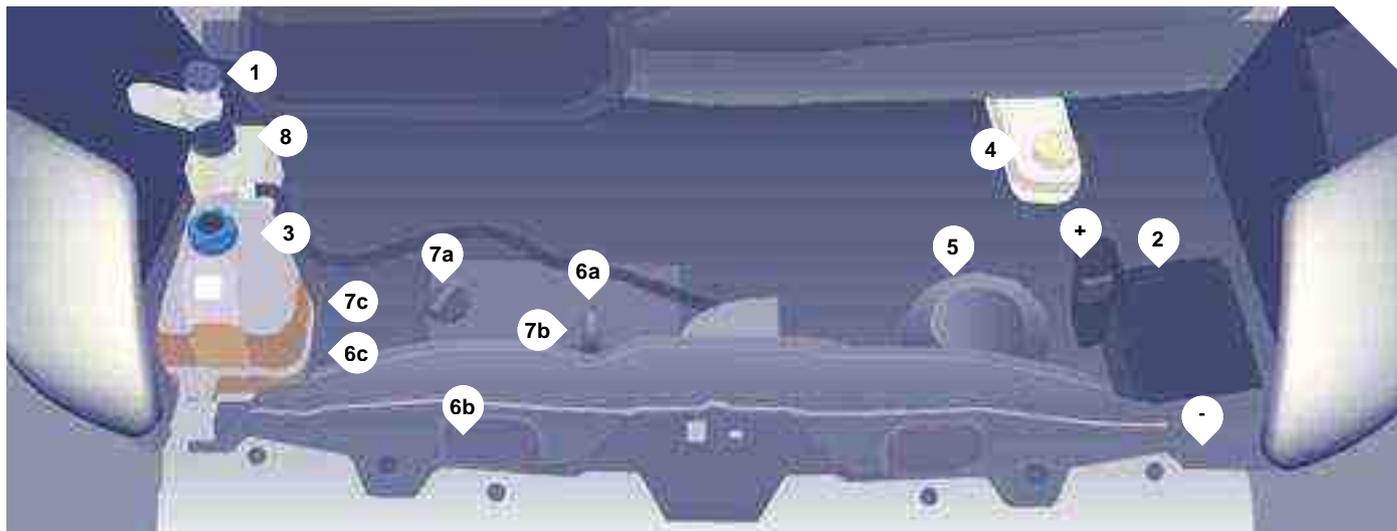
Antes de cerrar el capó, ponga el brazo soporte en su alojamiento.

Para cerrar

Baje el capó y suéltelo al final del recorrido. Compruebe el bloqueo correcto del capó.



Un mal cierre del capó hace que este testigo del combinado se encienda.



SUBCAPÓ

MOTORES DIESEL

1. Depósito de lavaparabrisas y de lavafaros.
2. Caja de fusibles.
3. Depósito del líquido de refrigeración.
4. Depósito del líquido de frenos y de embrague.
5. Filtro de aire.

6. Varilla de nivel de aceite.
 - a : 2,2 L 100
 - b : 2,2 L 120
 - c : 3,0 L 160
7. Llenado del aceite motor.
 - a : 2,2 L 100
 - b : 2,2 L 120
 - c : 3,0 L 160
8. Depósito de dirección asistida.

- i** Conexiones batería :
- + Punto metálico positivo.
 - Punto metálico negativo (masa).

NIVELES

i Estas operaciones son del mantenimiento usual del correcto estado de marcha de su vehículo. Consulte las recomendaciones en la red CITROËN o en el carnet de mantenimiento adjunto a la bolsita que contiene los documentos de a bordo.

o Si debe desmontar/montar la tapa estilo motor, manipúlela con cuidado para no deteriorar las grapas de fijación.

Nivel de aceite

Realice este control con regularidad y añada aceite entre dos cambios (el consumo máximo es de 0,5 l a los 1 000 km.). La comprobación se realiza con el vehículo en horizontal, motor frío, con la varilla manual.



Varilla manual

En la varilla nivel hay 2 marcas :

A = maxi.

Si sobrepasa esta marca, consulte en la red CITROËN.

B = mini.

Nunca debe estar por debajo de esta marca.

Para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos de anticontaminación, está prohibido el uso de aditivos en el aceite motor.

Cambio

A efectuar imperativamente en los intervalos previstos y el grado de viscosidad del aceite elegido tendrá que responder a las exigencias conformes al plan de mantenimiento del fabricante. Consulte las recomendaciones en la red CITROËN.

Antes del llenado, saque la varilla manual.

Compruebe el nivel después del llenado (nunca sobrepase el máximo).

Enrosque el tapón del cárter antes de cerrar el capó.

Elección del grado de viscosidad

En todos los casos, el aceite escogido deberá corresponder a las exigencias del fabricante.

Nivel del líquido de frenos

El cambio debe efectuarse imperativamente en los intervalos previstos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante.

Utilice los fluidos recomendados por el fabricante, que responden a las Normas DOT4.

El nivel debe estar entre las marcas **MINI** y **MAXI** situadas en el depósito.

La necesidad de tener que añadir frecuentemente líquido, indica un fallo que se debe hacer controlar lo antes posible en la red CITROËN.

Testigos

+ La verificación con los testigos en el combinado está explicada en el capítulo 2, remítase a la parte "Puesto de conducción".

Nivel del líquido de refrigeración

Utilice exclusivamente el líquido recomendado por el fabricante. En el caso contrario, corre el riesgo de deteriorar gravemente su motor. Cuando el motor está caliente, la temperatura del líquido de refrigeración está regulada por el motoventilador. Este motoventilador puede funcionar con el contacto quitado ; además, al estar el circuito de refrigeración bajo presión, espere al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir. A fin de evitar todo riesgo de quemaduras, desenrosque el tapón 1/4 de vuelta para dejar que caiga la presión. Una vez haya caído la presión, retire el tapón y complete el nivel con líquido de refrigeración. La necesidad de tener que añadir frecuentemente líquido, indica un fallo que se debe hacer controlar lo antes posible en la red CITROËN.

Complemento

El nivel debe estar entre las marcas **MINI** y **MAXI** situadas en el vaso de expansión. Si el complemento es superior a 1 litro haga que le comprueben el circuito en la red CITROËN.

Nivel del líquido de dirección asistida

Vehículo sobre suelo horizontal y motor frío. Desenrosque el tapón solidario con la varilla nivel y compruebe el nivel que debe estar situado entre las marcas **MINI** y **MAXI**.

Nivel del líquido lavaparabrisas y lavafaros

Para asegurar una limpieza óptima y evitar el hielo, la puesta a nivel o la sustitución del líquido no debe efectuarse con agua. Capacidad del depósito : aproximadamente de 5,5 litros.

Productos usados

Evite todo contacto prolongado del aceite usado con la piel.

El líquido de frenos es nocivo para la salud y muy corrosivo.

No tire el aceite usado, el líquido de frenos o el líquido de refrigeración en las alcantarillas o al suelo, pero si en los contenedores previstos para este uso en la red CITROËN.



CONTROLES

Purgado del agua contenida en el filtro de gasoil



Si este testigo se enciende, purgue el filtro, si no púrguelo regularmente a cada cambio de aceite del motor.

Para evacuar el agua, afloje el tornillo de purga o la sonda de detección de agua en el gasoil, situada en la base del filtro. Opere hasta la evacuación completa del agua. Después apriete el tornillo de purga o la sonda de detección de agua.

Los motores HDi llevan una tecnología avanzada. Toda intervención requiere una cualificación particular que le garantiza la red CITROËN.

Batería

Antes de que llegue el invierno, haga que le comprueben la batería en la red CITROËN.

Filtro de aire y filtro habitáculo

El filtro habitáculo que esté sucio puede deteriorar los rendimientos del sistema del aire acondicionado y generar malos olores. Remítase al carnet de mantenimiento para conocer la periodicidad de sustitución de estos elementos.

En función del medio ambiente (atmósfera polvorienta...) y de la utilización del vehículo (conducción urbana...), en caso necesario duplique sus sustituciones, capítulo 7 parte "Subcapó".

Pastillas de frenos

El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, en especial para los vehículos que se utilizan en ciudad, en cortos recorridos. Puede ser necesario que le controlen el estado de los frenos, inclusive entre las revisiones del vehículo.

A parte de fuga en el circuito, una bajada importante del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de frenos.

Estado de desgaste de los discos/tambores de frenos

Para toda información relativa a la revisión del estado de los discos/tambores de frenos, consulte en la red CITROËN.

Freno de estacionamiento

Un recorrido demasiado grande del freno de estacionamiento o la constatación de una pérdida de eficacia de este sistema impone un reglaje, inclusive entre dos revisiones. Haga que le revisen este sistema en la red CITROËN.

Filtro de aceite

Sustituya periódicamente el filtro según la recomendación del plan de mantenimiento.

Caja de cambios manual

Controle el nivel según el plan de mantenimiento del fabricante.

i Para efectuar la revisión de los principales niveles y el control de ciertos elementos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante, remítase a las páginas que corresponden a la motorización de su vehículo en el carnet de mantenimiento.

Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos de calidad y de características equivalentes.

A fin de optimizar órganos tan importantes como el circuito de frenada, CITROËN selecciona y propone productos muy específicos.

A fin de no dañar los órganos eléctricos, está totalmente prohibido utilizar el lavado a alta presión para limpiar el compartimento motor.



LLENADO DEL DEPÓSITO

Reserva de carburante



Quando se alcanza el nivel **E** (Empty) del depósito, este testigo se enciende. En este instante, le quedan **aproximadamente**

50 km de autonomía, según las condiciones de circulación, la motorización y el perfil de la carretera. Ponga rápidamente carburante para evitar quedarse sin él.

El llenado de carburante se hace con el **motor parado**.

- Abra la tapa de carburante.
- Coja el tapón con una mano.
- Con la otra mano, introduzca la llave, y después gírela en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Retire el tapón y engánchelo en la patilla situada en la cara interior de la tapa.

Una etiqueta pegada en el interior de la tapa le recuerda el tipo de carburante a utilizar. Cuando realiza el llenado del depósito, no insista más allá del tercer corte de la pistola. Podría generar disfuncionamientos.

La capacidad del depósito es de aproximadamente **90** litros.

- Llene el depósito, bloquee el tapón y cierre la tapa.

i Se comercializan depósitos con capacidades diferentes, 60 y 125 litros.

CIRCUITO DE CARBURANTE NEUTRALIZADO

En caso de choque importante, un dispositivo corta automáticamente la alimentación del carburante al motor y la alimentación eléctrica del vehículo.

Compruebe la ausencia de olor y de fuga de carburante en el exterior del vehículo.

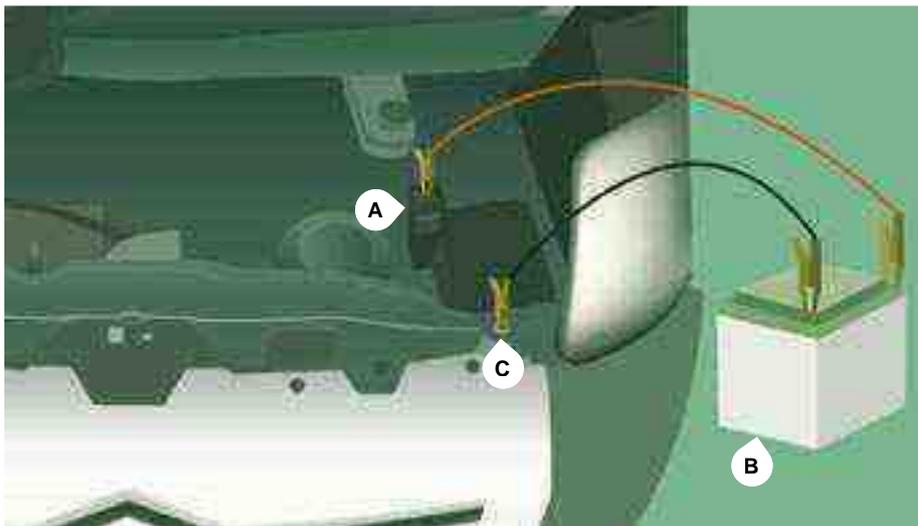
Restablezca la alimentación pulsando en :

- el botón, situado debajo de la guantera.



- el segundo botón, situado en el compartimento batería debajo del piso conductor.





BATERÍA

- A. Punto metálico positivo de su vehículo
- B. Batería de repuesto
- C. Masa de su vehículo

CARGAR LA BATERÍA CON UN CARGADOR

- desconecte la batería,
- respete las instrucciones de utilización dadas por el fabricante del cargador,
- conecte la batería empezando por el borne (-),
- compruebe la limpieza de los bornes y de los terminales. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso), desmóntelos y límpielos.

La operación de carga debe efectuarse en un medio aireado y lejos de llamas libres o de fuentes eventuales de chispas a fin de evitar el riesgo de explosión y de incendio. No intente cargar una batería helada : primero tiene que deshelarla a fin de evitar los riesgos de explosión. Si se ha helado, haga controlar la batería, antes de cargarla, por un especialista que comprobará si los componentes interiores no están dañados y que el contenedor no está fisurado, lo que implicaría un riesgo de fuga de ácido tóxico y corrosivo.

ARRANCAR CON UNA BATERÍA AUXILIAR

- conecte el cable rojo al punto metálico **A** y al borne (+) de la batería de repuesto **B**,
- conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería de repuesto **B**,
- conecte el otro extremo del cable verde o negro en el punto de masa **C** de su vehículo,
- accione el arranque, deje girar el motor,
- espere a que vuelva al ralenti y desconecte los cables.

Batería

 Las baterías contienen unas sustancias nocivas como el ácido sulfúrico y el plomo. Éstas deben ser eliminadas según las prescripciones legales y en ningún caso deben tirarse a la basura.

Entregue las pilas y las baterías gastadas en un punto de recogida especial.

Antes de desconectar la batería, debe esperar 2 minutos después de quitar el contacto.

No desconecte los terminales estando el motor en marcha.

No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales.

Cierre las lunas y las puertas antes de desconectar la batería.

Después de volver a conectar la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar, a fin de permitir la iniciación de los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta manipulación, subsisten ligeras perturbaciones, consulte en la red CITROËN.

 Le aconsejamos que cuando deje estacionado el vehículo más de un mes, desconecte el borne (-) de la batería.

Después de una desconexión prolongada de la batería, puede que sea necesario que reinicie las funciones siguientes :

- los parámetros de la pantalla (fecha, hora, idioma, unidad de distancia y de temperatura),
- las emisoras del autorradio,
- el cierre centralizado.

Ciertos reglajes se anulan, es necesario volver a efectuarlos, consulte en la red CITROËN.

Si su vehículo está equipado con un tacógrafo o con una alarma, le recomendamos que desconecte el borne (-) de la batería (situado en el piso en el lado izquierdo, en la cabina), durante una parada prolongada del vehículo de más de 5 días.



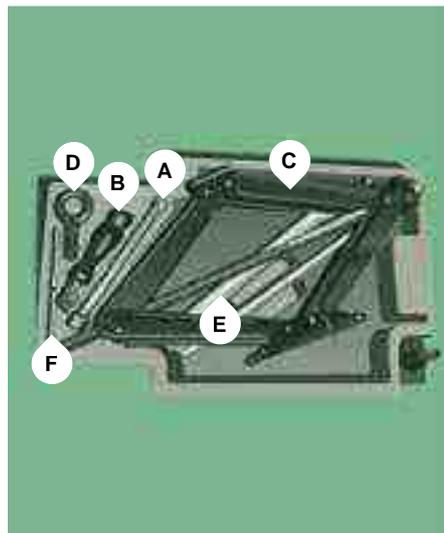
CAMBIAR UNA RUEDA

1. ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO

En la medida de lo posible, inmovilice el vehículo sobre suelo horizontal, estable y no deslizante.

Eche el freno de estacionamiento, quite el contacto y meta la primera velocidad.

Ponga la cala, si posible, debajo de la rueda diagonalmente opuesta a la que va a cambiar.

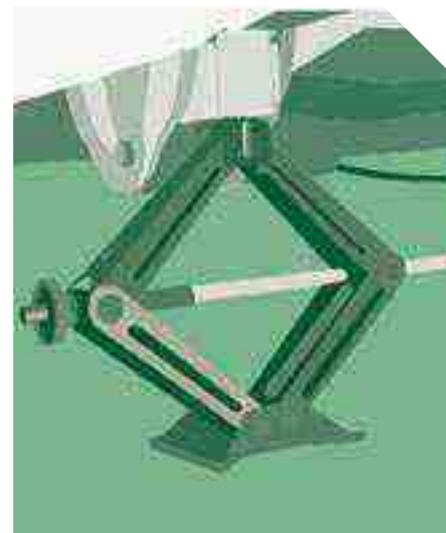


2. ÚTILES

Están situados debajo del cojín del asiento pasajero delantero.

- Gire el botón un cuarto de vuelta y después retire la caja.
- Después de su utilización, pulse en el botón y después gire un cuarto de vuelta a fin de bloquear la caja.

- A.** Llave especial alargada.
- B.** Llave de carraca.
- C.** Gato.



- D.** Gancho de remolcado.
- E.** Llave desmonta-rueda.
- F.** Destornillador.

3. RUEDA DE REPUESTO

Chasis cabina

El tornillo de sujeción de la rueda de repuesto está situado en el lado trasero derecho.

- Gire el tornillo con la llave especial **A** y la llave **B** para liberar la rueda.

Cambiar una rueda



Furgón

El tornillo de sujeción de la rueda de repuesto está situado en el borde exterior del piso trasero derecho.

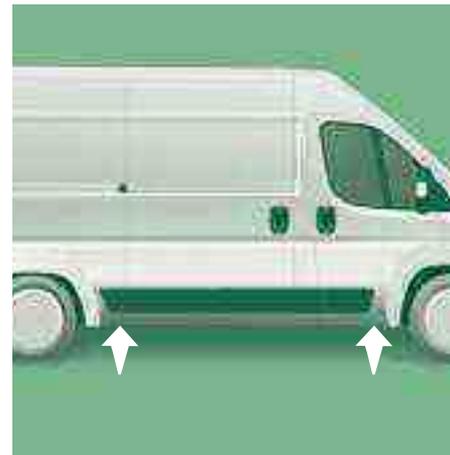
- Abra las puertas traseras.
- Suelte la tapa de protección.
- Introduzca la llave especial **A** en el agujero y desenrosque el tornillo con la llave de carraca **B**, para bajar la rueda.



- Saque la rueda de repuesto con la ayuda de la llave.
- Desenrosque la empuñadura **G** y retire el soporte **H**.
- Quite la rueda de repuesto y póngala cerca de la rueda que tiene que cambiar.

4. MODO OPERATIVO

- Desmonte el embellecedor haciendo palanca con el destornillador **F**.
- Desbloquee los tornillos con la ayuda de la llave desmonta-rueda **E**.



- Ponga el gato **C** en uno de los cuatro emplazamientos previstos en los bajos cerca de las ruedas.

Si tiene un apoyapie plegable, el gato debe estar en posición de 45°.

- Desenrolle el gato con la ayuda de la llave de carraca **B** hasta que la rueda esté a unos centímetros del suelo.
- Desenrosque completamente los tornillos y cambie la rueda.



5. MONTAJE DE LA RUEDA DE REPUESTO

- Ponga la rueda en su sitio en el medio y apriete los tornillos con la mano.
- Efectúe un primer apriete con la llave desmonta-rueda **E**.
- Baje completamente el vehículo plegando el gato, y quítelo.
- Vuelva a apretar los tornillos con la llave **E**, bloquéelos sin forzar.
- Ponga la rueda que tiene que reparar en la parte de atrás del vehículo.

- Enganche el soporte **H** y enrosque la empuñadura **G**.
- Introduzca la llave especial **A** en el agujero y enrosque el tornillo con la llave de carraca **B** para volver a poner la rueda.
- Guarde el utillaje y el embellecedor.

i Nunca se meta debajo de un vehículo levantado con un gato (utilice una borriqueta).

6. MONTAJE DE LA RUEDA REPARADA

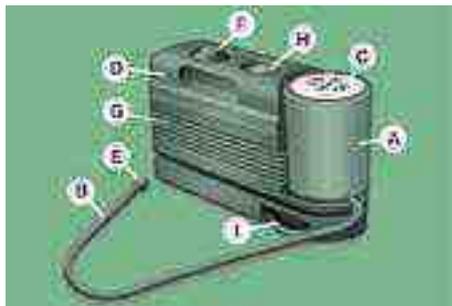
El montaje de la rueda de repuesto es el mismo que el de la etapa 5 sin olvidar de poner el embellecedor de rueda.

+ Capítulo 9, parte "Elementos de identificación" para localizar la etiqueta de los neumáticos.

La rueda de repuesto no ha sido concebida para circular grandes distancias, haga controlar rápidamente el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto en la red CITROËN.

Haga igualmente reparar y montar la rueda original lo más rápidamente en la red CITROËN.

Cambiar una rueda



KIT ANTI-PINCHAZO

Este kit está situado en la parte delantera del habitáculo.

Comprende :

- un cartucho anti-pinchazo **A**, que contiene el líquido taponador, provisto :
 - de un tubo de llenado **B**,
 - de un adhesivo **C** que indica "máximo 80 km/h", que el conductor debe poner visiblemente (en el panel de instrumentos) después de haber reparado el neumático,
- un manual de instrucciones rápido del kit de reparación,
- un compresor **D** provisto de un manómetro y de empalmes,
- unos adaptadores, para el inflado de diferentes elementos.



Procedimiento

- Eche el freno de mano. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático, quite el tubo flexible de llenado **B** y enrosque el anillo **E** en la válvula del neumático,



- asegúrese que el interruptor **F** del compresor está en posición 0 (apagado),



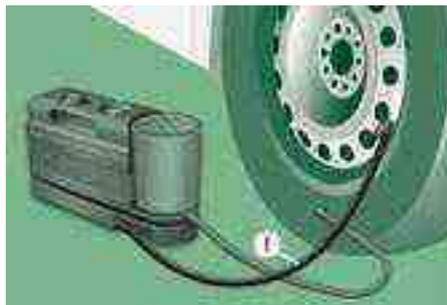
- arranque el motor,
- introduzca la ficha **G** en la toma de corriente del vehículo más cercano,
- accione el compresor poniendo el interruptor **F** en posición **I** (encendido),
- infle el neumático a la presión de 4 bares.

Para obtener una lectura más precisa le aconsejamos que controle el valor de la presión en el manómetro **H**, compresor apagado.

- Si no se alcanza una presión en 5 minutos de al menos **3 bares**, desconecte el compresor de la válvula y de la toma de corriente, y mueva el vehículo de 10 metros aproximadamente, para distribuir el líquido taponador en el interior del neumático.
- Repita a continuación de inflado :
 - si no se alcanza una presión en 10 minutos de al menos **3 bares**, pare su vehículo : el neumático está demasiado dañado, y no se puede reparar. Consulte en la red CITROËN.
 - si el neumático ha sido inflado a la presión de **4 bares**, arranque inmediatamente.

Después de haber conducido durante aproximadamente 10 minutos, párese y controle la presión del neumático.

Restablezca la presión correcta en caso necesario, y consulte en cuanto le sea posible en la red CITROËN.



Control y restablecer la presión

El compresor se puede utilizar únicamente para controlar y restablecer la presión.

- Desconecte el flexible **I** y conéctelo directamente a la válvula del neumático ; el cartucho será de esta manera conectado al compresor y el líquido taponador no será inyectado.

Si es necesario desinflar el neumático, una el flexible **I** a la válvula del neumático y pulse en la tecla amarilla, situada en el centro del interruptor del compresor.



Sustitución del cartucho de líquido taponador

Para sustituir el cartucho, proceda como se lo explicamos a continuación :

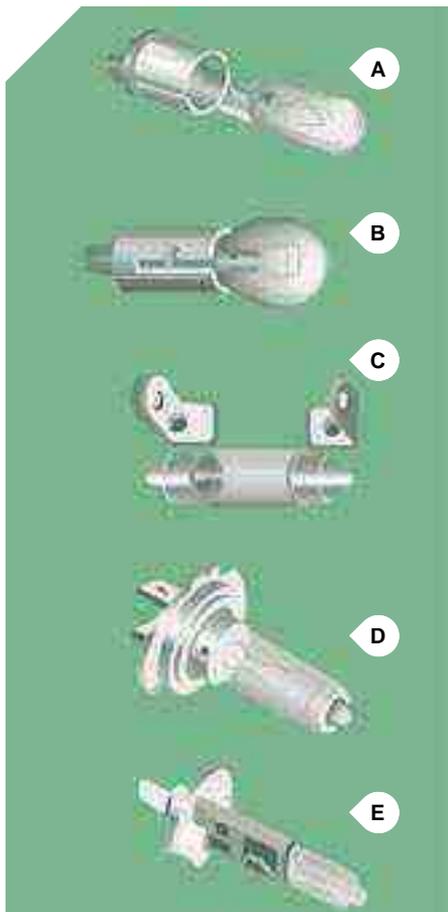
- desconecte el flexible **I**,
- gire el cartucho a cambiar en el sentido inverso a las agujas del reloj y levántelo,
- meta el nuevo cartucho y gírelo en el sentido de las agujas del reloj,
- vuelva a conectar el flexible **I** y meta el tubo **B** en su emplazamiento.



El cartucho de gel anti-pinchazo contiene etileno-glicol, es un producto nocivo en caso de ingerirse e irritante para los ojos.

Manténgalo fuera del alcance de los niños. Después de su utilización, no tire el cartucho en cualquier sitio, llévelo a la red CITROËN o a un organismo encargado de su recogida.

Este kit de sustitución está disponible en la red CITROËN.



CAMBIAR UNA LÁMPARA

TIPOS DE BOMBILLAS O DE LÁMPARAS

Diferentes tipos de bombillas están instalados en su vehículo. Para retirarlos :

Tipo A Lámpara totalmente de cristal :
tire suavemente ya que va montada a presión.

Tipo B Lámpara con bayoneta : pulse en la lámpara y retírela girándola en el sentido contrario a las agujas de un reloj.

Tipo C Lámpara cilíndrica : separe los contactos.

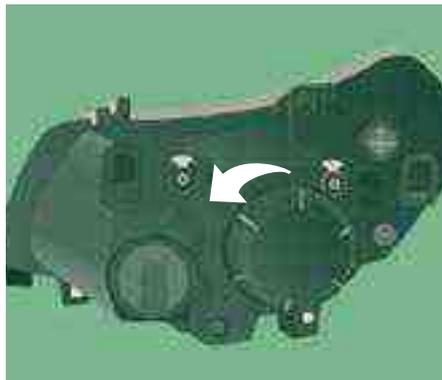
Tipo D - E Lámpara halógena : quite el resorte de bloqueo de su emplazamiento.



LUCES DELANTERAS

Abra el capó motor. Para acceder a las lámparas y bombillas, pase la mano por detrás del bloque óptico.

Efectúe las operaciones en sentido contrario para la puesta en su sitio de cada lámpara o bombilla.



1 - Luz de cruce

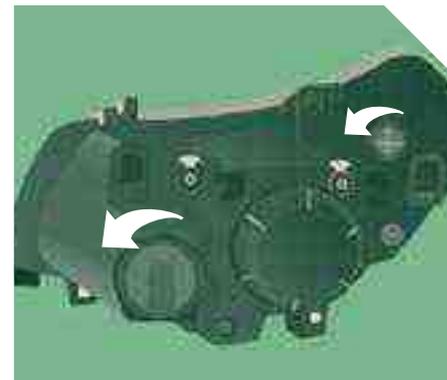
Tipo D, H7 - 55W

- Quite la tapa girando en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Quite el resorte de bloqueo pulsando en las dos pinzas.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado en que la parte metálica corresponda con las ranuras presentes en el piloto.

2 - Luz de posición

Tipo A, W5W - 5W

- Quite la tapa girando en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Saque el porta-lámparas montado a presión.
- Sustituya la lámpara.



3 - Luz de carretera

Tipo E, H1 - 55W

- Quite la tapa girando en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Quite el resorte de bloqueo pulsando en las dos pinzas.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado en que la parte metálica corresponda con la ranura presente en el piloto.

4 - Indicadores de dirección

Tipo B, PY21 W - 21W

- Gire el porta-lámparas un cuarto de vuelta, en el sentido contrario a las agujas de un reloj.

Cambiar una lámpara

- Quite el porta-lámparas pulsando ligeramente encima y girando en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.

5 - Faros antiniebla

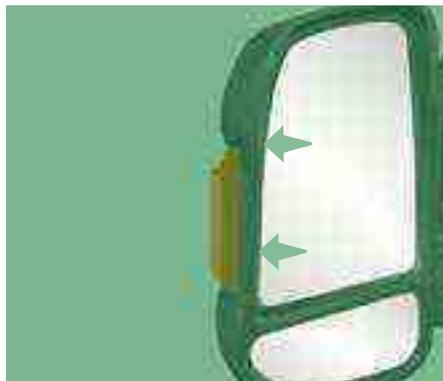
Tipo D, H1 - 55W

- Gire la dirección completamente a la izquierda.
- Desenrosque el tornillo situado en el paso de rueda y abra la tapa.
- Quite la tapa.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Quite el resorte de bloqueo pulsando en las dos pinzas.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado en que la parte metálica corresponda con las ranuras presentes en el piloto.

 El cambio de las lámparas halógenas debe efectuarse faro apagado desde al menos unos minutos (riesgo de quemadura grave). No toque directamente la lámpara con los dedos, utilice trapos sin pelusas.

Al final de cada operación, verifique el buen funcionamiento de las luces.

Durante un lavado a alta presión para quitar las manchas, no insista en los faros, en las luces y en su contorno para evitar deteriorar su barniz y su junta de estanqueidad.



REPETIDOR LATERAL DE INDICADOR DE DIRECCIÓN

Tipo A, W16WF - 16W

- Mueva el espejo del retrovisor para acceder a los tornillos.
- Desenrosque los dos tornillos con el destornillador suministrado.
- Tire del porta-lámparas para sacarlo de los tetones.
- Tire de la lámpara y sustitúyala.

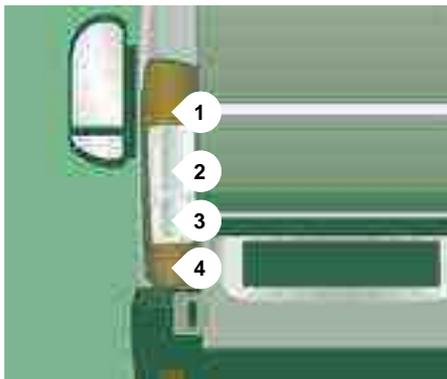


Delante / Atrás

LUCES DE TECHO

Tipo C, 12V10W - 10W

- Pulse en los puntos, indicados por las flechas, y saque la luz de techo.
- Abra la tapa de protección.
- Sustituya la lámpara separando los dos contactos.
- Asegúrese que las lámparas nuevas están bien bloqueadas entre los dos contactos.
- Cierre la tapa de protección.
- Fije la luz de techo en su emplazamiento y asegúrese de su bloqueo.



LUCES TRASERAS

Para más información sobre las lámparas, remítase a la tabla "Tipos de bombillas o de lámparas".

1. Luces de stop/posición

Tipo B, P 21/5 W - 5 W

2. Indicadores de dirección (Intermitentes)

Tipo B, PY 21 W - 21 W

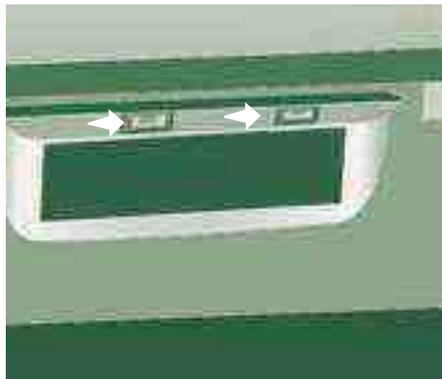
3. Luces de marcha atrás

Tipo B, P 21 W - 21 W

4. Luces antiniebla

Tipo B, P 21 W - 21 W

- Encuentre la lámpara defectuosa y después abra las puertas traseras.
- Desconecte el conector eléctrico.

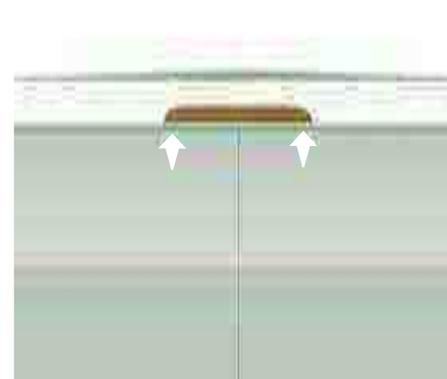


- Retire las dos tuercas de fijación.
- Desde el exterior, tire del bloque transparente.
- Desenrosque los tres tornillos con el destornillador suministrado (debajo del asiento pasajero delantero) y saque el porta-lámparas.
- Quite la lámpara defectuosa pulsando ligeramente encima y girando en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.

LUCES DE MATRÍCULA

Tipo A, C 5 W - 5 W

- Pulse en el punto, indicado por la flecha, y después quite el plástico transparente.
- Sustituya la lámpara separando los dos contactos.

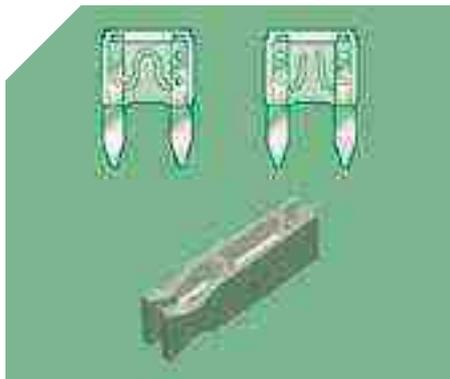


- Asegúrese que las lámparas nuevas están bien bloqueadas entre los dos contactos.
- Vuelva a poner el plástico transparente y pulse encima.

TERCER PILOTO DE STOP

Tipo B, W 5 W - 5 W

- Desenrosque los dos tornillos.
- Retire el piloto.
- Retire el porta-lámparas separando las dos lengüetas.
- Quite la lámpara defectuosa pulsando ligeramente encima y girándola en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.



CAMBIAR UN FUSIBLE

Las tres cajas de fusibles están situadas en el panel de instrumentos lado conductor, en el montante pasajero y en el motor.

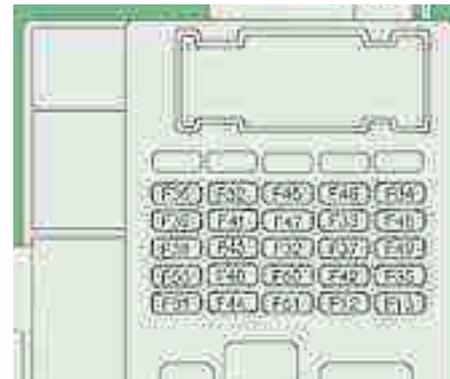
La pinza está en la caja de fusibles lado conductor.



Quitar y poner un fusible

Antes de sustituir un fusible, es necesario conocer la causa del incidente y haberlo solucionado. Los números de los fusibles están indicados en la caja de fusibles.

- Utilice la pinza.



Sustituya siempre un fusible defectuoso por un fusible de intensidad equivalente.

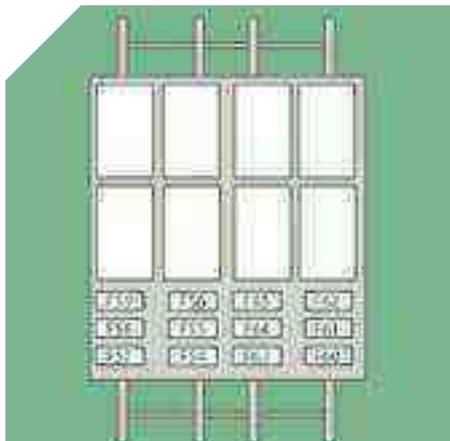
i CITROËN declina toda responsabilidad en cuanto a gastos ocasionados por la reparación de su vehículo o de los disfuncionamientos que resultasen de la instalación de accesorios auxiliares no suministrados, no recomendados por CITROËN y no instalados según sus prescripciones, en particular cuando el consumo del conjunto de los aparatos suplementarios conectados sobrepasa los 10 miliamperios.

FUSIBLES PANEL DE INSTRUMENTOS LADO CONDUCTOR

- Retire el tornillo y bascule el cajetín para acceder a los fusibles.

Fusibles	A (amperios)	Función
12	7,5	Luz de cruce derecha
13	7,5	Luz de cruce izquierda - Corrector de faros
31	7,5	Alimentación relés
32	10	Luz interior minibús - Luz emergencia
33	15	Toma 12 V trasera
34	-	No utilizado
35	7,5	Luces de marcha atrás - Sonda presencia de agua en el gasoil
36	20	Cajetín bloqueo/desbloqueo de las puertas
37	10	Contactora luces de stop - Tercer piloto stop - Combinado
38	10	Relés interiores
39	10	Autorradio - Toma diagnosis - Sirena alarma - Mandos calefacción adicional programable - Mandos aire acondicionado - Cronotacógrafo
40	15	Desescarchado : luneta trasera (a la izquierda), retrovisor (conductor)
41	15	Desescarchado : luneta trasera (a la derecha), retrovisor (pasajero)
42	7,5	Calculador y sensor ABS - Sensor ESP - Contactora luces de stop
43	30	Motor limpiaparabrisas
44	20	Encendedor de cigarrillos - Toma 12 V delantera
45	7,5	Mandos elevalunas y retrovisores (lado conductor) - Elevalunas pasajero
46	-	No utilizado
47	20	Motor elevalunas conductor
48	20	Motor elevalunas pasajero
49	7,5	Sensor de lluvia/luminosidad - Autorradio - Motor elevalunas conductor - Alarma - Mandos puesto de conducción
50	7,5	Cajetín airbags y pretensores
51	7,5	Cronotacógrafo - Regulador de velocidad - Mandos del aire acondicionado
52	7,5	Relés habitáculo
53	7,5	Combinado - Luces antiniebla traseras

Cambiar un fusible

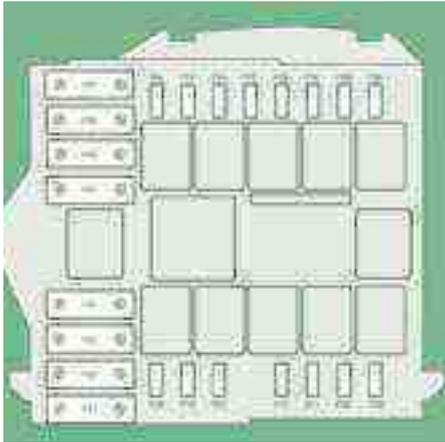


FUSIBLES MONTANTE PASAJERO

- Suelte la tapa

Después de la intervención, vuelva a cerrar la tapa con cuidado.

Fusibles	A (amperios)	Función
54	-	No utilizado
55	15	Asientos térmicos
56	15	Toma 12 V trasera - Encendedor de cigarrillos
57	10	Motor ventilación/calefacción debajo del asiento conductor
58	10	Indicadores de dirección
59	-	No utilizado
60	-	No utilizado
61	-	No utilizado
62	-	No utilizado
63	10	Conmutador calefacción adicional programable
64	-	No utilizado
65	30	Pulsador trasero



FUSIBLES EN EL MOTOR

- Retire las tuercas y bascule el cajetín para acceder a los fusibles.

Fusibles	A (amperios)	Función
1	40	Alimentación bomba ABS/ESP
2	50	Cajetín precalentamiento gasoil
3	30	Contacto antirrobo
4	20	Calentador calefacción adicional programable
5	20	Relés mandos calefacción adicional programable
6	40/60	Grupo motoventilador (gran velocidad)
7	40/50	Grupo motoventilador (pequeña velocidad)
8	40	Aire acondicionado
9	20	Bomba lavaparabrisas
10	15	Bocina
11	15	Cajetín y relé precalentamiento gasoil
14	7,5	Luz de carretera derecha
15	7,5	Luz de carretera izquierda
16	7,5	Calculador motor
17	10	Calculador motor
18	7,5	Calculador motor
19	7,5	Compresor aire acondicionado
20	30	Bomba lavafaros
21	15	Alimentación bomba carburante
22	20	Calculador motor
23	30	Alimentación electroválvulas ABS/ESP
24	-	No utilizado
30	15	Luces antiniebla delanteras

Cambiar una escobilla del limpiaparabrisas



CAMBIAR UNA ESCOBILLA DEL LIMPIAPARABRISAS

Los apoyapiés, situados en el paragolpes delantero, le permiten acceder a las escobillas y a los pulverizadores de lavaparabrisas.



Sustitución de una escobilla delantera

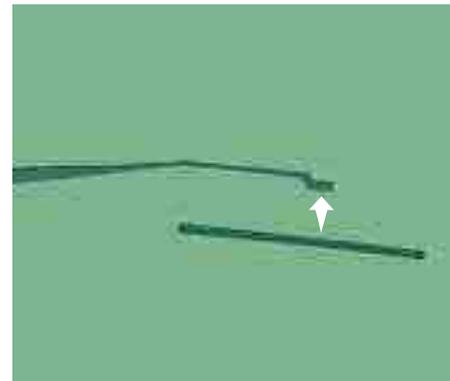
Levante el brazo.

Suelte la escobilla presionando el botón y desmóntela tirando hacia el exterior.

Monte la nueva escobilla y asegúrese que está correctamente bloqueada.

Abata el brazo.

Para guardar las escobillas, ponga el contacto y accione el mando del limpiaparabrisas.

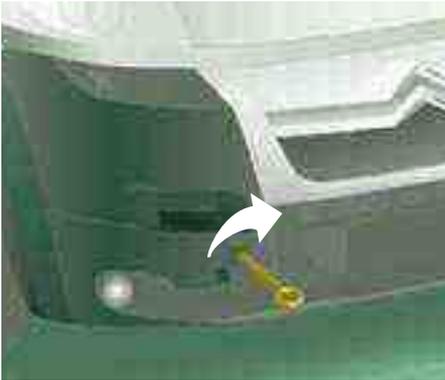


Sustitución de una escobilla trasera

Levante el brazo, después suelte la escobilla y desmóntela.

Monte la nueva escobilla y abata el brazo.

Compruebe que los pulverizadores de lavaparabrisas o lavafaros no están obstruidos.



QUE LE REMOLQUEN

Sin elevación (las cuatro ruedas en el suelo)

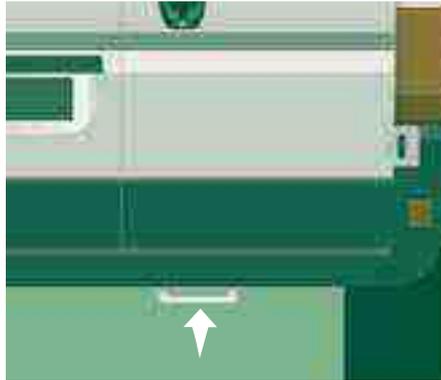
Debe siempre utilizar una barra de remolcado.

Por la parte delantera

El anillo amovible de remolcado está situado en la caja debajo del asiento pasajero delantero.

Suelte la tapa con ayuda de un útil plano. Enrosque el anillo amovible de remolcado hasta el tope.

Ponga la palanca de cambios en punto muerto. No respetar esta particularidad puede conllevar el deterioro de ciertos órganos de frenada y la falta de asistencia de frenada al arrancar el motor.



Por la parte trasera

Enganche la barra al anillo rígido situado bajo el paragolpes.

Con elevación (2 ruedas en el suelo solamente)

Es preferible levantar el vehículo con la ayuda de un útil de elevación profesional.

i En un remolcado con el motor parado, no hay asistencia de frenos ni de dirección.



MEDIO AMBIENTE

Los motores CITROËN Diesel HDi

- inyección directa diesel Common Rail
- tienen la característica de ofrecer un bajo consumo y de minimizar las emisiones de CO₂. Más allá de esta contribución, estos motores aportan más suavidad en una conducción particularmente apreciada.

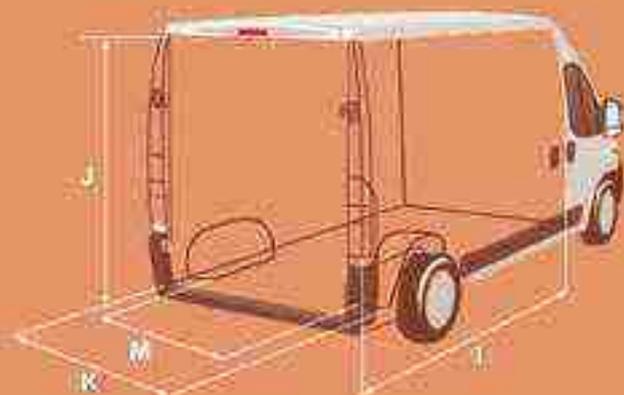
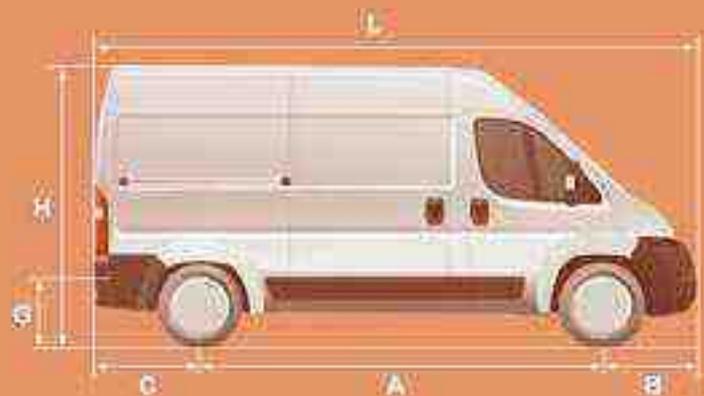
Como usuario, usted puede contribuir, también, a proteger el medio ambiente siguiendo ciertas reglas :

- adopte un estilo de conducción preventivo, sin aceleraciones frecuentes y brutales.

- respete los vencimientos de los mantenimientos, a efectuar en la red CITROËN, habilitada para almacenar las baterías y los líquidos usados,
- proscribir los aditivos en el aceite motor, para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos de antipolución.



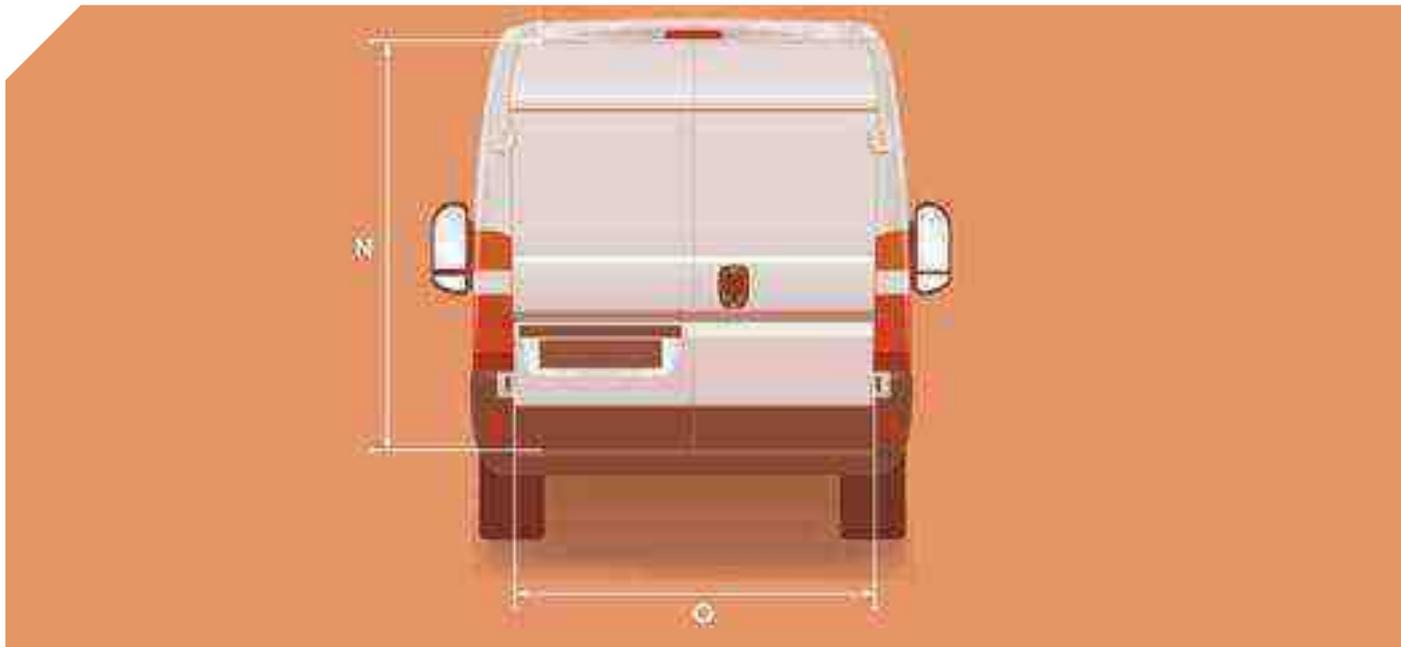
Remítase a los consejos de "uso correcto", al arranque y a la parada, al final del capítulo 2.



DIMENSIONES

La Jumper se presenta en 4 largos (L1..) y 3 alturas (H1 ..) , remítase a las tablas:

		Furgón						
		L1	L2		L3		L4	
		H1	H1	H2	H2	H3	H2	H3
L	Largo total	4 963	5 413		5 998		6 363	
H	Altura total	2 254	2 254	2 524	2 524	2 764	2 524	2 764
A	Distancia entre ejes	3 000	3 450		4 035			
B	Saliente delantero desde el eje	948						
C	Saliente trasero desde el eje	1 015				1 380		
D	Anchura total (sin los retrovisores)	2 050						
E	Anchura vía delantera	1 810						
F	Anchura vía trasera	1 790						
G	Altura del umbral de carga	535 a 565						
I	Largura del piso interior	2 670	3 120		3 705		4 070	
J	Altura interior máxima de carga	1 662	1 662	1 932	1 932	2 172	1 932	2 172
K	Anchura interior máxima	1 870						
M	Anchura interior entre paso de ruedas	1 422						
	Volumen (m3)	8	10	11,5	13	15	15	17



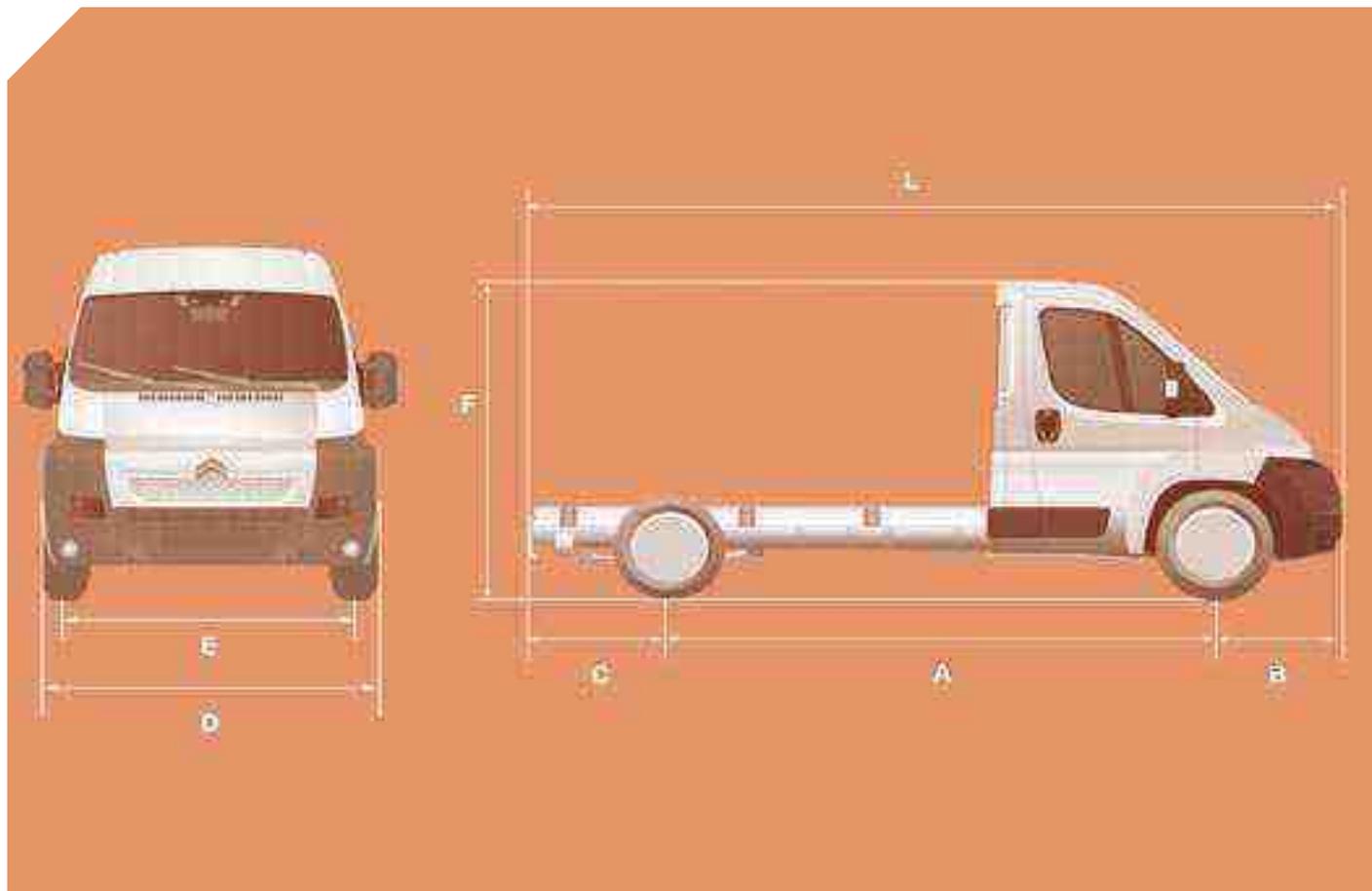
PUERTAS TRASERAS

		L1	L2		L3		L4	
		H1	H1	H2	H2	H3	H2	H3
N	Altura útil de las puertas traseras	1 520	1 520	1 790	1 790	2 030	1 790	2 030
O	Anchura útil de las puertas traseras	1 562						



PUERTA LATERAL

		L1	L2		L3		L4		
		H1	H1	H2	H2	H3	H2	H3	
P	Altura de la puerta lateral deslizante	1 485	1 485	1 755					
Q	Anchura de la puerta lateral deslizante	1 075	1 250						



		CHASIS CABINA				
		L1	L2	L2S	L3	L4
L	Largo total	4 908	5 358	5 708	5 943	6 308
A	Distancia entre ejes	3 000	3 450	3 800	4 035	4 035
B	Saliente delantero desde el eje	948				
C	Saliente trasero desde el eje	960				1 325
D	Anchura total (sin los retrovisores)	2 050				
-	Anchura de la carrocería	2 207				
-	Longitud máxima de la carrocería	2 350				
E	Anchura vía delantera	1 810				
-	Anchura vía trasera	1 790				
-	Anchura vía trasera aumentada	1 980				
F	Altura total	2 153				
-	Altura máxima de la carrocería	3 500				

Dimensiones



	L1H1		L2H2	
A	751	872	1201	1322
B	1201	1743	1651	2193
C	-	860	-	860

MOTORIZACIONES diesel y cajas de cambios

	2,2 HDi 100	2,2 HDi 120	3 HDi 160
Caja de cambios	Manual		
Velocidades	5	6	6
Potencia (cv)	100	120	157
Potencia máxima norma CEE (kW)	74	88	115,5
Cilindrada (cm ³)	2 198	2 198	2 999
Diámetro x carrera (mm)	86 x 94,6	86 x 94,6	95,8 x 104
Régimen de potencia máximo (r.p.m.)	2 900	3 500	3 600
Par máximo norma CEE (mdaN)	25	32	40
Régimen de par máximo (r.p.m.)	1 500	2 000	1 600
Carburante	Gasoil	Gasoil	Gasoil
Catalizador	Si	Si	Si
Capacidad de aceite motor (en litros)	6,4	6,4	-

Motorizaciones Diesel

		Consumos					
Silueta	MTAC	Motor	Circuito urbano	Circuito extra urbano	Circuito mixto	Emisión CO ₂ (g/km)	
Chasis	L1	30, 33, 35	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,4	7,9	8,8	232
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
	L2	33 y 35	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,4	7,9	8,8	232
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
		435	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,7	8	9	213
			HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
	L2S	30 y 35	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
			HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
	L3	33 y 35	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
			HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
		435	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
	L4	35	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
440		HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
		HDi 160	11	8,3	9,3	246	

Consumos							
Silueta	MTAC	Motor	Circuito urbano	Circuito extra urbano	Circuito mixto	Emisión CO ₂ (g/km)	
Chasis doble cabina	L2	33 y 35	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241
	L3	35	HDi 100	9,4	7,7	8,3	220
			HDi 120	10,9	8,3	9,3	246
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
			HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
	440	HDi 160	11	8,3	9,3	246	
		HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
	L4	435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
HDi 160			11	8,3	9,3	246	

Motorizaciones Diesel

		Consumos					
Silueta	MTAC	Motor	Circuito urbano	Circuito extra urbano	Circuito mixto	Emisión CO ₂ (g/km)	
Furgoneta	L1H1	30, 33 y 35	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
	L2H1	30, 33 y 35	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,4	7,9	8,8	233
		435	HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	11	8,3	9,3	246
	L2H2	30, 33 y 35	HDi 100	9,2	7,5	8,1	214
			HDi 120	10,7	8,2	9,1	240
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
HDi 160			11	8,3	9,3	246	

Consumos								
Silueta	MTAC	Motor	Circuito urbano	Circuito extra urbano	Circuito mixto	Emisión CO ₂ (g/km)		
Furgoneta	L3H2	33 y 35	HDi 100	9,4	7,7	8,3	220	
			HDi 120	10,9	8,3	9,3	246	
			HDi 160	10,8	8,1	9,1	241	
		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
			HDi 160	11	8,3	9,3	246	
			HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
	440	HDi 160	11	8,3	9,3	246		
		L3H3	33 y 35	HDi 100	9,4	7,7	8,3	220
				HDi 120	10,9	8,3	9,3	246
	HDi 160			10,8	8,1	9,1	241	
	435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246		
		HDi 160	11	8,3	9,3	246		
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
	HDi 160		11	8,3	9,3	246		
	L4H2		435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246
		HDi 160		11	8,3	9,3	246	
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
			HDi 160	11	8,3	9,3	246	
	L4H3	435	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
			HDi 160	11	8,3	9,3	246	
		440	HDi 120	10,8	8,4	9,3	246	
			HDi 160	11	8,3	9,3	246	

Motorizaciones Diesel

Consumos							
Silueta	MTAC	Motor	Circuito urbano	Circuito extra urbano	Circuito mixto	Emisión CO ₂ (g/km)	
Combi nivel 1 con 6/9 plazas	L1H1	30 y 33	HDi 100	8,2	6,8	7,3	193
			HDi 120	10,1	7,3	8,3	219
			HDi 160	9,4	6,9	7,8	207
	L2H2	33	HDi 100	8,5	7	7,6	200
			HDi 120	10,2	7,5	8,5	224
			HDi 160	9,9	7,2	8,2	216
Combi nivel 2 con 8/9 plazas	L1H1	30 y 33	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,9	7,7	8,9	235
			HDi 160	10,2	7,6	8,6	226
	L2H2	33	HDi 100	8,9	7,3	7,9	208
			HDi 120	10,9	7,7	8,9	235
			HDi 160	10,2	7,6	8,6	226
Combi nivel 1 (export)	L2H2	435	HDi 120	10,8	8,1	9,1	240
			HDi 160	10,2	7,6	8,6	226

MASAS

Consulte su certificado de matriculación.

En cada país, es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por el código de circulación. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y su peso total admisible, consulte en la red CITROËN.

En el caso de un vehículo que remolca, está prohibido sobrepasar la velocidad de 100 km/h (respete el código de circulación en vigor en su país).

Temperaturas exteriores elevadas pueden conllevar una bajada del rendimiento del vehículo, para proteger el motor cuando la temperatura exterior es superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

Esta tabla le presenta la masa máxima en carga (MTAC) según las dimensiones y las denominaciones del vehículo.

Dimensiones	Denominaciones	MTAC en kg
L1 H1	30	3 000
	33	3 300
L2 H1	33	3 300
	35	3 500
L2 H2	30	3 000
	33	3 300
	35	3 500
L3 H2	30	3 000
	35	3 500
	435	3 500
	440	4 000
L3 H3	30	3 000
	35	3 500
	435	3 500
	440	4 000
L4 H3	440	4 000

Masas

Añadir más carga

Es posible, cuando el vehículo que remolca no ha alcanzado la MTAC, añadir esta masa en el remolque.

En cualquier caso, no sobrepase la masa del remolque y la MTRA indicados.

Respete las capacidades de remolcado de su vehículo.

CARGAS REMOLCABLES			
Silueta	Motor	Con remolque con frenos	
Furgoneta	30	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	33	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	35	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500*
			3 000**
		HDi 160	2 500*
	3 000**		
	435 / 440	HDi 120	2 500
HDi 160		2 500	

* rueda 15 pulgadas.

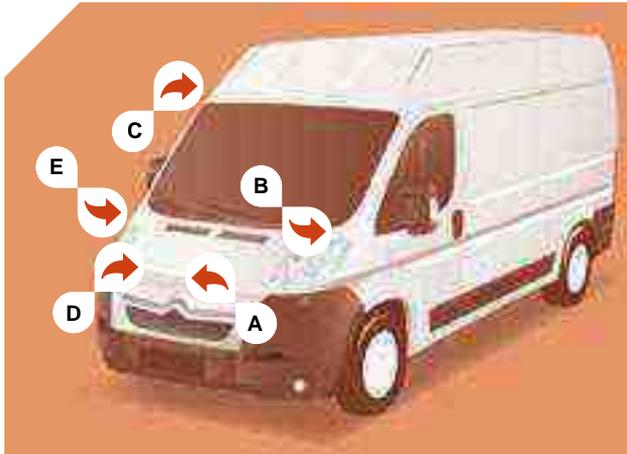
** rueda 16 pulgadas.

CARGAS REMOLCABLES			
Silueta	Motor	Con remolque con frenos	
Platos / Chasis	30	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	33	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	35	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500*
			3 000**
	435 / 440	HDi 160	2 500*
			3 000**
		HDi 120	2 500
	HDi 160	2500	

* rueda 15 pulgadas.

** rueda 16 pulgadas.

CARGAS REMOLCABLES			
Silueta	Motor	Con remolque con frenos	
Combi	30	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500
	33	HDi 100	2 000
		HDi 120	2 500
		HDi 160	2 500



ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

A. Placa fabricante

- 1 - VF Número en la serie del tipo.
- 2 - Peso en carga (MTAC).
- 3 - Peso total rodante (MTRA).
- 4.1 - Masa máxima en el eje delantero.
- 4.2 - Masa máxima en el eje trasero.

B. Número de serie en la carrocería

C. Neumáticos

El adhesivo **C** pegado en el montante de la furgoneta, lado derecho, indica :

- las dimensiones de las llantas y neumáticos,
- las presiones de inflado (**el control de la presión de inflado se debe efectuar en frío, y al menos una vez al mes**).

D. Referencia pintura

E. Número de serie en la carrocería

El número está situado debajo del cubre de plástico, a nivel del apoyapie de lado de la puerta derecha.